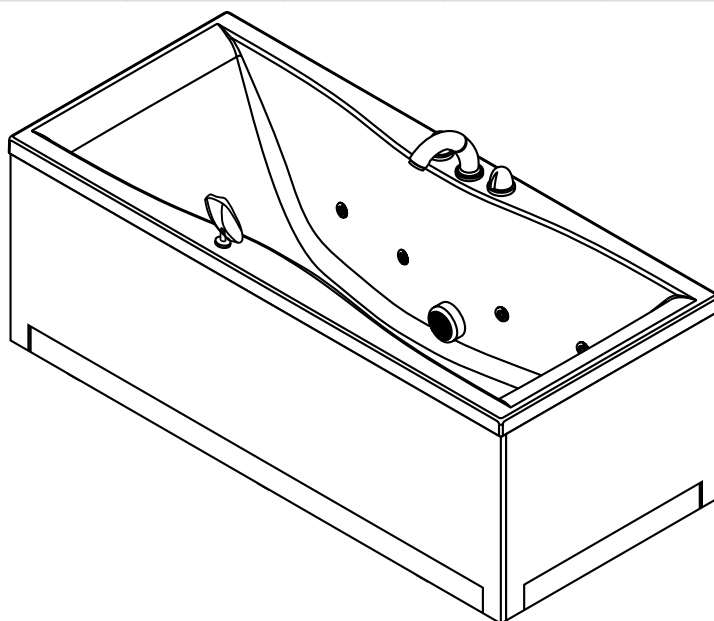


Montageanleitung

Installation Instructions
Istruzioni di montaggio

Pharo® Whirlpool Serie 200



Pharo® Whirlpool	200 Links	22701xxx
Pharo® Whirlpool	200 Rechts	22702xxx
Pharo® Whirlpool	210	22704xxx
Pharo® Whirlpool	215	22706xxx
Pharo® Whirlpool	240	22708xxx
Pharo® Whirlpool	245	22710xxx
Pharo® Whirlpool	250	22712xxx
Pharo® Whirlpool	260	22714xxx
Pharo® Whirlpool	280	22716xxx
Pharo® Whirlpool	290	22718xxx

PHARO®
hansgrohe

Deutsch	English
Inhalt	Contents
Vorwort 4	Preface 4
Pharo® Whirlpool 200 , Links / Maße / Technische Daten 6	Pharo® Whirlpool 200 , Left / Dimensions / Technical Data 6
Pharo® Whirlpool 200 , Rechts / Maße / Technische Daten 8	Pharo® Whirlpool 200 , Right / Dimensions / Technical Data 8
Pharo® Whirlpool 210 / Maße / Technische Daten 10	Pharo® Whirlpool 210 / Dimensions / Technical Data 10
Pharo® Whirlpool 215 / Maße / Technische Details 12	Pharo® Whirlpool 215 / Dimensions / Technical Data 12
Pharo® Whirlpool 240 / Maße / Technische Details 14	Pharo® Whirlpool 240 / Dimensions / Technical Data 14
Pharo® Whirlpool 245 / Maße / Technische Details 16	Pharo® Whirlpool 245 / Dimensions / Technical Data 16
Pharo® Whirlpool 250 / Maße / Technische Daten 18	Pharo® Whirlpool 250 / Dimensions / Technical Data 18
Pharo® Whirlpool 260 / Maße / Technische Daten 20	Pharo® Whirlpool 260 / Dimensions / Technical Data 20
Pharo® Whirlpool 280 / Maße / Technische Daten 22	Pharo® Whirlpool 280 / Dimensions / Technical Data 22
Pharo® Whirlpool 290 / Maße / Technische Daten 24	Pharo® Whirlpool 290 / Dimensions / Technical Data 24
Ausstattung 26	Equipment 26
Service Teile 28	Spare Parts 28
Sicherheitshinweise 30	Safety Instructions 30
Verpackungsinhalt 32	Packaging Contents 32
Benötigte Werkzeuge 34	Required Tools 34
Montagebeispiele mit Schürze 36	Installation example with skirt 36
Whirlpoolmontage mit Schürze 38	Whirlpool installation with skirt 38
Weitere Montagebeispiele 46	Some more installation example 46
Anschlussbelegung der Steuerung 48	Pin assignment of control 48
Allgemeines / Pflegeanleitung Wanne 50	Generally / Care instruction for tub 50
Bedienelement Mini Poolmaster 52	Mini Poolmaster operation 52
Bedienelement Poolmaster 56	Poolmaster operation 56
Störungen und Abhilfe 78	Trouble shooting 78
Service 82	Service 82
Service / Wartung 84	Service / Maintenance 84

Italiano**Indice**

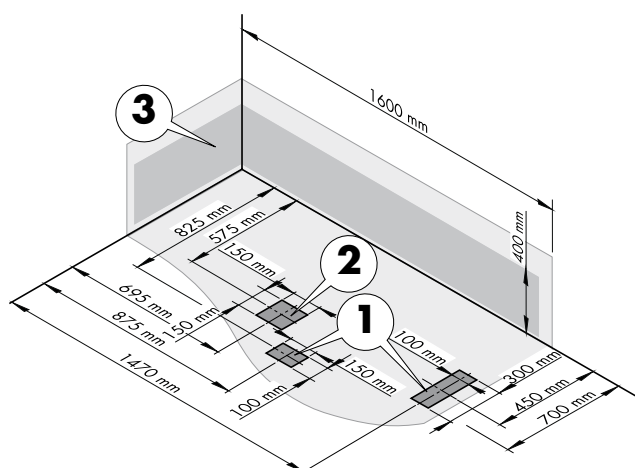
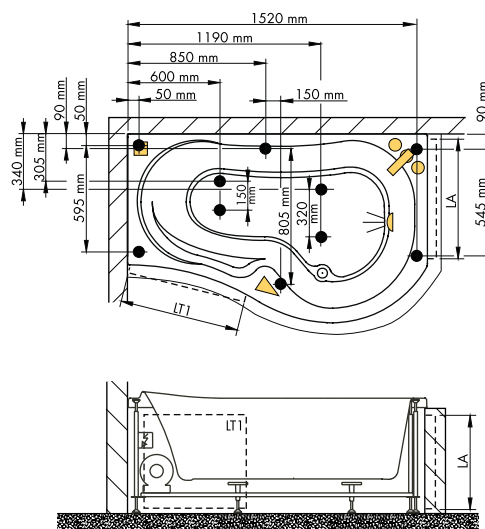
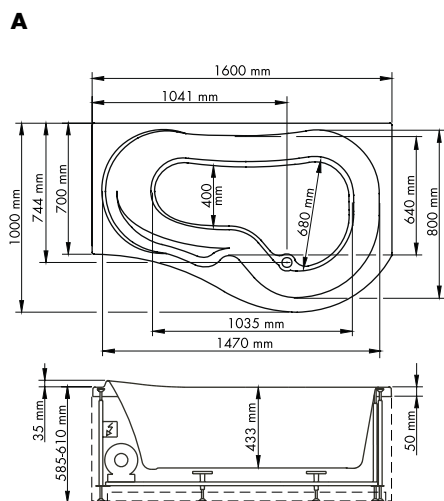
Introduzione	4
Pharo® Whirlpool 200 , sinistra /	
Dimensioni /dati tecnici	6
Pharo® Whirlpool 200 , destra /	
Dimensioni /dati tecnici	8
Pharo® Whirlpool 210 / Dimensioni /dati tecnici	10
Pharo® Whirlpool 215 / Dimensioni /dati tecnici	12
Pharo® Whirlpool 240 / Dimensioni /dati tecnici	14
Pharo® Whirlpool 245 / Dimensioni /dati tecnici	16
Pharo® Whirlpool 250 / Dimensioni /dati tecnici	18
Pharo® Whirlpool 260 / Dimensioni /dati tecnici	20
Pharo® Whirlpool 280 / Dimensioni /dati tecnici	22
Pharo® Whirlpool 290 / Dimensioni /dati tecnici	24
Equipaggiamento	26
Parti Di Ricambio	28
Istruzioni di sicurezza	30
Accessori coontenuti	32
Attrezzi necessari	34
Esempio di montaggio con pannello	36
Montaggio vasca con pannello	38
Altri esempi di installazione	46
Descrizione delle uscite	48
Generale/ precauzioni per l'installazione della vasca	50
Funzionalità del Mini Poolmaster	52
Funzionalità Poolmaster	56
Risoluzione dei Problemi	78
Manutenzione	82
Manutenzione / Manutenzione	84

Deutsch	English	Italiano
Die Montageanleitung enthält die wichtigsten Montageschritte und Installationshinweise für die auf der Titelseite bezeichneten Produkte. Lesen Sie die Montageanleitung aufmerksam, um Montagefehler zu vermeiden. Die Whirlpools wurden nach den geltenden Richtlinien hergestellt. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen! In der Montageanleitung wird der Einbau mit der optional erhältlichen Wannenschürze für Whirlpools der Serie 200 beschrieben. Dementsprechend entfallen Montageschritte bei der Montage ohne diese Schürze. Die verwendeten Abbildungen in dieser Anleitung sind Prinzipdarstellungen. Das Aussehen Ihres Whirlpools kann von diesen Abbildungen abweichen. Die Montageanleitung an einem sicheren Ort aufbewahren. Und an nachfolgende Eigentümer/Nutzer weitergeben. Information Der Whirlpool wurde konform mit den Niederspannungsrichtlinien 73/23/EWG, hergestellt. Die Schutzart des Whirlpools ist IPX5, die Nennspannung ist 230 V~, die Nennleistung ist max. 1,9 kW. Die von der "Europarichtlinie" für elektromagnetische Verträglichkeit auferlegten Sicherheitsanforderungen (Richtlinie 89/336/EWG, und die Konformität wird durch die Anwendung folgender europäischer Normen gewährleistet: EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 Teil 701: 2002 EN 60335-2-60:2003 EN 12764 Hinweis:  - Türbreite, im für die Installation vorgesehenen Raum, beachten. - elektrischer Anschluss: Kabel 3 x 1,5 mm² / Kabellänge 3500 mm - Potentialausgleich (Erdung): Kabel 4 mm² / Kabellänge 3500 mm - Die Whirlpools können sowohl vor die Fliesen als auch unter die Fliesen eingebaut werden. Bei Verwendung von Wannenschürzen der Whirlpoolserie 200 kann der Whirlpool nur vor die Fliesen eingebaut werden. - Der Whirlpool muss auf einem, für Feuchträume geeigneten	These installation instructions contain the most important installing procedures and installation notes for the products stated on the front page. Please read these instructions carefully in order to avoid incorrect installation. The whirlpools has been manufactured in accordance with the applicable regulations. Any improper installation may lead to injuries! The following installation instructions will describe the mounting of whirlpools with tub skirt for whirlpools of 200 series. According to this, mounting steps wouldn't be done if these tub skirt wouldn't be installed. The used illustrations are schematic diagrams. Keep the installation instruction on a safe spot and pass down to subsequent owner/user. Information The Whirlpools have been manufactured in compliance with the 73/23/EEC Low-Voltage Electrical Equipment Directive. The Whirlpool's degree of protection is IPX5, its rated voltage is 230 V, its rated output is max. 1,5 kW. The compliance with the safety requirements (89/336/EEC, guidelines) specified by the "European Guideline" for electro-magnetic compatibility is assured by the application of the following European standards: EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 - 701: 2002 EN 60335-2-60-2003 EN 12764 Note:  - Observe door width in the room where the whirlpool is to be installed. - electrical connection: cable 3 x 1.5 mm² / cable length 3500 mm - Earthing cable: cable 4 mm² / cable length 3500 mm - Whirlpools can be installed above the tiles or under the tiles. If tub skirts of whirlpool series 200 are used it is only possible to install the tubs above. - The whirlpool must be installed to a sealed floor for damp locations. Water can be splashed to the wall and to the floor! - Plan a ventilation grid (min. 150 cm2) and service opening (see installation	Le istruzioni di montaggio descrivono le più importanti operazioni di montaggio e le avvertenze di installazione per i prodotti indicati nella pagina di copertina. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio per evitare errori. La vasca idromassaggio è stata realizzata conformemente alle direttive vigenti. Il montaggio scorretto può provocare lesioni! Le seguenti istruzioni di montaggio descriveranno il montaggio delle vasche con i pannelli per le vasche serie 200. In accordo con questo, i passaggi di montaggio non dovrebbero essere eseguiti se i pannelli vasca non devono essere installati. Le illustrazioni d'uso sono schematizzate con diagrammi. Riporre le istruzioni di montaggio e per l'uso in un luogo sicuro. Consegnarle ai proprietari/utenti futuri. Informazione La vasca idromassaggio è stata realizzata conformemente alla direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE. La classe di protezione della vasca idromassaggio è di IPX5, la tensione nominale è di 1,5 kW. I requisiti di sicurezza previsti dalla direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica (direttiva 89/336/CEE) e la conformità vengono garantiti dall'applicazione delle seguenti norme europee: EN61000-6-3 EN61000-3-3 DIN VDE 100 - 701: 2002 EN 60335-2-60-2003 EN 12764 Avvertenza:  - Fare attenzione all'apertura della porta nel bagno dove verrà installata la vasca. - Connessione elettrica: cavo 3 x 1,5 mm² / lunghezza 3500 mm - connessione terra: cavo 4 mm² / lunghezza 3500 mm - Le vasche possono essere installate sopra le piastrelle o sotto le piastrelle. Se vengono usati i pannelli delle vasche Serie 200 è possibile installare la vasca sopra le piastrelle. - La vasca deve essere installata su un pavimento resistente all'umidità. L'acqua può essere spruzzata sul muro and sul pavimento! - Prevedere una griglia di ventilazi-

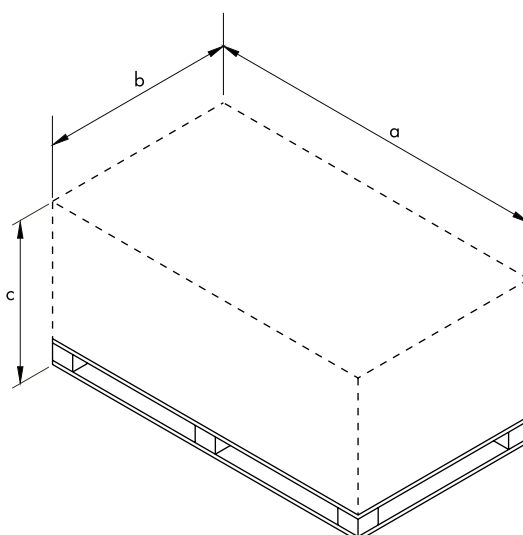
Deutsch	English	Italiano
Boden montiert werden. Durch die Whirlfunktion gelangt Spritzwasser aus der Wanne! - Lüftungsgitter (min. 150 cm²) und Serviceöffnung vorsehen (siehe Montagebeispiele). - Aufgrund des Wannenträgersystems muss der Ablauf im Bodenbereich vorgesehen werden. Ein abwasserseitiger Anschluss aus der Wand ist nicht generell möglich! - Bei der Rohrinneinstallation (Wasser/ Abwasser) muss die Position der Wannenfüße und des Technikbereichs unbedingt beachtet werden! Stromversorgung: Der Elektroanschluss darf ausschließlich vom Elektrofachmann ausgeführt werden. Über einen 230V/N/PE/50Hz Wechselstromanschluss mit einem bauseitigen Hauptschalter zur Netztrennung mit 3 mm Kontaktöffnung. Der Anschluss muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom von >30 mA abgesichert werden. Bei der Elektro-Installation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten. Die Installations- und Prüfungsarbeiten sind von einem zugelassenen Elektrofachmann, unter Berücksichtigung von VDE 0100 Teil 701, auszuführen. Sämtliche Arbeiten am Whirlpool dürfen nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden! Wasserab- Wasserzulauf Anschluss für Wasserzulauf und Wasserablauf sind nach den derzeit gültigen DIN 1988/EN1717 / DIN1986/EN12056 und den örtlichen Vorschriften durchzuführen. Achtung! Nach DIN EN 12764 muss eine geeignete Sicherheitsvorrichtung gegen Rückfluss bauseits installiert werden. Diese muss mindestens, nach EN 1717 eine Sicherungskombination HD oder nach DIN 1988 ein Rohrunterbrecher A1 in der jeweils richtigen Montagehöhe sein.	examples). - The waste pipe must be positioned at floor level. Generally you cannot have the waste pipe coming out from the wall due to the Whirlpool Frame! - Please pay attention to the position of the tub feet and installation area when installing the water and waste supplies! Power supply: The electrical connection must be carried out by an approved electrical contractor, ie your electrical installer. The entire power supply must be made via a 230V/N/PE/50Hz AC connection with a main switch (conductor with an opening of 3mm) for switching off the power supply. The power supply must be fused via a 2-pole RCD with a residual current of < 30 mA. For electrical installation, all applicable VDE, country-specific and EVU regulations in their respective valid versions must be observed. All installation and inspection works must be carried out by an approved electrician and in accordance with VDE 0100 Part 701. All works at the whirlpool may only be carried out in a de-energized state! Water inlet / Water drain Connections for water inlet and drain have to be installed according to the currently valid DIN 1988/EN1717 / DIN1986/EN12056 as well as local regulations. Caution! According to DIN EN 12764, a suitable safety device preventing backflow has to be installed by the customer. According to EN 1717 this must at least consist of a HP safety combination or according to DIN 1988 of a pipe interrupter A1 at the respectively correct installation height.	one (min. 150 cm²) e una apertura di servizio (vedere gli esempi d'installazione). - Lo scarico deve essere posizionato al livello del pavimento. Generalmente non potete far uscire con il tubo di scarico a causa del telaio della vasca! - Fare attenzione alla posizione dei piedini della vasca e dell'area di installazione quando installate gli allacciamenti idrici e lo scarico! Alimentazione elettrica: L'allacciamento elettrico deve essere eseguito solo da un tecnico (elettricista esperto). L'allacciamento elettrico deve essere eseguito solo da un tecnico (elettricista esperto). L'intero sistema deve essere alimentato a tensione alternata a 230V/N/PE/50Hz con un interruttore generale (contatti con un'apertura di 3mm) per togliere l'alimentazione. L'impianto deve possedere un interruttore magnetotermico differenziale (salvavita) bipolare con corrente di apertura < 30 mA. Per l'impianto elettrico si devono rispettare le norme CEI e dell'azienda elettrica vigenti. I lavori di installazione e di collaudo devono essere svolti da un tecnico autorizzato. Qualsiasi intervento sulla vasca va eseguito solo dopo aver staccato la tensione elettrica! Ingresso acqua/ scarico acqua I collegamenti per acqua di mandata e per l'acqua di uscita devono essere installati secondo le attuali norme DIN 1988/EN1717 / DIN1986/EN12056 ed in conformità con le vigenti normative locali. Attenzione! Secondo la DIN EN 12764, in sede di montaggio deve essere installato un dispositivo di sicurezza idoneo contro il riflusso. Secondo la EN 1717, questo dispositivo deve essere una combinazione di sicurezza HD o, secondo la DIN 1988, un disconnettore A1 all'altezza di montaggio corretta.

Pharo® Whirlpool 200 , Links / Maße / Technische Daten
Pharo® Whirlpool 200 , Left / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 200 , sinistra / Dimensioni / dati tecnici

Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Kombieinlauf ☼ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● water inlet combination ☼ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Rubinetteria ☼ Luce * sezione minima 4 mm²



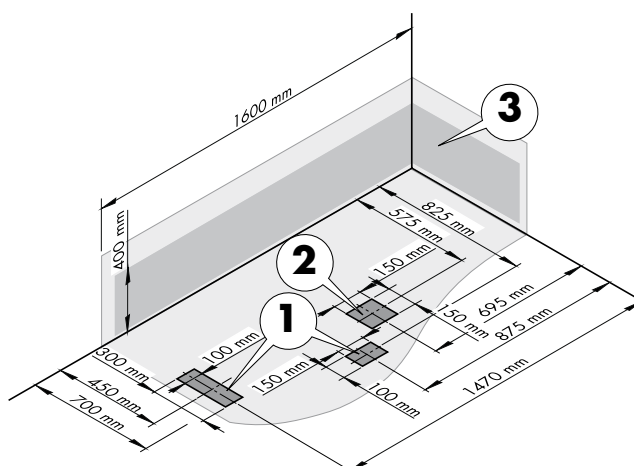
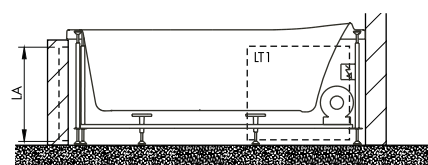
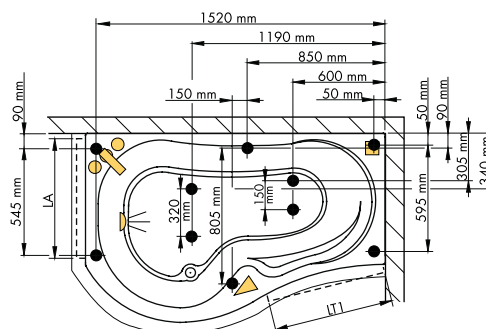
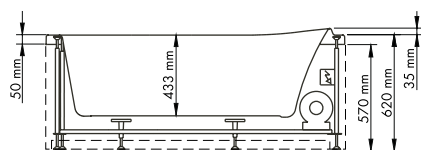
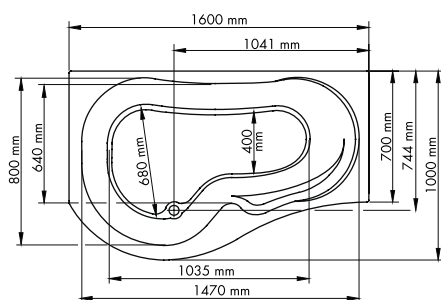
Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 160 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 77 kg Außenabmessung (a) 1700 mm Außenabmessung (b) 1150 mm Außenabmessung (c) 870 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 160 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 77 kg External dimension (a) 1700 mm External dimension (b) 1150 mm External dimension (c) 870 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 160 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 77 kg Dimensioni esterne (a) 1700 mm Dimensioni esterne (b) 1150 mm Dimensioni esterne (c) 870 mm



Pharo® Whirlpool 200 , Rechts / Maße / Technische Daten
Pharo® Whirlpool 200 , Right / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 200 , destra / Dimensioni / dati tecnici

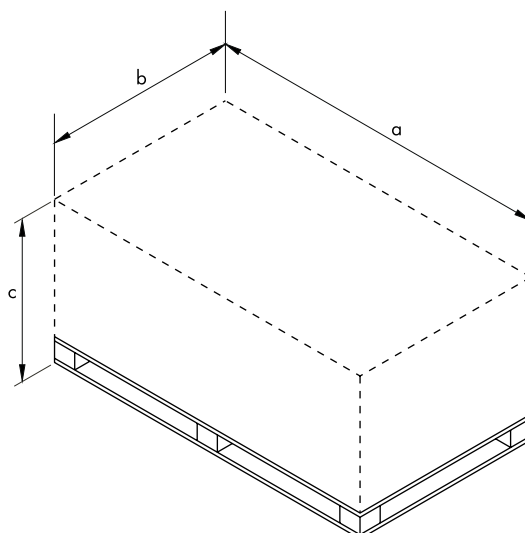
Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Kombieinlauf ☼ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● water inlet combination ☼ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Rubinetteria ☼ Luce * sezione minima 4 mm²

A



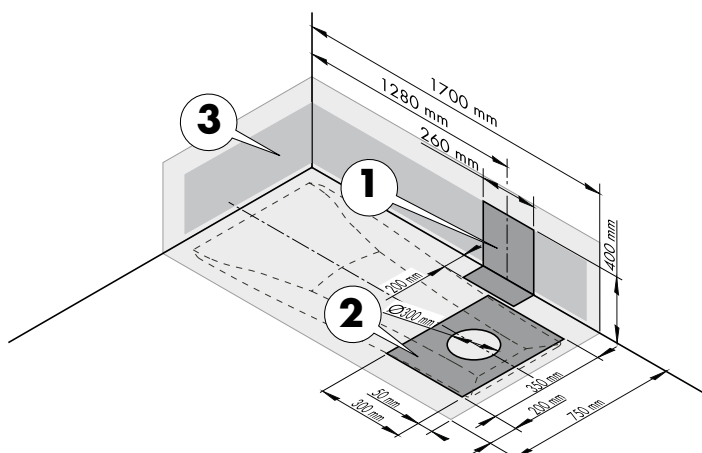
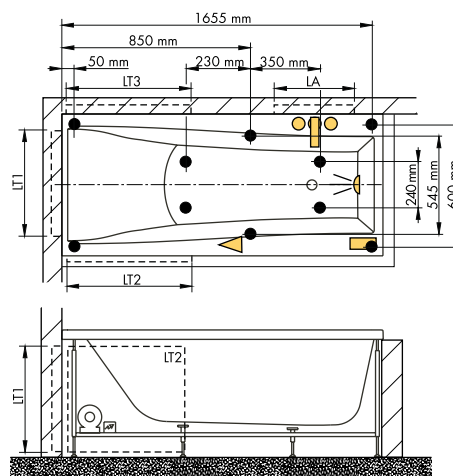
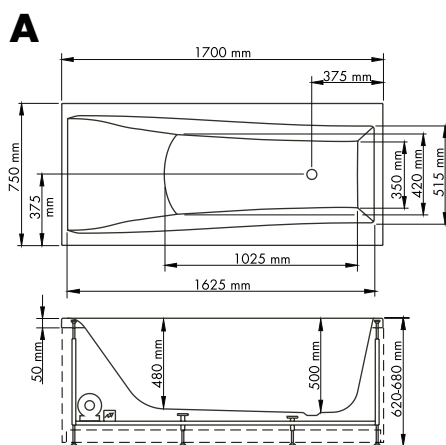
Pharo® Whirlpool 200 , Rechts / Maße / Technische Daten
Pharo® Whirlpool 200 , Right / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 200 , destra / Dimensioni / dati tecnici

Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 160 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 77 kg Außenabmessung (a) 1700 mm Außenabmessung (b) 1150 mm Außenabmessung (c) 870 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 160 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 77 kg External dimension (a) 1700 mm External dimension (b) 1150 mm External dimension (c) 870 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 160 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 77 kg Dimensioni esterne (a) 1700 mm Dimensioni esterne (b) 1150 mm Dimensioni esterne (c) 870 mm

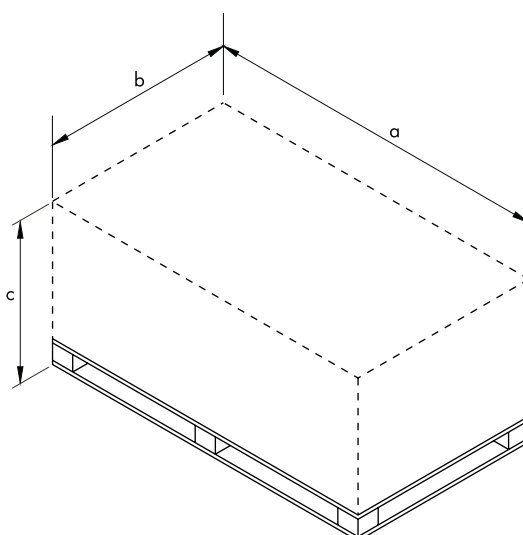


Pharo® Whirlpool 210 / Maße / Technische Daten
Pharo® Whirlpool 210 / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 210 / Dimensioni / dati tecnici

Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Kombieinlauf ☼ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● water inlet combination ☼ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ○● Rubinetteria ☼ Luce * sezione minima 4 mm²



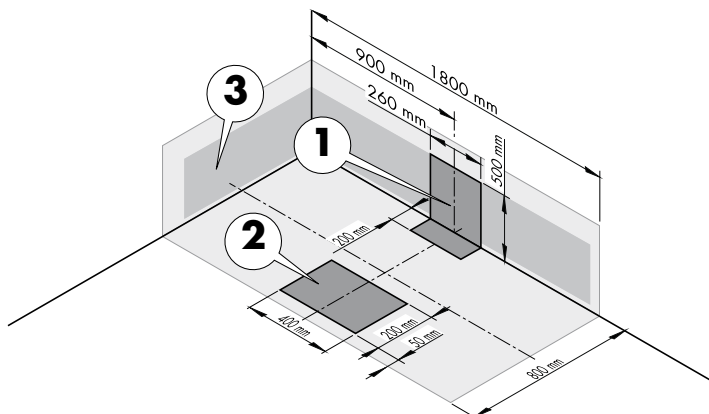
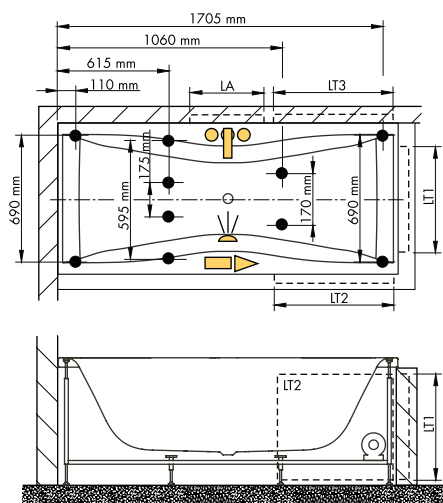
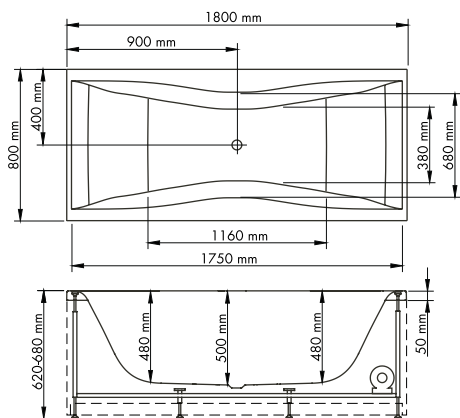
Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 180 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 78 kg Außenabmessung (a) 1845 mm Außenabmessung (b) 895 mm Außenabmessung (c) 940 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 180 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 78 kg External dimension (a) 1845 mm External dimension (b) 895 mm External dimension (c) 940 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 180 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 78 kg Dimensioni esterne (a) 1845 mm Dimensioni esterne (b) 895 mm Dimensioni esterne (c) 940 mm



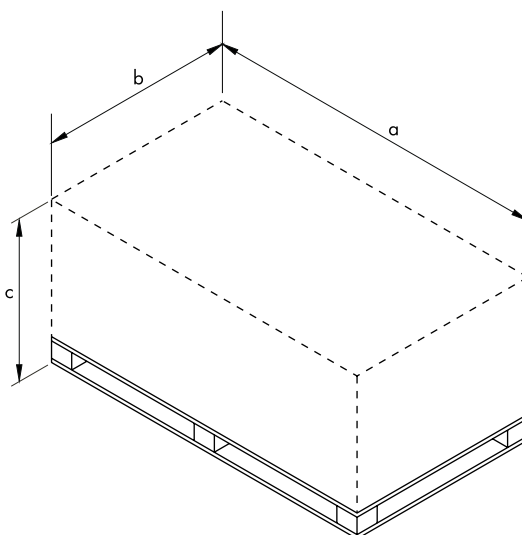
Pharo® Whirlpool 215 / Maße / Technische Details
Pharo® Whirlpool 215 / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 215 / Dimensioni / dati tecnici

Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt- (rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ● Kombieinlauf ☹ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ● water inlet combination ☹ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ● Rubinetteria ☹ Luce * sezione minima 4 mm²

A

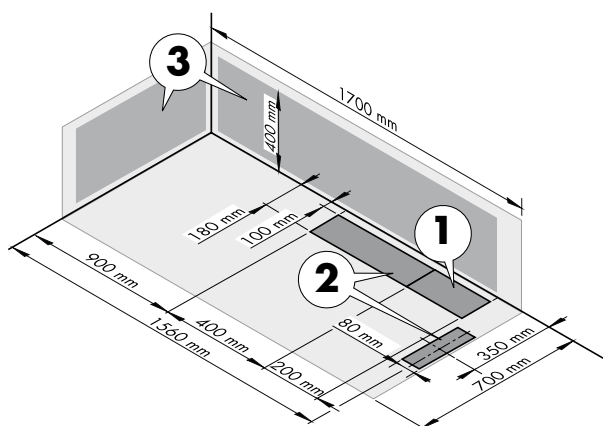
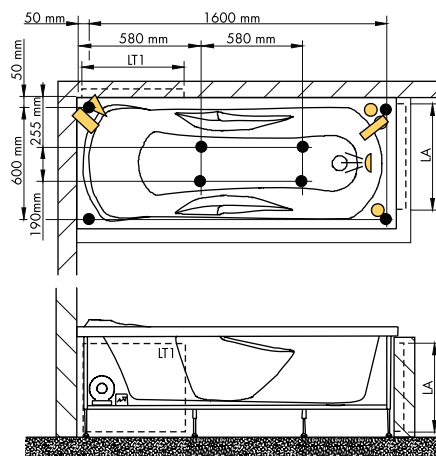
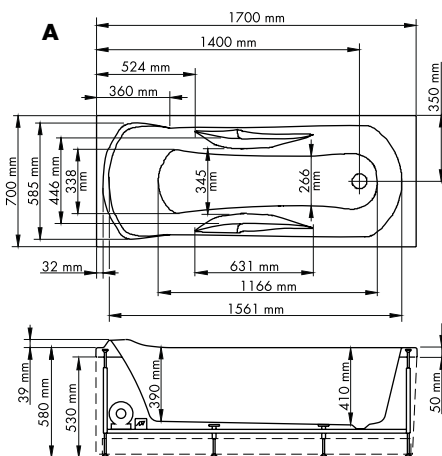


Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 2 Person (á 70 kg)*: ca. 145 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 78 kg Außenabmessung (a) 1845 mm Außenabmessung (b) 895 mm Außenabmessung (c) 940 mm	Technical Data Tub capacity + 2 person (á 70 kg)*: approx. 145 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 78 kg External dimension (a) 1845 mm External dimension (b) 895 mm External dimension (c) 940 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 2 persone (á 70kg)* ca. 145 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 78 kg Dimensioni esterne (a) 1845 mm Dimensioni esterne (b) 895 mm Dimensioni esterne (c) 940 mm

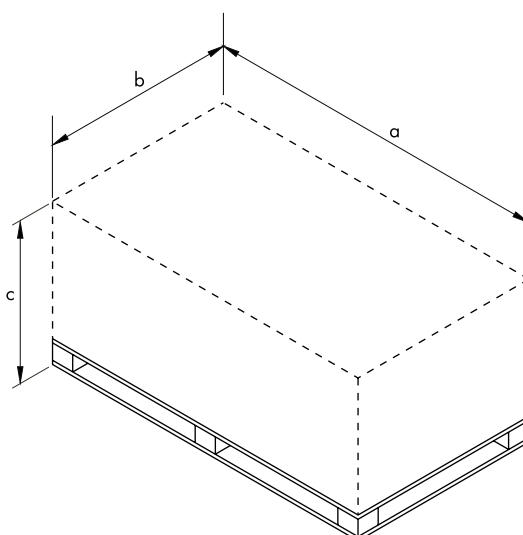


Pharo® Whirlpool 240 / Maße / Technische Details
Pharo® Whirlpool 240 / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 240 / Dimensioni / dati tecnici

Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●● Kombieinlauf ☹ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●● water inlet combination ☹ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●● Rubinetteria ☹ Luce * sezione minima 4 mm²

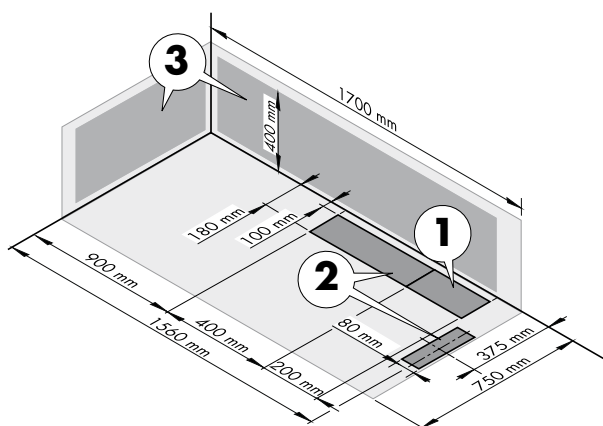
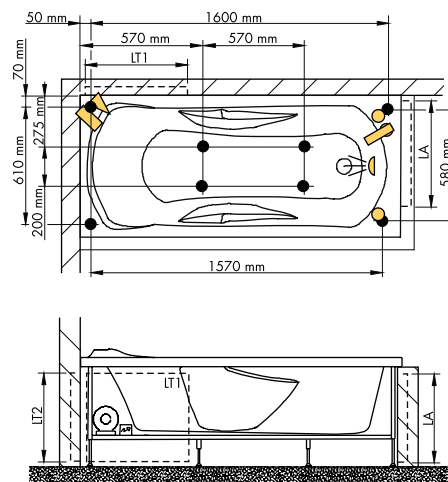
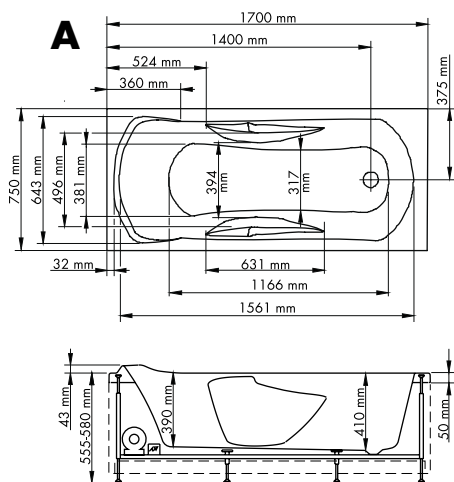


Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 95 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 73 kg Außenabmessung (a) 1755 mm Außenabmessung (b) 760 mm Außenabmessung (c) 780 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 95 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 73 kg External dimension (a) 1755 mm External dimension (b) 760 mm External dimension (c) 780 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 95 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 73 kg Dimensioni esterne (a) 1755 mm Dimensioni esterne (b) 760 mm Dimensioni esterne (c) 780 mm

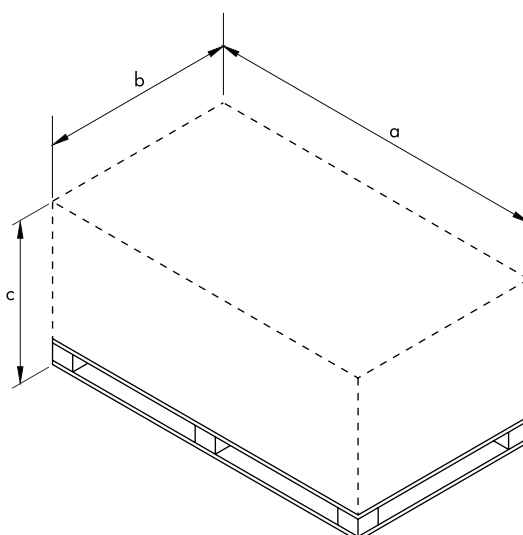


Pharo® Whirlpool 245 / Maße / Technische Details
Pharo® Whirlpool 245 / Dimensions / Technical Data
Pharo® Whirlpool 245 / Dimensioni / dati tecnici

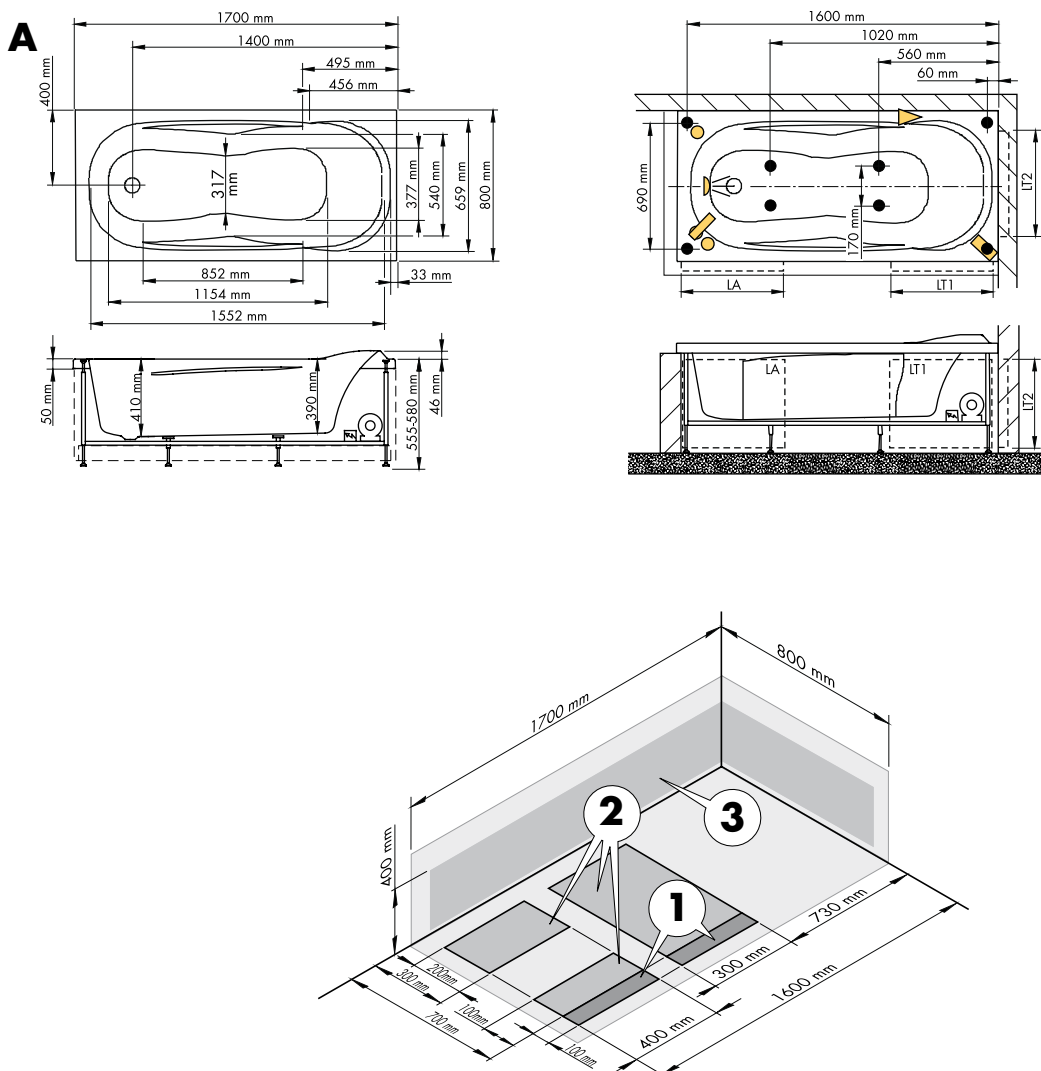
Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten! ● Wannenfuß ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●○ Kombieinlauf ☹ Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub! ● tub feet ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●○ water inlet combination ☹ lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca! ■ Piano di riferimento per livellare la vasca ● piedini vasca ▲ Mini Poolmaster ■ Poolmaster ●○ Rubinetteria ☹ Luce * sezione minima 4 mm²



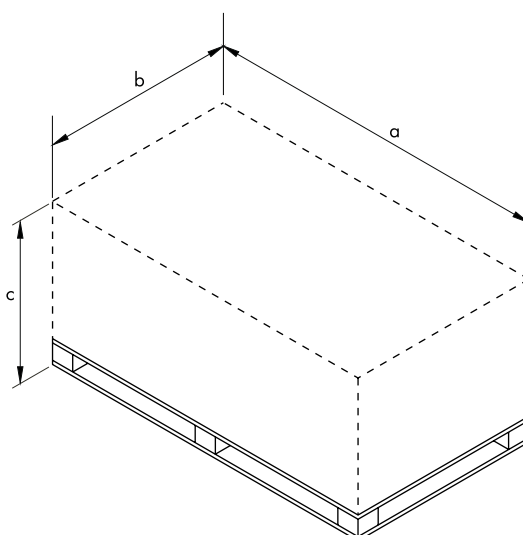
Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 115 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 75 kg Außenabmessung (a) 1845 mm Außenabmessung (b) 895 mm Außenabmessung (c) 780 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 115 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 75 kg External dimension (a) 1845 mm External dimension (b) 895 mm External dimension (c) 780 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 115 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 75 kg Dimensioni esterne (a) 1845 mm Dimensioni esterne (b) 895 mm Dimensioni esterne (c) 780 mm



Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten!  Wannenfuß  Mini Poolmaster  Poolmaster  Kombieinlauf  Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub!  tub feet  Mini Poolmaster  Poolmaster  water inlet combination  lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca!  Piano di riferimento per livellare la vasca  piedini vasca  Mini Poolmaster  Poolmaster  Rubinetteria  Luce * sezione minima 4 mm²



Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 1 Person (70 kg)*: ca. 115 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebläse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 75 kg Außenabmessung (a) 1845 mm Außenabmessung (b) 895 mm Außenabmessung (c) 780 mm	Technical Data Tub capacity + 1 person (70 kg)*: approx. 115 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 75 kg External dimension (a) 1845 mm External dimension (b) 895 mm External dimension (c) 780 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 1 persona (70kg)* ca. 115 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 75 kg Dimensioni esterne (a) 1845 mm Dimensioni esterne (b) 895 mm Dimensioni esterne (c) 780 mm



Deutsch

English

Italiano

Legende:

- A Abmessung Wanne
 LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm)
 LA Serviceöffnung für Armatur
 1 Empfohlener Bereich für den Kalt-(rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15.
 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (**Boden:** Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße)
 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten!

- Wannenfuß
- ▲ Mini Poolmaster
- Poolmaster
- ⦿ Kombieinlauf
- ☹ Lampe

* Querschnitt von mindestens 4 mm²

Legend:

- A Bath tub dimensions
 LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm)
 LA service opening for bath mixer
 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15.
 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (**floor:** upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area).
 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub!

- tub feet
- ▲ Mini Poolmaster
- Poolmaster
- ⦿ water inlet combination
- ☹ lighting

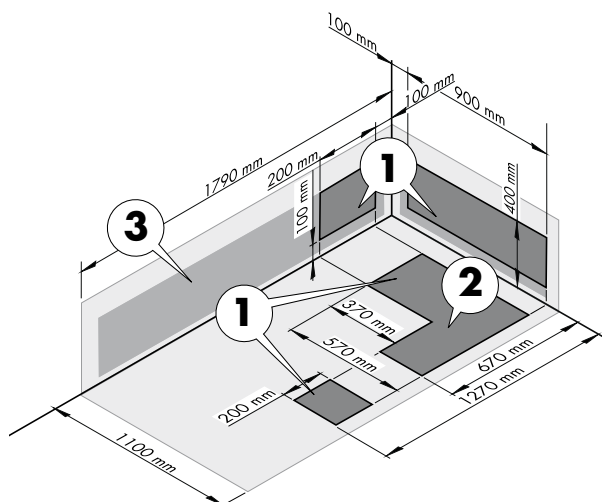
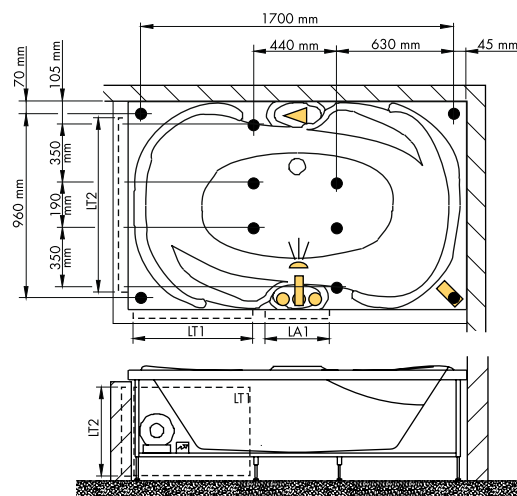
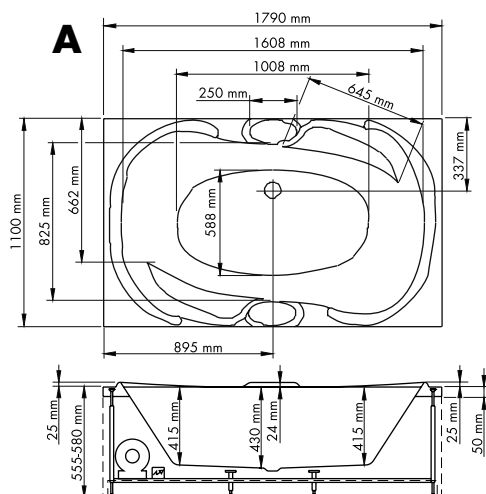
* Cross-section at least 4 mm²

Legenda:

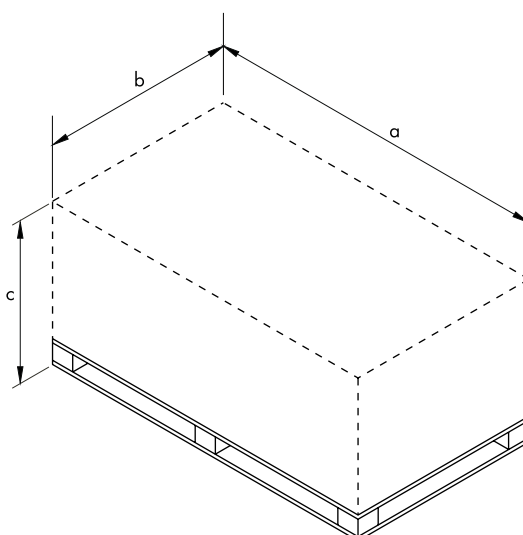
- A Dimensioni della vasca
 LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm)
 LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca
 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15.
 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (**Pavimento:** il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca).
 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca!

- Piano di riferimento per livellare la vasca
- piedini vasca
- ▲ Mini Poolmaster
- Poolmaster
- ⦿ Rubinetteria
- ☹ Luce

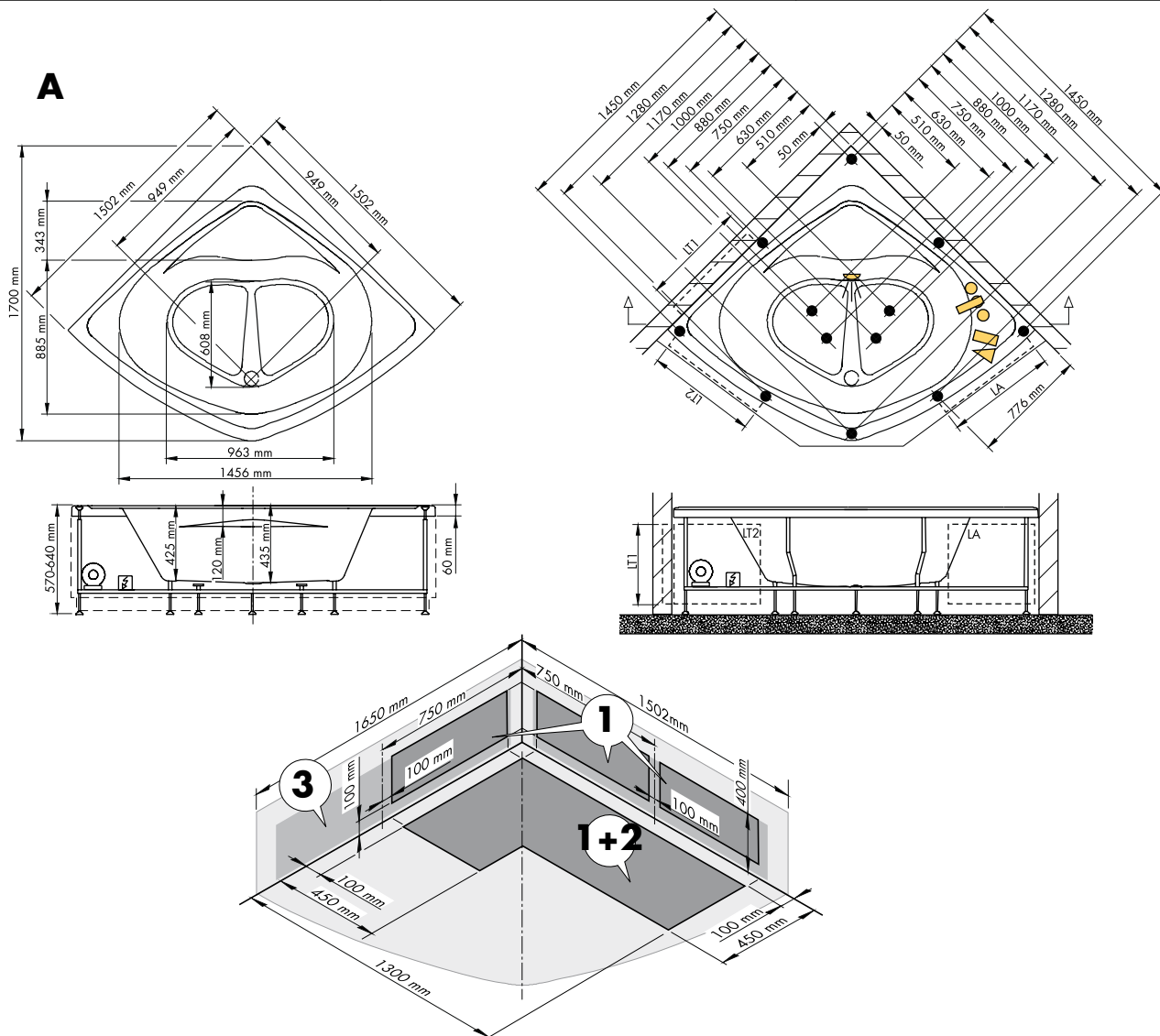
* sezione minima 4 mm²



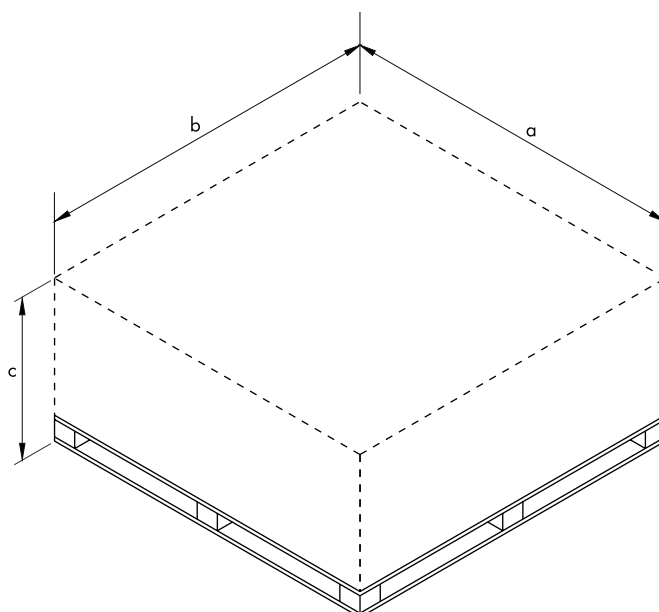
Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 2 Personen (à 70 kg)*: ca. 110 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebälse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 90 kg Außenabmessung (a) 1830 mm Außenabmessung (b) 1200 mm Außenabmessung (c) 660 mm	Technical Data Tub capacity + 2 person (à 70 kg)*: approx. 110 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 90 kg External dimension (a) 1830 mm External dimension (b) 1200 mm External dimension (c) 660 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 2 persone (à 70kg)* ca. 110 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: □ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: □ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 90 kg Dimensioni esterne (a) 1830 mm Dimensioni esterne (b) 1200 mm Dimensioni esterne (c) 660 mm



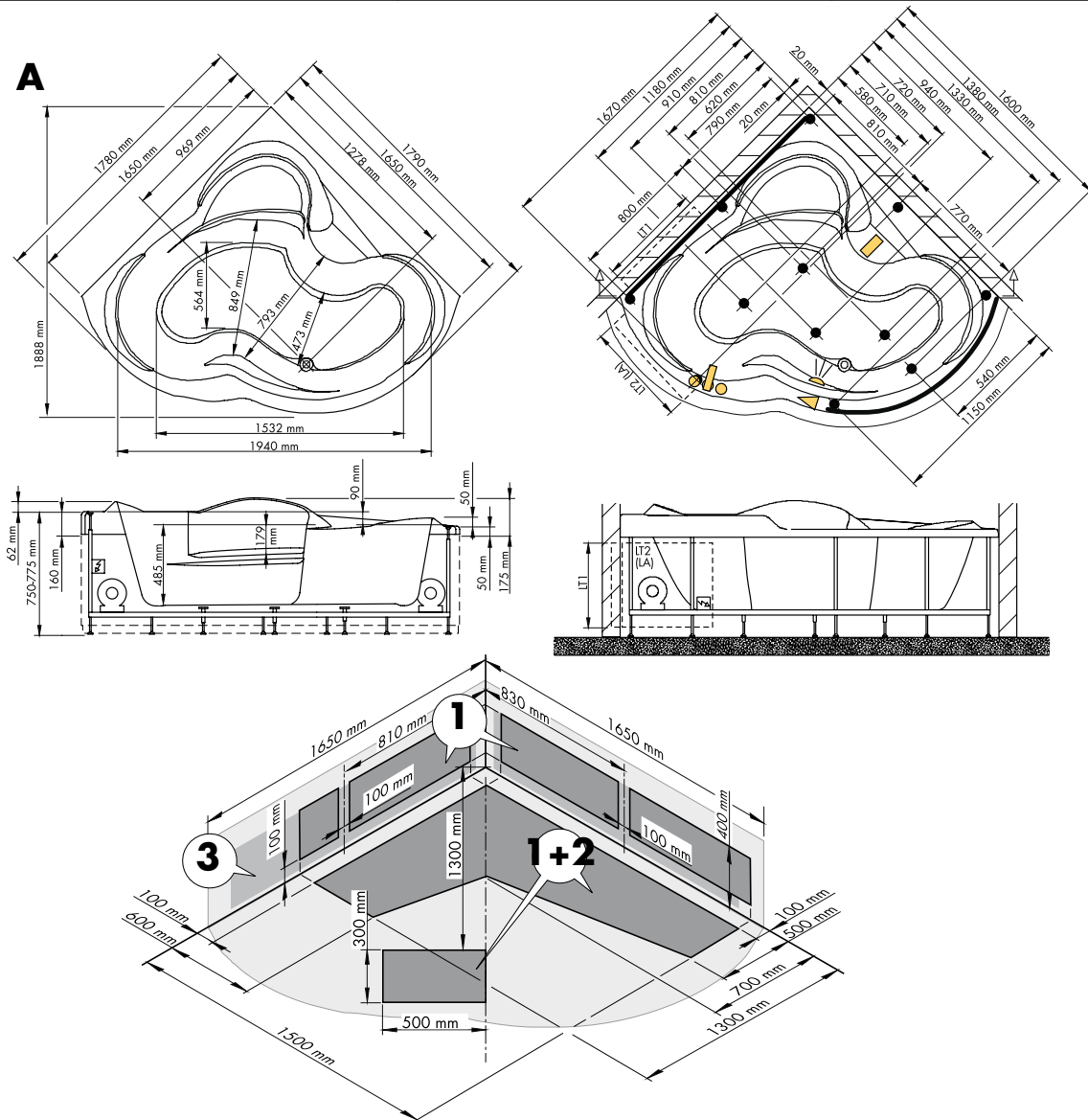
Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt- (rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten!  Wannenfuß  Mini Poolmaster  Poolmaster  Kombieinlauf  Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub!  tub feet  Mini Poolmaster  Poolmaster  water inlet combination  lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca!  Piano di riferimento per livellare la vasca  piedini vasca  Mini Poolmaster  Poolmaster  Rubinetteria  Luce * sezione minima 4 mm²



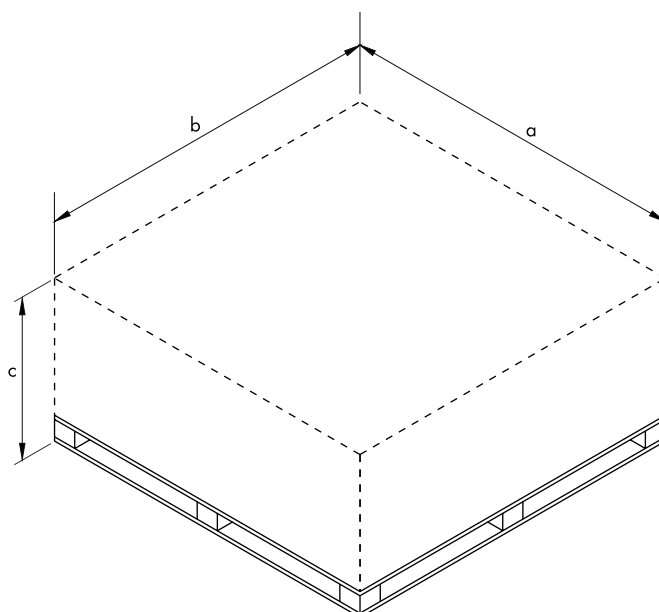
Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 2 Personen (à 70 kg)*: ca. 100 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 0,8 kW Kombisystem: max. 1,6 kW Gebälse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 183 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 93 kg Außenabmessung (a) 1580 mm Außenabmessung (b) 1565 mm Außenabmessung (c) 780 mm	Technical Data Tub capacity + 2 person (à 70 kg)*: approx. 100 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 0.8 kW Combination System: max. 1.6 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 183 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 93 kg External dimension (a) 1580 mm External dimension (b) 1565 mm External dimension (c) 780 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 2 personr (à 70kg)* ca. 100 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 0,8 kW Sistema combinato: max. 1,6 kW Blower Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 183 l/min Rumorosità: ≤ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 93 kg Dimensioni esterne (a) 1580 mm Dimensioni esterne (b) 1565 mm Dimensioni esterne (c) 780 mm



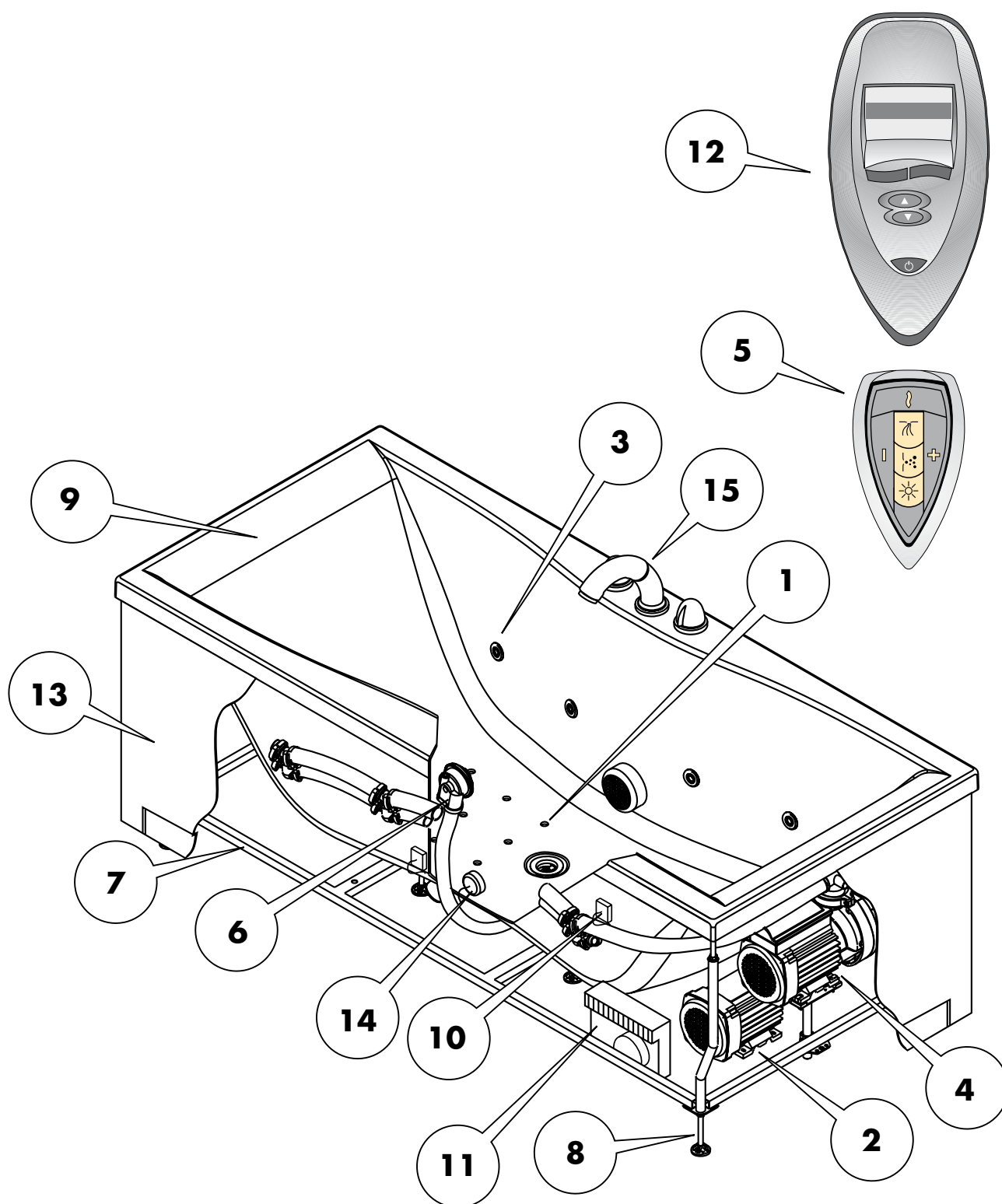
Deutsch	English	Italiano
Legende: A Abmessung Wanne LT 1,2,3... mögliche Serviceöffnungen für Technik (Abmessung 600x400mm) LA Serviceöffnung für Armatur 1 Empfohlener Bereich für den Kalt- (rechts) und den Warmwasseranschluss (links) DN 15. 2 Empfohlener Bereich für den Wasserablauf DN 50 (Boden: Oberkante Anschlussmuffe bündig Standfläche Wannenfüße) 3 Anschluss der elektrischen Zuleitung und des Potentialausgleichs (Erdung)* im gesamten Bereich der Wand möglich. Ausreichend Abstand zu den Außenkanten einhalten!  Wannenfuß  Mini Poolmaster  Poolmaster  Kombieinlauf  Lampe * Querschnitt von mindestens 4 mm²	Legend: A Bath tub dimensions LT 1,2,3... possible service opening area for maintenance (dimensions 600x400mm) LA service opening for bath mixer 1 Recommended position for cold water connection (right) and hot water connection (left) DN 15. 2 Recommended position for the water drainage Ø 50 (floor: upper rim of connection pipe flush with tub feet contact area). 3 The electrical supply and the earth cable connection* are made out of the wall. Keep an adequate distance to the outer edges of the tub!  tub feet  Mini Poolmaster  Poolmaster  water inlet combination  lighting * Cross-section at least 4 mm²	Legenda: A Dimensioni della vasca LT 1,2,3... possibili aree di ispezione possibili aree di ispezione tecnica (dimensioni 600x400mm) LA area di ispezione tecnica per la rubinetteria vasca 1 Posizione raccomandata per connessione acqua fredda (destra) e connessione acqua calda (sinistra) DN15. 2 Posizione raccomandata per lo scarico d'acqua Ø 50 (Pavimento: il bordo più alto della connessione a livello dei piedini della vasca). 3 La fornitura elettrica e cavo di connessione terra(*) sono fatte fuori dal muro. Tenere una adeguata distanza dai bordi della vasca!  Piano di riferimento per livellare la vasca  piedini vasca  Mini Poolmaster  Poolmaster  Rubinetteria  Luce * sezione minima 4 mm²



Deutsch	English	Italiano
Technische Daten Wanneninhalt + 2 Personen (à 70 kg)*: ca. 330 l Kaltwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Warmwasseranschluss am Pool: DN 15 ½" Außengewinde Ablauf: DN 50 Steuerung: 230V/50Hz Schutzart: IPX 5 Leistung Luftsystem: max. 0,8 kW Hydrosystem: max. 1,1 kW Kombisystem: max. 1,9 kW Gebälse Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Pumpe Förderleistung max.: 400 l/min Geräusch: ≤ 75 dB Schutzart: IPX 5 Unterwasserbeleuchtung Lampe: 12V / 35 W * Wanneninhalt bei einer Füllmenge bis zum Überlauf Verpackung Gewicht: 190 kg Außenabmessung (a) 1860 mm Außenabmessung (b) 1860 mm Außenabmessung (c) 1000 mm	Technical Data Tub capacity + 2 persons (à 70 kg)*: approx. 330 l Cold water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Hot water connection at the pool: DN 15 ½" male thread Drain: DN 50 Control: 230V/50Hz Degree of protection against water: IPX 5 Connected load Air System: max. 0.8 kW Hydro System: max. 1.1 kW Combination System: max. 1.9 kW Blower Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Pump Max. delivery rate: 400 l/min Noise: ≤ 75 dB Degree of protection against water: IPX 5 Underwater lighting Lamp: 12V / 35 W * Tub capacity when filled to overflow Packaging Weight: 190 kg External dimension (a) 1860 mm External dimension (b) 1860 mm External dimension (c) 1000 mm	Dati tecnici Capacità della vasca + 2 persone (à 70kg)* ca. 330 l Connessione acqua fredda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Connessione acqua calda alla vasca: DN 15 ½" filetto maschio Scarico: DN 50 Tensione: 230V/50Hz Grado di protezione: IPX 5 Potenza Sistema aria: max. 0,8 kW Sistema dell'acqua: max. 1,1 kW Sistema combinato: max. 1,9 kW Blower Rumorosità: □ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Pompa Portata massima: 400 l/min Rumorosità: □ 75 dB Grado di protezione: IPX 5 Luce subaquea Lampada: 12V / 35 W * capacità della vasca riempita fino al troppo pieno Imballo Peso: 190 kg Dimensioni esterne (a) 1860 mm Dimensioni esterne (b) 1860 mm Dimensioni esterne (c) 1000 mm



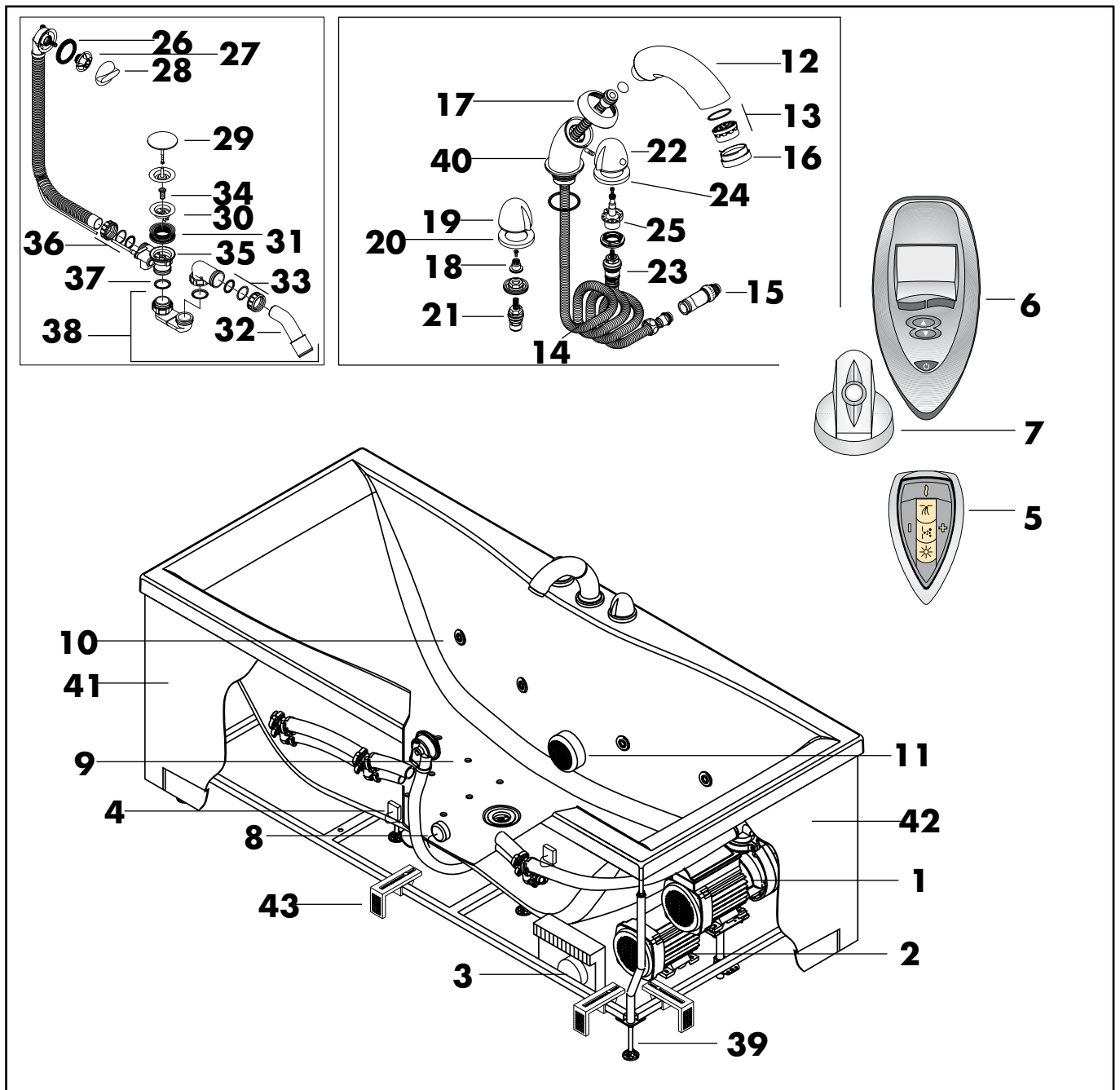
Deutsch	English	Italiano
Standardversion: 14 Luftdüsen (bei Pharo® Whirlpool 200, 210, 240, 245 und 250) 16 Luftdüsen (bei Pharo® Whirlpool 215 und 260) 24 Luftdüsen (bei Pharo® Whirlpool 280 und 290) - Luftgebläse 6 Wasserdüsen (bei Pharo® Whirlpool 210, 240 und 245) 8 Wasserdüsen (bei Pharo® Whirlpool 200, 215, 250, 260 und 280) 10 Wasserdüsen (bei Pharo® Whirlpool 290) - Wasserpumpe - Mini Poolmaster (Steuerung)¹ - Flexaplus Ab-/Überlaufkombination - Wannengestell - Wannenfüße - Wanne - Wasserstandssensoren - Steuerung Option - Poolmaster (Steuerung)² - Schürze - Beleuchtung - Kombieinlauf ¹ Mini Poolmaster: Flaches, am Wannenrand vormontiertes Bedienpad. Standardsteuerung für Whirlpools der Serie 200. ² Poolmaster: Wasserdichte, schwimmende Funkfernsteuerung mit vormontierte Docking- und Ladestation Hinweis:  Vor der Montage Produkt auf Transportschäden untersuchen! Nach Einbau des Produkts werden keine Transportschäden oder Oberflächenreklamationen mehr anerkannt!	Standard: 14 air nozzle (at Pharo® Whirlpool 200, 210, 240, 245 and 250) 16 air nozzle (at Pharo® Whirlpool 215 and 260) 24 air nozzle (at Pharo® Whirlpool 280 and 290) - air blower 6 hydro nozzle (at Pharo® Whirlpool 210, 240 and 245) 8 hydro nozzle (at Pharo® Whirlpool 200, 215, 250, 260 and 280) 10 hydro nozzle (at Pharo® Whirlpool 290) - water pump - Mini Poolmaster (operating element)¹ - Flexaplus waste/overflow combination - frame for tub - feets for tub - tub - water level sensor - control element Option - Poolmaster (operating element)² - skirt - lighting - water inlet combination ¹ Mini Poolmaster: Installed, flat control panel at the edge of the tub. Standard for whirlpool series 200. ² Poolmaster: Water resistant, swimming radio control unit with installed docking and charging station. Important:  Check product for transport damage before installation! Transport damage or surface defects will not be accepted after installation of the product!	Versione standard: 14 getti airpool (Pharo® Whirlpool 200, 210, 240, 245 und 250) 16 getti airpool (Pharo® Whirlpool 215 und 260) 24 getti airpool (Pharo® Whirlpool 280 und 290) - Blower 6 bocchette idromassaggio (Pharo® Whirlpool 210, 240 und 245) 8 bocchette idromassaggio (Pharo® Whirlpool 200, 215, 250, 260 e 280) 10 bocchette idromassaggio (Pharo® Whirlpool 290) - Pompa - Mini Poolmaster (unità di controllo)¹ - Flexaplus scarico/troppopieno - Telaio vasca - piedini vasca - vasca - sensore livello acqua - centralina elettronica Opzioni - Poolmaster (unità di controllo)² - Pannello - Luce - Rubinetteria ¹ Mini poolmaster: controllo piatto installato sul bordo vasca. Standard per le vasche serie 200. ² Poolmaster: resistente all'acqua, radio comando galleggiante con appoggio carica batterie. Importante:  Controllare il prodotto dopo il trasporto prima dell'installazione! Danni da trasporto o difetti superficiali non saranno accettati dopo l'installazione del prodotto!



Service Teile
Spare Parts
Parti Di Ricambio

Pos.	Bezeichnung	Description	Descrizione	Nr.	VE
1	Hydropumpe 0,8 kW	hydro pump 0,8 kW	Pompa 0,8 kW	97348000	1
	Hydropumpe 0,95 kW	hydro pump 0,95 kW	Pompa 0,95 kW	97298000	1
	Abgangsstutzen	extraction connection	Raccordo Ingresso acqua	97299000	1
	Anschlussstutzen	pivoting connection	Raccordo Uscita acqua	97300000	1
	Kondensator für Motorsteuerung	capacitor for hydro pump	Condensatore	97301000	1
2	Gebläse	blower	Motore soffiante	97302000	1
	Rückflussverhinderer	non return valve	valvola non ritorno	97401000	1
3	Steuerung Poolmaster V2	control unit Poolmaster V2	Centralina Poolmaster V2	97856000	1
	Steuerung Mini Poolmaster	control unit Mini Poolmaster	Centralina Minipoolmaster	97304000	1
4	Wasserstandsensoren	water level sensor	Sensore di livello acqua	97305000	1
5	Mini Poolmaster	Mini Poolmaster	Mini Poolmaster	97306000	1
6	Poolmaster V2	Poolmaster V2	Poolmaster V2	97857000	1
	Akku	rechargeable battery	Batteria ricaricabile	97308000	1
7	Ladestation Poolmaster	charging station Poolmaster	Carica batteria	97309000	1
	Verbindungskabel	connecting cable	Cavo si collegamento carica	97310000	1
	Steuerung-Ladestation	control unit - charging station	batteria		
8	Halogenstrahler kpl	halogen light cpl.	Faretto vasca completo	97311000	1
	Rosette (Halogenstrahler)	escutcheon (halogen light)	Ghiera faretto cromata	97312000	1
	Lampe 12 V/35 W	spare bulb 12 V / 35 W	Lampada di ricambio 12V /	97313000	1
9	Fertigset Luftdüse	air nozzle trim kit	set colorato ugello	97314000	1
	Grundkörper Luftdüse	body air nozzle	Corpo ugello	97315000	1
	Kupplungsstecker	connector plug	gomito aria	97438000	1
10	Fertigset Hydrodüse	hydro nozzle trim kit	set colorato bocchetta	97316000	1
	Grundkörper Hydrodüse	body hydro nozzle	Corpo bocchetta idromassaggio	97317000	1
11	Abdeckung Ansaugstutzen	cover for aspiration port	Copertura aspirazione	97318000	1
	Siebeinsatz Ansaugstutzen	screen insert for for aspiration	Filtro aspirazione	97319000	1
	Ansaugstutzen zum Einkleben	aspiration port to stick in	Bocchetta di aspirazione adesiva	97435000	1
12	Kombi Auslauf	combination spout	Bocca erogazione Kombi	94120000	1
13	Luftsprudler	aerator cpl.	Rompigetto compl.	94131000	1
14	Brauseschlauch	hose	Flessibile	94129000	1
15	Rückflussverhindererpatrone	back flow preventor cartridge	Riduttore di flusso	94146000	1
16	Haltering	aerator housing	Fissaggio per rompigetto	96084000	1
17	Rosette	escutcheon	Cappuccio	94119000	1
18	Schnappeinsatz mit Schraube	handle fixing set	Inserto in ABS per manopola	94184000	1
19	Griff	handle for shut off unit	Manopola rubinetto d'arresto	16993000	1
20	Rosette Ø 60	escutcheon Ø 60	Cappuccio Ø 60	94116000	1
21	Einsatz kpl.	diverter unit	sistema d'inversione	94149000	1
22	Thermostatgriff	handle for thermostat	manopola termostatico	16391000	1
23	Temperatur Regeleinheit	thermostat cartridge	elemento termostatico	94282000	1
24	Rosette	escutcheon	cappuccio	21828000	1
25	Anschlagscheibe	safety set for temperature control	sistema di arresto per	96626000	1
26	Formring	form ring	guarnizione troppo pieno	96331000	1
27	Befestigungsring	fixing ring	anello di fissaggio	96327000	1
28	Drehgriff	turning handle	manopola di apertura	96329000	1
29	Stopfen groß	plug large	tappo piletta	96153000	1
30	Ventil	waste	piletta	94300000	1
31	Formring	form ring	guarnizione piletta	96093000	1
32	Abgangsbogen	bent outlet	tubo curvo	96221000	1
33	Überwurfmutter	sleeve nut	ghiera fissaggio	96332000	1
34	Hohlschraube	sleeve nut	ghiera di fissaggio	94301000	1
35	Befestigungssteg	fixing bridge	fissare ponticello	96939000	1
36	Überwurfmutter	sleeve nut	ghiera di fissaggio	95094000	1
37	Flachdichtung	flat seal	guarnizione piatta	97075000	1
38	Sifon kpl.	trap cpl.	sifone compl.	56373000	1
39	Wannenfuß	bath tub feet	piedi del piatto doccia	97320000	1
40	Auslauf	spout	Bocca erogazione	96127000	1
41	Frontschürze 200 L	front skirt 200 L	Pannello frontale 200 L	22701100	1
	Frontschürze 200 R	front skirt 200 R	Pannello frontale 200 R	22702100	1
	Frontschürze 210	front skirt 210	Pannello frontale 210	22704100	1
	Frontschürze 215	front skirt 215	Pannello frontale 215	22706100	1
	Frontschürze 240	front skirt 240	Pannello frontale 240	22708100	1
	Frontschürze 245	front skirt 245	Pannello frontale 245	22710100	1
	Frontschürze 250	front skirt 250	Pannello frontale 250	22712100	1
	Frontschürze 260	front skirt 260	Pannello frontale 260	22714100	1
	Frontschürze 280	front skirt 280	Pannello frontale 280	22716100	1
	Frontschürze 290	front skirt 290	Pannello frontale 290	22718100	1
42	Seitenschürze 200 L/200 R	side skirt 200 L/200R	pannello laterale 200 L/200 R	22701200	1

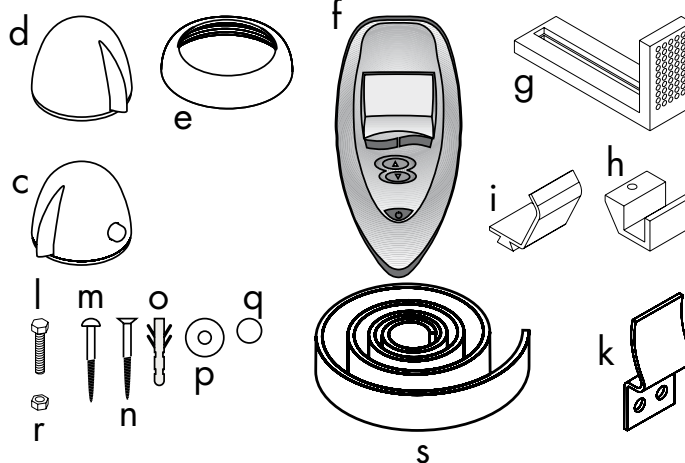
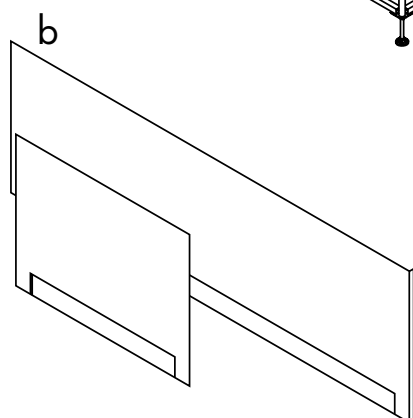
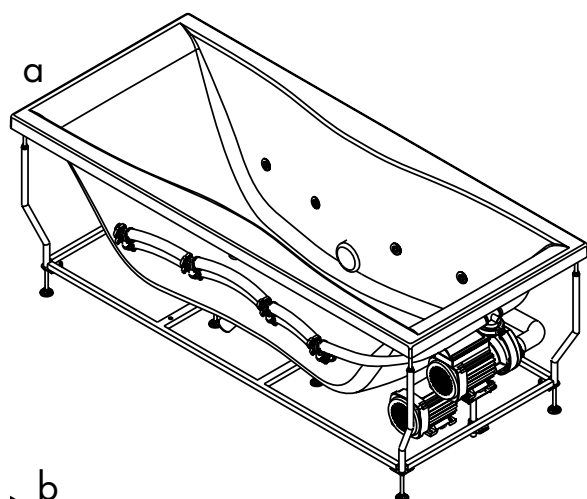
Pos.	Bezeichnung	Description	Descrizione	Nr.	VE
42	Seitenschürze 210	side skirt 210	pannello laterale 210	22704200	1
	Seitenschürze 215	side skirt 215	pannello laterale 215	22706200	1
	Seitenschürze 240	side skirt 240	pannello laterale 240	22708200	1
	Seitenschürze 245	side skirt 245	pannello laterale 245	22710200	1
	Seitenschürze 250	side skirt 250	pannello laterale 250	22712200	1
	Seitenschürze 260	side skirt 260	pannello laterale 260	22714200	1
43	Schürzenbefestigungsset	skirt fixation set	set fissaggio pannello	97322000	1
—	Rückflussverhinderer Luftansaugung	non return valve for air inlet	valvola non ritorno circuito aria	97323000	1
—	Polierset für Wanne	polish-set for bathtub	set per avvivare vasca	21800000	1
—	Reparaturset für Wanne	service set for bathtub	set de servizio per vasca	21801XXX	1
—	Rückflussverhinderer DW15	non return valve DW15	valvola non ritorno DW15	94074000	1
—	Schlauchklemme Ø 43+ Ø 32	hose clamp Ø 43+ Ø 32	facetta di fissaggio Ø 43+ Ø 32	96700000	1
—	Schlauch Ø 32 mm	hose Ø 32 mm	tubo flessibile Ø 32 mm	97321000	1
—	Schlauch Ø 25 mm	hose Ø 25 mm	tubo flessibile Ø 25 mm	97436000	1
—	Schlauch Ø 10 mm	hose Ø 10 mm	tubo flessibile Ø 10 mm	97437000	1
—	Satz Zierkappen	set of caps	set di cappa	97434000	1
—	SECUFLEX + Brauseschlauch	SECUFLEX hose + long hose	SECUFLEX flessibile + flessibile lungo	94147000	1



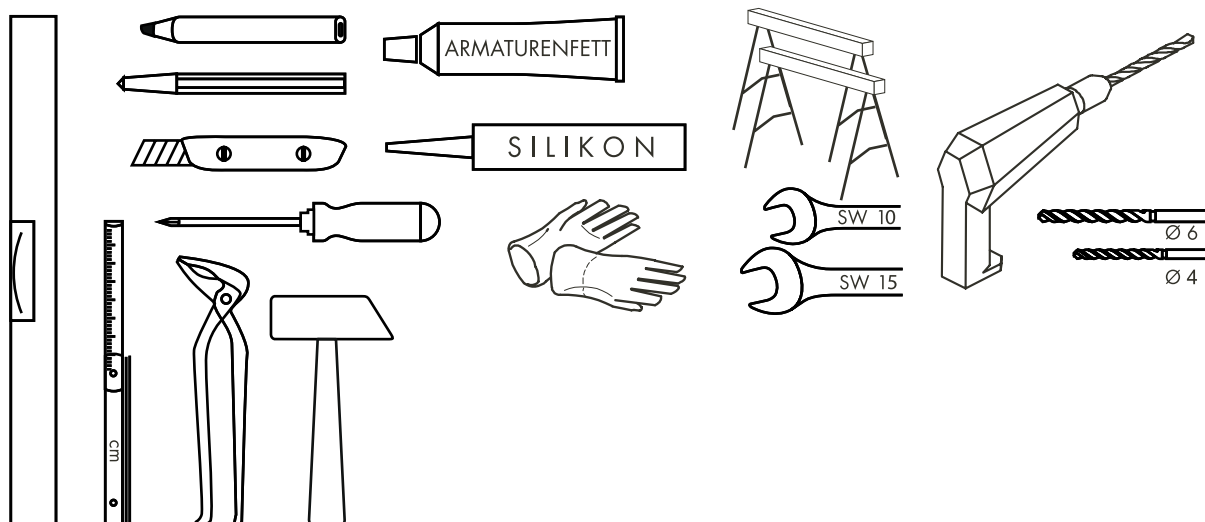
Deutsch	English	Italiano
Vor dem Einbau bitte prüfen: 1. Die Tragfähigkeit des Fußbodens muss einer Belastung von 300 kg/m² entsprechen. 2. Der Fußboden muss ausreichend nivelliert sein, d.h. der Fußboden ist waagrecht und eben. 3. Vor dem anschließen der Wasserzuleitungen müssen diese nach DIN fachgerecht durchgespült werden. 4. Es müssen Serviceöffnungen (min. 600 x 400 mm) vorgesehen werden. Von diesen Öffnungen müssen alle technischen Geräte wie Gebläse, Pumpe, Ventile, Anschlusskasten, weitere Anschlüsse und die Wasserzuleitung erreichbar bzw. auswechselbar sein. Ideal sind abnehmbare Seitenwände (z.B. Wannenschürze für Whirlpools der Serie 200). 5. Ein Lüftungsgitter (nur Whirlpools mit Luftsystem) von min. 150 cm² ist zwingend notwendig. Dieses kann beispielsweise auch im Nebenraum vorgesehen werden. Werden Wannenschürzen für Whirlpools der Serie 200 verwendet so ist die Belüftung ohne separates Lüftungsgitter gewährleistet. Gefahr!  Allgemein: - Während Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss der Hauptschalter auf "OFF" gestellt sein. - Wartungs- und Einstellarbeiten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. - Nach Wartungsarbeiten müssen die Serviceabdeckungen ordnungsgemäß montiert werden. - Bestehende Sicherheitsvorkehrungen und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert oder entfernt werden. - In ihrer Bewegung eingeschränkte ältere und behinderte Personen sollten bei der Nutzung des Whirlpools besondere Sorgfalt walten lassen. - Die Whirlpools dürfen nicht im öffentlichen Bereich eingesetzt werden. - Die Whirlpools dürfen nicht im Außenbereich installiert werden. - Nach jedem Bad muss der Pool entleert werden.	Please assure before installation: 1. The floor's carrying capacity must correspond to a load of 300 kg/m². 2. The floor must be sufficiently leveled, i.e. it must be horizontal and even. 3. Flush the water supply circuits according to local regulations before installing. 4. Position service hatches (min. 600 x 400 mm). Position service hatches so that parts such as blowers, pumps, valves, connector boxes and other connections and the water supply are always accessible and replaceable. Removable side panels are ideal (e.g. tub skirts for whirlpool serie 200). 5. An air grid (only for whirlpool with air system) vmin. 150 cm² is mandatory. The air grid can be located in a neighbouring room. The air supply will be guaranteed without separat air grid if tub skirts for whirlpool serie 200 where used. Danger!  General: - The main switch must be set to "OFF" during cleaning and maintenance works. - Maintenance and adjustment works must be carried out by experts only. - All service covers must be appropriately re-installed after maintenance works. - Any installed safety provisions or safety equipment may not be modified or removed. - People who are constricted in their action should be use the whirlpool special diligence - The whirlpools may not be used in public areas. - The whirlpools may not be used outdoors. - The pool must be emptied after each bath. - Children must not be left unattended in the Whirlpool. - The water temperature should not exceed 40 °C. - Please contact your doctor if you have health concerns.	Da controllare prima del montaggio: 1. La portata minima del pavimento deve essere di 300 kg/m². 2. Il pavimento deve essere livellato e sufficientemente piano. 3. Il riempimento tramite il circuito idraulico deve esse in conformità alle vigenti normative locali. 4. Posizione dei pannelli d'ispezione (min. 600 x 400 mm). La posizione dei pannelli d'ispezione sia tale che parti come blower, pompe, valvole, scatole di connessione e allacciamento alla rete idrica siano sempre accessibili e rimpiazzabili. I pannelli laterali removibili sono ideali (esempio: i pannelli disponibili per la serie 200). 5. Una grata per l'aria (solo per vasche con sistema airpool) Vmin 150 cm² è obbligatoria. La grata può essere collocata in una stanza vicina. La fornitura d'aria sarà garantita senza la grata se sulle vasche sono utilizzati i pannelli laterali per le vasche serie 200. Pericolo!  Generalità: - Durante i lavori di pulizia e di manutenzione, l'interruttore generale deve essere su "OFF". - Gli interventi di manutenzione e regolazione devono essere svolti solo da un tecnico autorizzato. - Al termine della manutenzione si devono rimontare correttamente le coperture di servizio. - I dispositivi di sicurezza installati non devono essere né modificati né rimossi. - Le persone anziane e disabili che hanno difficoltà a muoversi devono prestare particolare attenzione quando usano la vasca idromassaggio. - La vasca idromassaggio non può essere usata in luoghi pubblici. - La vasca idromassaggio non può essere usata all'aperto. - La vasca deve essere svuotata dopo ogni bagno. - I bambini non devono essere lasciati incustoditi nella vasca. - La temperatura dell'acqua non dovrebbe superare i 40°C. - Consulta il tuo medico se avete qualche

Deutsch	English	Italiano
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt im Whirlpool zurückgelassen werden. - Die Badewassertemperatur darf 40 °C nicht übersteigen. - Falls Sie gesundheitliche Bedenken haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung. Gefahr!  Elektrische Verbraucher > 12 V (Radio, Föhn, usw.) dürfen nicht in der Nähe oder im Whirlpool verwendet werden! Hinweis:  Der Whirlpool darf in seiner Bauart nicht verändert werden. Nur Originalersatzteile verwenden. ACHTUNG! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden. Durch den Gebrauch von essigsäurehaltigem Silikon könnten die Akryl- bzw. Metalteile des Whirlpools beschädigt werden. Vorsicht!  Die Wanne muss vor Inbetriebnahme oder dem Test der Whirlfunktionen gründlich mit der Handbrause ausgespült werden! Dichtheitsprüfung durchführen	Danger!  Do not use higher voltage than 12 volts (radio, hair-dryer, etc) in or close to the whirlpool! Note:  The whirlpool's construction must not be changed. Only original components may be used. ATTENTION! Do not use silicone containing acetic acid! Acrylic or metal parts of the whirlpool can be damaged by the use of silicone containing acetic acid. Attention!  The tub must be cleaned thoroughly with the handshower before using or testing the whirlpool functions! Perform leak test.	malattia. Pericolo!  Non utilizzare apparecchi elettrici >12V (radio, asciugacapelli...etc) nelle vicinanze o all'interno della vasca! Avvertenza:  La costruzione della vasca non deve essere cambiata. Devono essere utilizzati solo componenti originali. ATTENZIONE: Non utilizzare silicone contenente acido acetico. Utilizzando silicone contenente acido acetico vi è il pericolo di danneggiare parti in materiale acrilico oppure parti metalliche della vasca. Attenzione!  Prima della messa in esercizio oppure prima di eseguire la prova delle funzioni dell'impianto whirlpool, la vasca deve essere sciacquata meticolosamente con la doccia a mano! Verificare possibili perdite d'acqua.

Deutsch	English	Italiano
Verpackungsinhalt: a 1x Wanne mit Anbauteilen b Schürze* c 1x Thermostatgriff* d 1x Ventilgriff* e 1x Rosette* f 1x Pharo Poolmaster* g Abstandhalter* h Befestigungsbügel* i Kunststoffklammern* k 2x Wandhalter l Schrauben M6 x 35mm* m Linsenkopfschrauben (4 x 34mm)* n 12x Senkkopfschrauben (4 x 39mm) o 12x Dübel (Ø 6 x 30 mm) p Unterlegscheiben* q Abdeckkappen* r Schraubenmuttern M6* s 1x Schallschutzband * Option	Packing Contents: a 1x Tub with attachment parts b Skirt* c 1x Handle for thermostat* d 1x Handle for shut off unit* e 1x Escutcheon* f 1x Pharo Poolmaster* g Spacer* h Fastening brackets* i Brackets* k 2x Wall brackets l Screws M6 x 35mm* m Rounded head screw (4 x 34mm)* n 12x Counter sunk screw (4 x 39mm) o 12x Dowel (Ø 6 x 30 mm) p Washer* q Cap* r Nut M6* s 1x Sound insulatin tape * Option	Contenuti nell'imballo: a 1x vasca assemblata b pannelli* c 1x maniglia termostatico* d 1x maniglia rubinetto* e 1x rosetta* f 1x Poolmaster* g Staffa millefori* h Staffa tubo quadro* i Molla per pannello* k 2x molla fissaggio a muro l Vite M6x35* m Vite TCB 3,9x35* n 12x Vite TSP 3,9x39 o 12x Tassello (6x30) p Rondella* q Cappuccio* r Dado M6* s 1x Nastro isolante * option

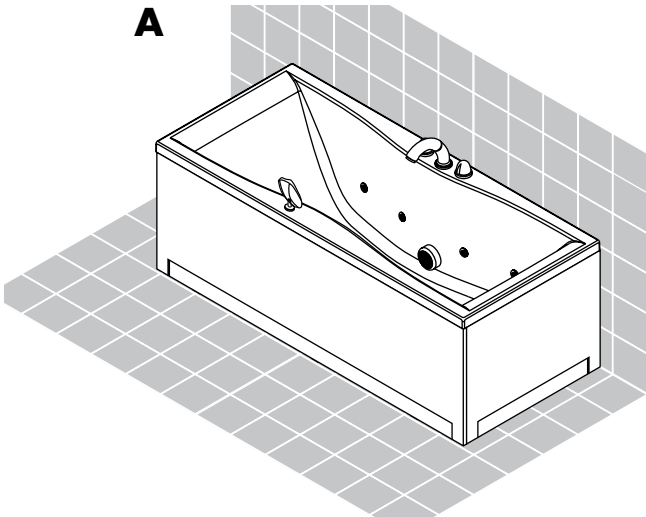


Deutsch	English	Italiano
Folgend aufgeführtes Werkzeug und Zubehör ist für die Montage notwendig: - Wasserwaage - Meterstab - Zeichenstift und Körner - Wasserpumpenzange - Maulschlüssel-Set (SW 10, 15) - Kreuzschlitzschraubendreher - Hammer (kleiner Schlosserhammer) - Armaturen Fett - Silikon (essigsäurefrei) - Bohrer (Ø4 mm, Ø6 mm) - Messer - Bohrmaschine - 2 Montageböcke	The following tools and accessories are required for installation: - Spirit level - Pocket rule - Pencil and punch - Water pump pliers - Wrench set (SW 10,15) - Crosstip screwdriver - Hammer (small fitter's hammer) - Fittings grease - Silicone (free of acetic acid) - Drill (Ø4 mm, Ø6 mm) - Knife - Drilling machine - 2 installation blocks	Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi ed accessori: - Livella a bolla d'aria - Metro - Matita e punzone (per piastrelle) - Chiave stringitubo - Set di chiavi fisse (da 10,15) - Cacciavite a stella - Martello (non da fabbro) - Grasso per rubinetteria - Silicone (privo di acido acetico) - Punta (Ø4 mm, Ø6 mm) - Coltello - Trapano - 2 cavalletti di montaggio

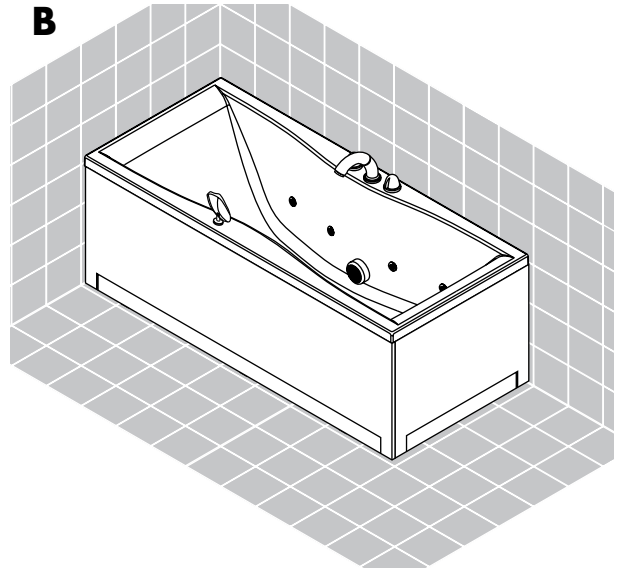


Deutsch	English	Italiano
Montagebeispiel Abb. A und Abb. B Whirlpool mit mindestens einer längs Seite oder mehreren Seiten zur Wand montiert und mit Wannenschürze(n) der Whirlpool Serie 200 verkleidet. Lüftung und Service durch abnehmbare Schürze(n) gewährleistet. (Die Montage mit Schürze der Whirlpoolserie 200 wird im Folgenden beschrieben)	Installation example, Figures A and B Whirlpool installed with at least one long side or several sides to the wall and covered with tub skirt(s) of the Whirlpool series200. Ventilation and service ensured by removable skirt(s). (The installation of Whirlpool series 200 with skirt is described in the following)	Esempio d'installazione, fig. A e B Vasche installate con uno o più lati a muro e con pannelli/o per vasche serie 200. La ventilazione e il servizio è assicurato dai pannelli ispezionabili. (l'installazione delle vasche serie 200 con i pannelli è descritta in seguito)

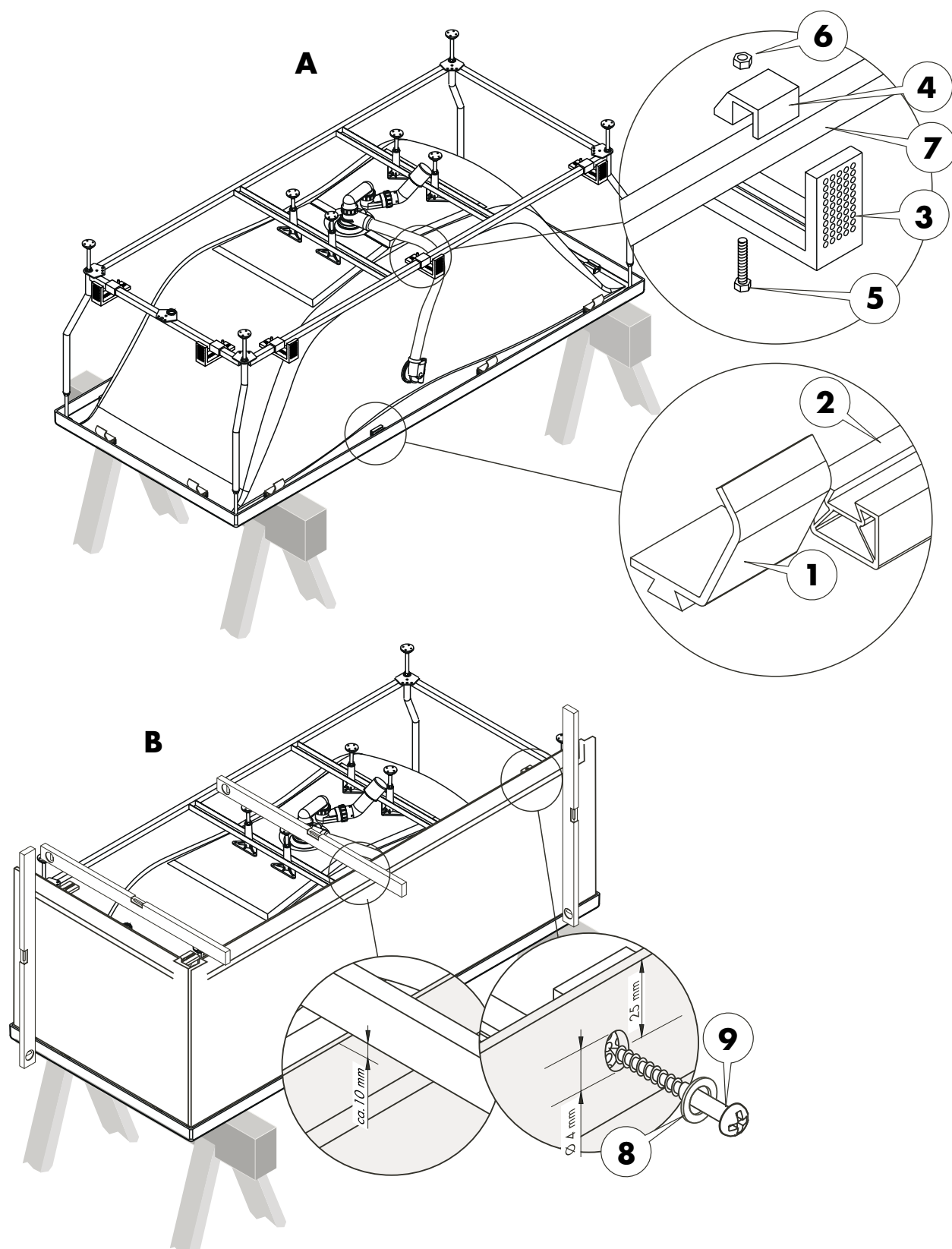
A



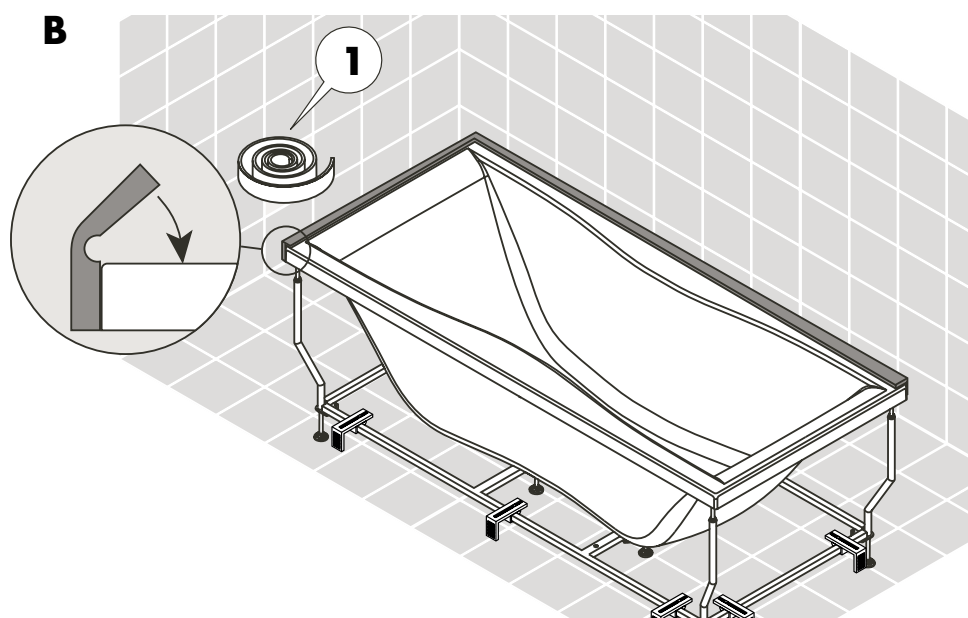
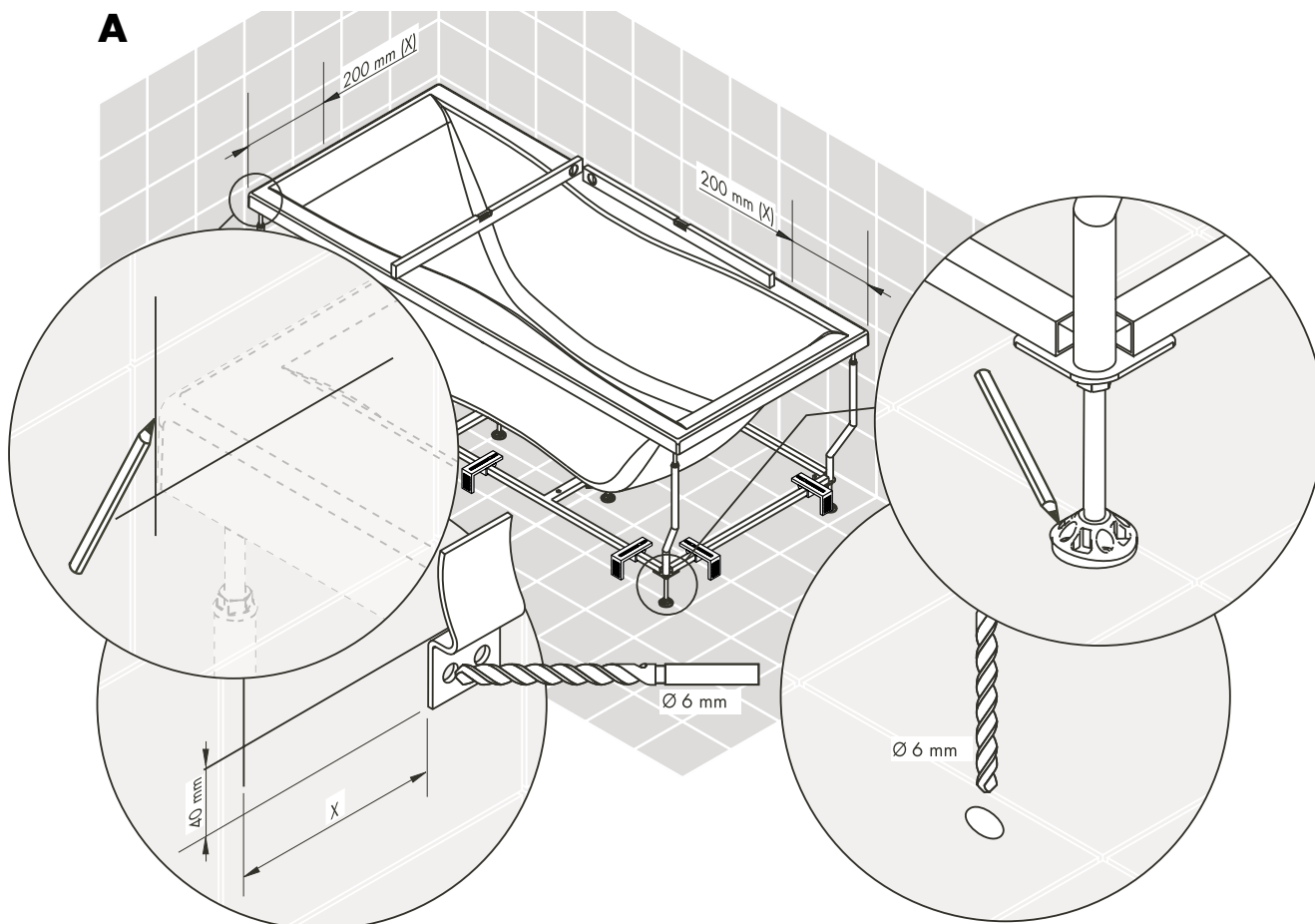
B



Deutsch	English	Italiano
Whirlpoolmontage mit Schürze: Achtung!  Die Montage des Whirlpools muss von zwei Personen durchgeführt werden! Hinweis:  Whirlpool ausschließlich am Gestell oder am Wannenrand anheben. 1. Priprava na montažo Abb. A: a) Whirlpool an den Einbauort bringen und vorsichtig Verpackung entfernen. b) Den Whirlpool umdrehen und auf geschützte Montageböcke lagern. c) Die Kunststoffklammern (1) in die Halteschienen (2) unter dem Wannenrand einschieben. Hinweis:  Die Abstandsbügel müssen symmetrisch ausgerichtet werden! Schutzfolie an Wannenschürze nicht entfernen! d) Die Abstandshalter (3) und Befestigungsbügel (4) mit Schrauben M6 x 40 (5) und Muttern M6 (6) am Rahmen (7) befestigen und leicht anziehen. e) Die Wannenschürzen anbringen und mit Wasserwaage und durch verstellen der Abstandsbügel vertikal ausrichten. Anschließend Muttern M6 (6) fest anziehen. Abb. B: f) An Schürze, jeweils an jedem Abstandhalter, eine Bohrung mit Ø 4 anbringen und Schürze mit Unterlegscheibe (8) und Linsenkopfschraube 4 x 34mm (9) mit den Abstandhaltern verschrauben. g) Die Kontermuttern (SW 15) an den Wannenfüßen lösen und diese mit Wasserwaage ausnivellieren, so dass zwischen Standfläche Wannenfüße und Unterkante Schürze ein Abstand von 10 mm entsteht. h) Schürzen entfernen und Whirlpool von den Böcken nehmen.	Installation of whirlpool with skirt: Attention!  Two persons are required to install the whirlpool! Note:  Always lift the whirlpool by the frame or the tub rim. 1. Preparations for installation Fig. A: a) Transport the whirlpool to the installation position and carefully remove the packaging. b) Turn the whirlpool over and place it on protected assembly stands. c) Slide the plastic clamps (1) into the support rails (2) underneath the tub rim. Note:  The spacers have to be aligned symmetrically! Do not remove the protective foil from the tub skirt! d) Attach spacers (3) and attachment brackets (4) to the frame (7) and lightly tighten with screws M6 x 40 (5) and nuts M6 (6). e) Install the tub skirt(s) and align them vertically by means of a spirit level by adjusting the spacers. Then fully tighten the nut M6 (6). Fig. B: f) On the skirt, drill a 4 mm dia. hole at each spacer and screw the skirt with the washer (8) and the cross head screw 4 x 34 mm (9) to the spacers. g) Loosen the locking nuts (15 mm spanner) from the tub feet and level them with the spirit level so that there is a 10 mm space between the tub feet contact area and the lower rim of the skirt. h) Remove the skirt(s) and take the whirlpool from the stands.	Montaggio vasca con pannello: Attenzione!  Due persone sono richieste per installare la vasca! Avvertenza:  Sollevare sempre la vasca dal telaio o dai bordi vasca. 1. Preparazione per l'installazione Fig. A: a) Portare la vasca vicino nella posizione di installazione e facendo attenzione nel rimuovere l'imballo. b) Girare la vasca sottosopra e piazzarla sui cavalletti. c) Inserire la molla per pannello (1) all'interno del supporto (2) posti sotto il bordo vasca. Avvertenza:  Le staffe millefori devono essere allineate simmetricamente! Non rimuovere il film protettivo dal pannello! d) Montare le staffe millefori (3) e la staffa tubo quadro (4) al telaio (7) fissandole leggermente con le viti M6x40 (5) e il dado M6 (6). e) Installare il pannello/i e allinearli verticalmente facendo uso di una bolla aggiustando la posizione della staffa millefori. Poi chiudere il dado M6 (6). Fig. B: f) Sul pannello fare un foro da 4 mm in corrispondenza di ogni staffa millefori e avvitare con il sottocappuccio (8) la vite TCB 3,9x34 (9) alla staffa. g) Con la chiave da 15 allentare i dadi dai piedini della vasca e regolarli utilizzando una livella in modo che ci siano 10 mm di spazio tra i piedini e il punto più basso del pannello. h) Rimuovere i pannelli e prendere la vasca dalle gambe.

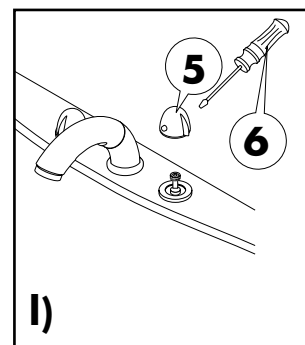
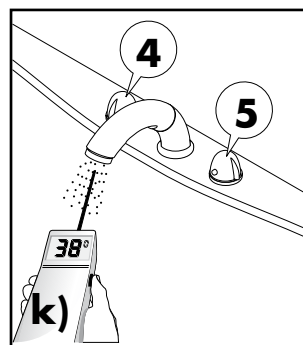
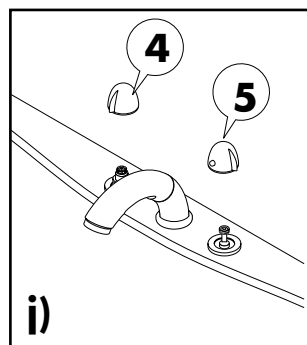
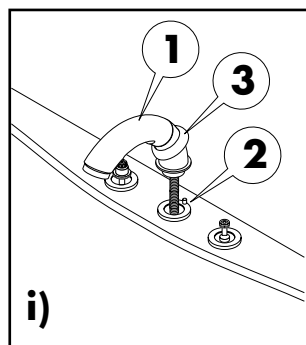


Deutsch	English	Italiano
2. Montage: Abb. A: a) Whirlpool an endgültiger Position positionieren und Nivelierung überprüfen. Gegebenenfalls müssen die Füße nachjustiert werden. Kontermuttern (SW 15) an den Wannenfüßen anziehen. b) Unterer Wannenrand an der Wand anzeichnen und jeweils an den vorderen Füßen ein Bohrloch markieren. Vorsicht!  Stromschlag oder Wasseraustritt Beim Bohren auf Strom-, Wasser- und Heizungsleitungen achten! c) Whirlpool von Wand entfernen, Bohr- löcher für Wandhalterung anzeichnen und angezeichnete Löcher mit Bohrer Ø 6mm bohren (Abb. A). d) Dübel Ø 6 x 30 setzen und die Wandhalter mit Senkkopfschrauben 4 x 39mm an die Wand schrauben. Abb. : B e) An den Wannenrand, mit Kontakt zur Wand, das Schallschutzband (1) anbringen. f) Wanne positionieren und in Wandhalter einhängen. g) Wannenablauf an vormontierten Abwasseranschluss Ø 50 anschließen. h) Wasserzuleitungen DN 15 nach DIN fachgerecht durchspülen und Whirlpool an Zuleitungen über absperrbare Eckwinkel anschließen.	2. Montage: Fig. A: a) Place whirlpool in its final position and check the alignment with the spirit level. As necessary readjust the tub feet. Tighten the locking nuts (SW 15) at the tub feet. b) Draw lower bath tub edge and the front tub feet for drilling holes. Attention!  Electric shock or water leakage When drilling, watch out for pipelines floor heating and electrical leads! c) Remove whirlpool, draw drill holes for wall bracket and drill the holes for tub feet and wall bracket (Ø 6mm). d) Insert dowels Ø 6 x 30 and screw the wall brackets to the wall. Use the counter sunk screw 4 x 39mm. Fig. : B e) Attach sound insulation tape to the tub edge with contact to the wall. f) Position tub and bring it into the wall brackets. g) Connect drain to the prepared drain connection Ø 50. h) Flush throug the supply pipes DN15. Connect whirlpool with shut-off isolation angled valves.	2. Montaggio: Fig. A: a) Posizionare la vasca nella posizione finale e controllare con la livella. Se necessario riaggiustare l'altezza dei piedini. Fissare i dadi da 15 alle gambe della vasca. b) Segnare il bordo più basso della vasca e i piedini frontali della vasca per eseguire i fori. Attenzione!  Pericolo di fulminazione o perdite d'acqua. Quando si fora, prestare attenzione a non forare tubazioni d'acqua o elettriche! c) Rimuovere la vasca, segnare i fori per la molla di fissaggio vasca e forare i punti segnati per i piedini e la molla con un a punta da 6 mm (Fig. A). d) Inserire i tasselli 6x30 e fissare la molla a muro con le viti 4 x39. Fig. : B e) Attaccare il nastro isolante al bordo superiore della vasca a contatto con il muro. f) Posizionare la vasca fissandola nelle molle a muro. g) Connettere lo scarico al sifone con tubo diam. 50mm. h) spurgare le tubazioni dell'acqua DN15. Connettere la vasca ad un rubinetto di chiusura.

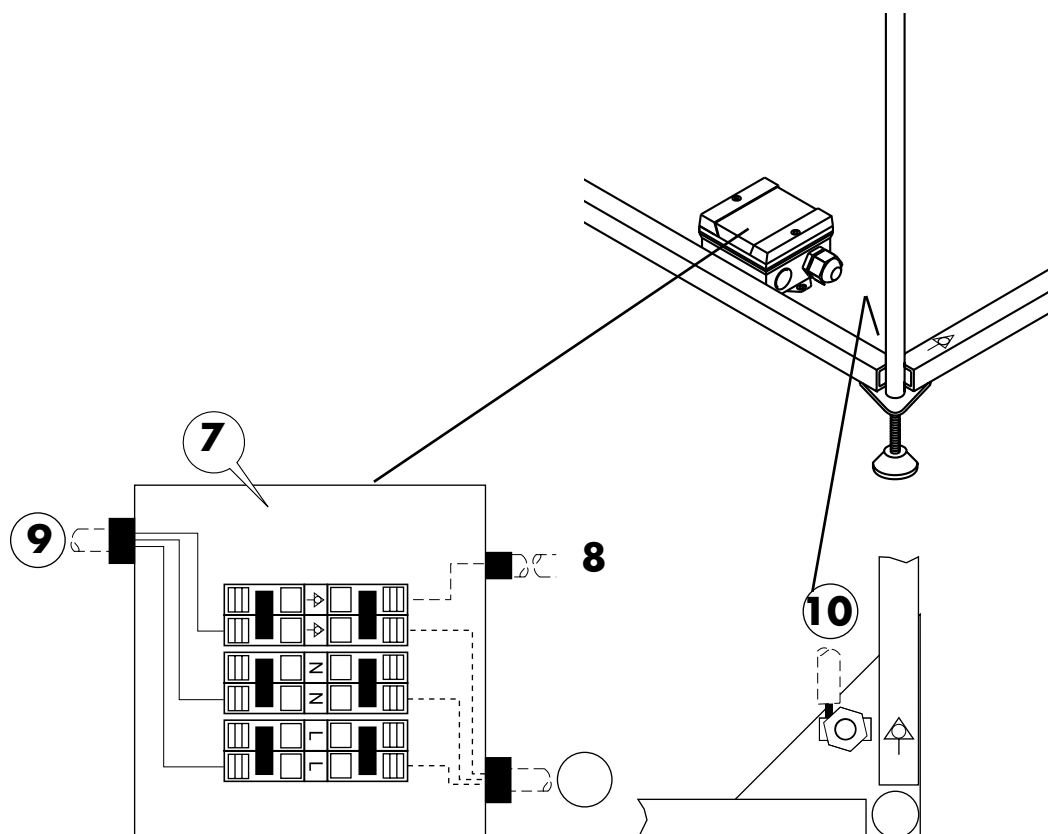


Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Kombieinlauf montieren i) Kombieinlauf (1) auf die Arretierung (2) am Wannenrand stecken und Rosette (3) aufschrauben. j) Ventilgriff (4) bei geschlossenem Einlaufventil aufstecken, so dass die Nase des Griffs in die Wanne zeigt. Thermostatgriff (5) aufstecken. k) Ventil mit Griff (4) öffnen und mit Thermostatgriff (5) die Temperatur auf 38 °C justieren. l) Thermostatgriff abziehen und wieder aufstecken, so dass der rote Punkt in die Wanne zeigt. Mit einem Schraubendreher (6) die Schraube im Griff sichern. Abb. B: Elektrischer Anschluss m) Whirlpool an Stromversorgung 230V/50Hz (9) mit einem 3-adrigen Kabel anschließen. Der Anschluss erfolgt im Verteilerkasten (7). n) Potentialausgleichsleitung (Erdungskabel) 4mm² (10) mit Rahmen verbinden. (8): elektrischer Anschluss zur Steuerung (vormontiert) (9): elektrische Zuleitung 230V/50Hz (10): Erdungskabel 4mm² o) Dichtheitsprüfung durchführen. p) Funktionstest durchführen. q) Whirlpoolfüße an den vorbereiteten Löchern mit Senkkopfschrauben 4 x 39mm am Boden fixieren.	Fig. A: Installation of combination water inlet i) Insert the combination water inlet(1) in the opening (2) on the tub rim and screw on the rosette (3). j) Push on the valve handle (4) with closed inlet valve so that the nose of the handle points to the tub. Push on the thermostat grip (5). k) Open the valve with the handle (4) and adjust the temperature to 38°C with the thermostat grip (5). l) Remove and push on the thermostat grip again so that the red dot points to the tub. Tighten the screw in the grip with a screwdriver (6). Fig. B: Electrical connection m) Connect the whirlpool to the power supply 230V/50Hz (9) with a three-wire cable. The connection is made in the distributing box (7). n) Connect the voltage equalising cable 4mm² (10) to the terminal strip. (8): Electrical connection to basic control (pre-fitted) (9): Electrical supply lines 230V/50Hz (10): Earthing cable 4mm² o) Perform leak test. p) Perform function test. q) Fasten the whirlpool feet at the prepared holes with the countersunk head screws 4 x 39 mm to the floor.	Fig. A: Installazione rubinetteria i) Inserire la bocca di erogazione (1) nell'apertura (2) sulla vasca e avvitare la rosetta (3). j) Spingere la maniglia (4) del rubinetto chiuso e fissarla con l'indicatore rivolto verso l'interno della vasca. Posizionare la maniglia del termostatico. k) Aprire il rubinetto con la maniglia (4) e regolare la temperatura a 38°C con la maniglia del termostatico (5). l) Rimuovere e posizionare la maniglia sul termostatico in modo che il pulsante rosso punti verso l'interno vasca. Avvitare la vite nella maniglia termostatica con un cacciavite(6). Fig. B: Connessione elettrica m) Connettere la vasca alla rete elettrica 230V/50Hz (9) con un cavo a tre poli. La connessione è fatta nella scatola di derivazione (7). n) Connettere il cavo di terra 4 mm² (10) al connettore. (8): Connessione elettrica alla centralina (pre-fissata) (9): Connessione alla rete elettrica 23V/50Hz (10): Cavo di terra 4mm² o) Verificare possibili perdite d'acqua. p) Verificare le funzioni della vasca. q) Fissare i piedini della vasca fori eseguiti sul pavimento con i tasselli e le viti 4x39.

A

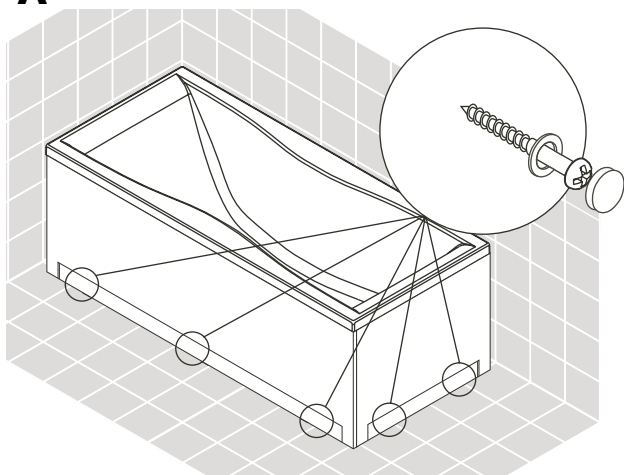


B

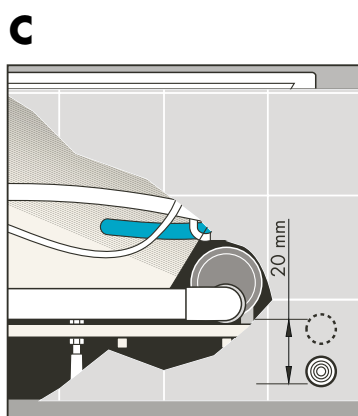
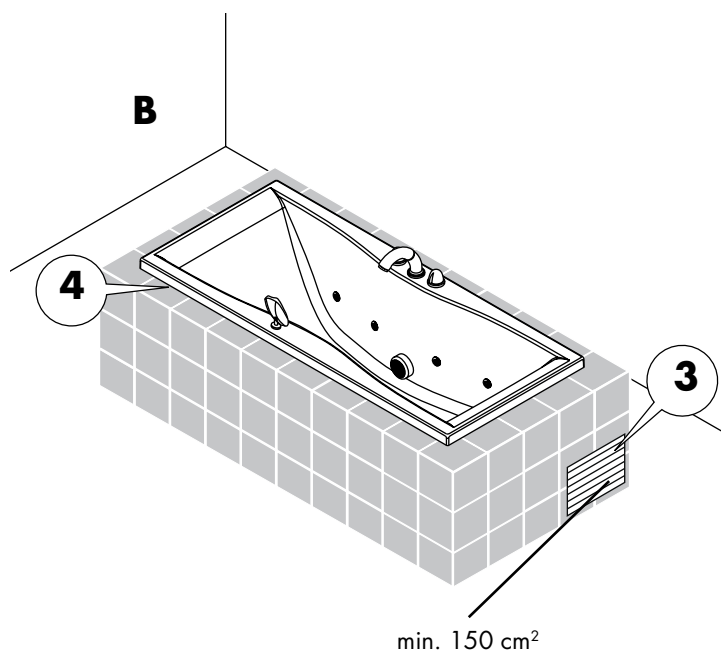
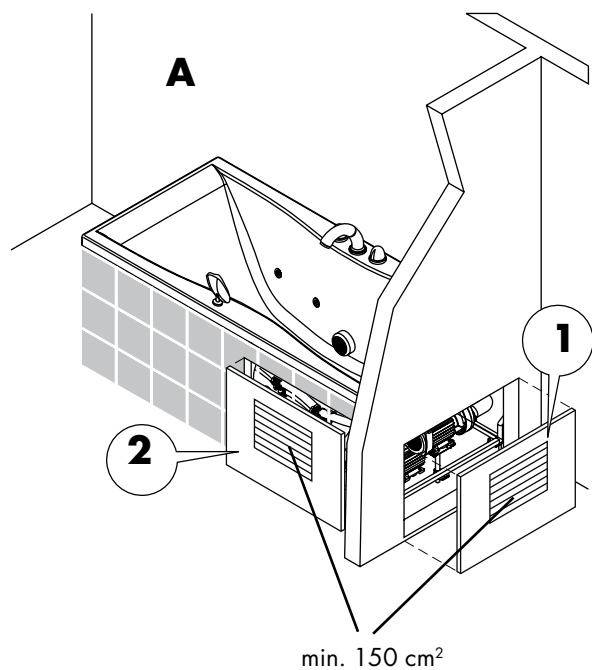


Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Wannenschürze montieren r) Vorbereitete Wannenschürze der Whirlpoolserie 200 anbringen. Hinweis:  Schutzfolie von Wannenschürze entfernen. Achtung!  Bei Verwendung einer Wannenschürze darf diese nur eingehängt und an den vorgesehenen Stellen mit dem Whirlpoolrahmen verschraubt werden. Übergänge zwischen Wannenschürze/Wand und Wannenschürze/Fußboden dürfen nicht mit Silikon oder ähnlichem abgedichtet werden um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.	Fig. A: Installation of the tub skirt r) Attach the prepared tub skirt of the Whirlpool series 200. Note:  Remove the protective foil from the tub skirt. Attention!  When using a tub skirt, it may be hung in and screwed onto the whirlpool framework only at the positions intended. The transitions between the tub skirt/wall and the tub skirt/floor should not be sealed with silicone or anything similar to ensure adequate ventilation.	Fig. A: installazione con il pannello r) Fissare i pannelli preparati alla vasca serie 200. Nota:  Rimuovere il film protettivo dai pannelli. Attenzione!  Quando sono usati i pannelli, e forse meglio fissare al telaio i pannelli dopo aver posizionato la vasca nella posizione desiderata. Tra pannello e muro, tra pannello e pavimento non si dovrebbe siliconare per assicurare una adeguata ventilazione.

A

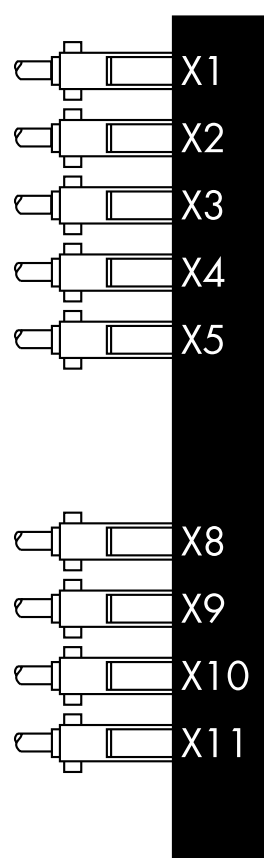


Deutsch	English	Italiano
Montagebeispiel Abb. A Whirlpool eingemauert Lüftung (min. 150 cm²) und Service durch Öffnung im Nebenraum (1) oder an Wannenverkleidung (2) gewährleistet. Hinweis:  Es dürfen keine flexiblen Druckschläuche zum anschließen des Thermostats verwendet werden! Montagebeispiel Abb. B Whirlpool aufgelegt Lüftung durch Lüftungsluke (3) gewährleistet. Service durch Herausheben des kompletten Whirlpools möglich. Hinweis:  - Es muss bei der Montage darauf geachtet werden, dass Anschlussleitungen (Strom, Wasser, Abwasser) von der Lüftungsluke (3) aus montiert und demontiert werden können! - Eventuelle Befestigungspunkte müssen von der Lüftungsluke (3) aus gelöst werden können. - Der Whirlpool muss für Servicezwecke komplett nach oben aus der Ummauerung gehoben werden können! Vorsicht bei der Montage unter einer Dachschräge! - Die Wanne muss am Rand (4) mit Silikon (essigsäurefrei) abgedichtet werden. Hinweis:  Wird die Wanne eingemauert oder anderweitig verkleidet, muss, den TÜV-Vorschriften entsprechend im, unteren Bereich der Verkleidung eine Sicherheitsöffnung vorhanden sein, damit bei einem eventuellen Wasserschaden unter der Wanne das Wasser sichtbar abfließen kann. Die Unterkante der Sicherheitsöffnung muss 20 mm unter den elektrischen Aggregaten der Whirlpoolwanne liegen (Abb C)!	Installation example, Fig. A Walled in whirlpool installation Ventilation (min. 150 cm²) and service are ensured by an opening in the neighbouring room (1) or in the tub enclosure (2). Note:  Do not connect the thermostat with flexible pressure hoses! Installation example, Fig. B Laid on whirlpool installation Ventilation ensured by ventilation hatch (3). Service possible by lifting out the complete whirlpool. Note:  - Make sure during the installation that the connections (electricity, water, drain) can be connected and disconnected through the ventilation hatch (3)! - It must be possible to disconnect the attachment points through the ventilation hatch (3). - It must be possible to lift out the complete whirlpool upward out of the embedding for service purposes! Caution when installing the whirlpool under a pitched roof! - The tub must be sealed at the edge (4) with silicone (free from acetic acid). Note:  If the tub is walled in or otherwise enclosed, a safety hatch must be present in the lower area of the enclosure according to the TÜV regulations so that, when a leak occurs under the tub, the water can be seen to flow away. The bottom edge of the safety opening must be 20 mm below the electrical assemblies of the whirlpool tub (Fig. C)!	Esempio di installazione, Fig A Vasca circondata da muri. Ventilazione (min. 150 cm²) e servizio sono assicurati con una apertura nella stanza vicina o nel muro sottostante. Nota:  Non è permesso connettere il termostatico con tubi flessibili! Esempio di installazione, Fig B Installazione vasca in centro stanza. La ventilazione è assicurata della grata (3). Il servizio è possibile solo sollevando completamente la vasca. Nota:  - Essere sicuri che durante l'installazione le connessioni (elettrica, idrica e scarico) possono essere effettuate attraverso la grata di ventilazione (3)! - Deve essere possibile disconnettere i punti di attacco attraverso la grata di ventilazione. - Deve essere possibile sollevare completamente la vasca fuori dalla muratura per il servizio tecnico! - La vasca deve essere siliconata ai bordi (4) con silicone non acetico. Nota:  Se la vasca è circondata da muri o incassata, una uscita di sicurezza deve essere presente nell'area più bassa della muratura come previsto dalla normativa, in modo che quando ci fosse una fuoriuscita d'acqua sotto la vasca, l'acqua può essere scaricata fuori. La parte inferiore dell'apertura di sicurezza deve essere 20 mm sotto della parte elettrica della vasca. (Fig. C)!

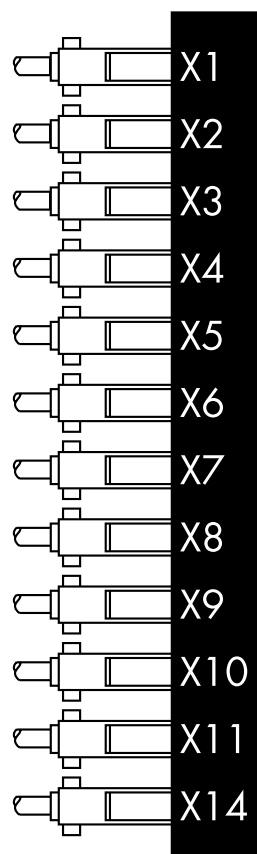


Deutsch	English	Italiano
Mini Poolmaster Abb. A: Anschlussbelegung der Steuerung X1: Gebläse X2: Anschluss 230V/50Hz X3: Hydropumpe X4: ohne Belegung X5: Halogenlampe X8: ohne Belegung X9: Bedienelement Mini Poolmaster X10: Wassersensor unteres Niveau X11: Wassersensor oberes Niveau Poolmaster Abb. B: Anschlussbelegung der Steuerung X1: Gebläse X2: Anschluss 230V/50Hz X3: Hydropumpe X4: ohne Belegung X5: Halogenlampe X6: ohne Belegung X7: ohne Belegung X8: ohne Belegung X9: Ladestation Poolmaster X10: Wassersensor unteres Niveau X11: Wassersensor oberes Niveau X14: ohne Belegung	Mini Poolmaster Fig. A: Pin assignment of control X1: Blower X2: 230V/50Hz connection X3: Water pump X4: Not used X5: Halogen lamp X8: Not used X9: Mini Poolmaster control element X10: Bottom level water sensor X11: Top level water sensor Poolmaster Abb. B: Pin assignment of control X1: Blower X2: 230V/50Hz connection X3: Water pump X4: Not used X5: Halogen lamp X6: Not used X7: Not used X8: Not used X9: Poolmaster charging station X10: Bottom level water sensor X11: Top level water sensor X14: Not used	Mini Poolmaster Fig. A: Descrizione delle uscite X1: Soffiante X2: alimentazione rete 230V/50Hz X3: Idropompa X4: non usata X5: Lampada alogena X8: non usata X9: tastiera Mini Poolmaster X10: sensore di livello acqua minimo X11: sensore di livello acqua massimo Poolmaster Fig. B: descrizione delle uscite X1: Soffiante X2: alimentazione rete 230V/50Hz X3: Idropompa X4: non usata X5: Lampada alogena X6: non usata X7: non usata X8: non usata X9: caricabatteria/tastiera Poolmaster X10: sensore di livello acqua minimo X11: sensore di livello acqua massimo X14: non usata

A



B

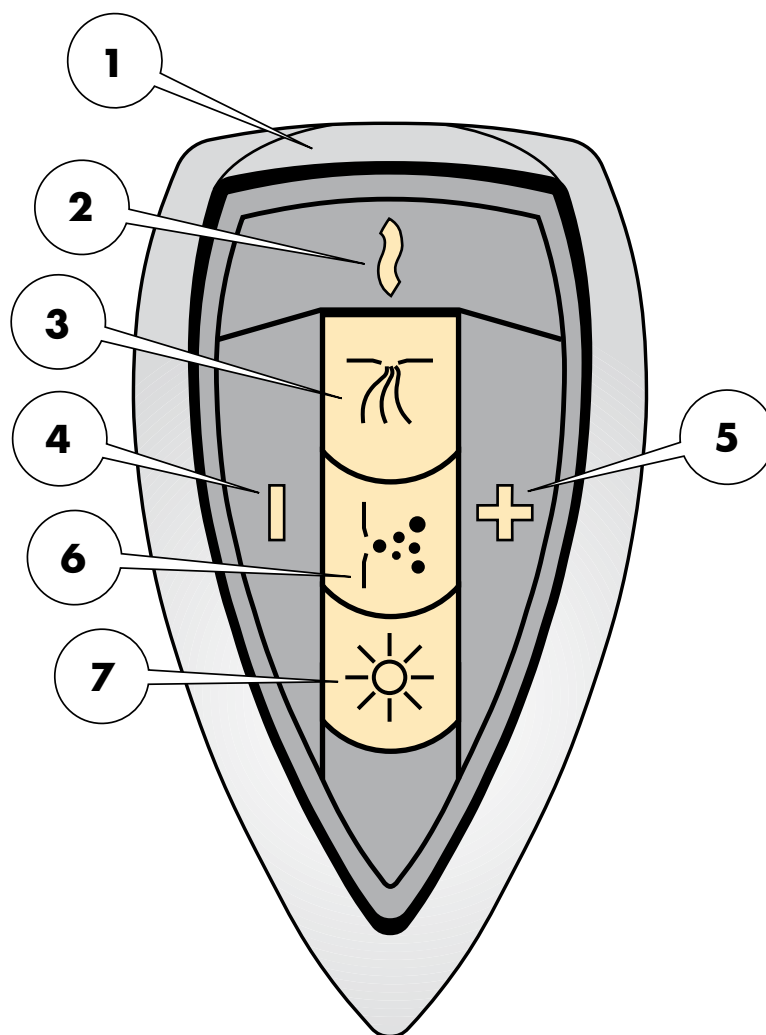


Deutsch	English	Italiano
Verwendung von Badesalzen und Ölen, Schaum, Kräutern und Algen Der Gebrauch von Shampoos oder Badeschaum ist nicht empfehlenswert. Die Verwendung von Badesalzen und Badeölen in normalen Mengen ist jedoch völlig unproblematisch. Pflegeanleitung Oberflächenpflege Wanne Acrylprodukte sind sehr einfach zu reinigen und zu pflegen. Auf der glatten Oberfläche bleiben kaum Verunreinigungen zurück. Für die tägliche Pflege empfiehlt sich ein weicher Schwamm oder ein weiches Tuch und einige Tropfen eines antistatischen Reinigungsmittels. Die Wanne erhält so den früheren Glanz zurück und es entsteht eine schmutzabweisende Wirkung. Starke Verschmutzungen können Sie mit einem flüssigen Haushaltsreiniger oder Seifenlauge reinigen (Verdünnungsvorschriften beachten). Kalk Kalkablagerungen mit Citrus-Reiniger entfernen, klarem Wasser nachspülen und polieren. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.	Using bath salts, oils, foam, herbs and algae Using shampoos or bubble baths is not recommended. The use of normal quantities of bath salts and bath oils causes no problems whatsoever. Care instructions Tub surface care instructions Acrylic products are very easy to clean and service. Hardly any soiling remains on the smooth surface. A soft sponge or soft cloth and some drops of antistatic cleaning agent are recommended for daily cleaning. This restores the gloss of the tub and creates a dirt-repelling effect. Remove stronger soiling with a liquid domestic cleaner or soapy water (observe dilution guidelines). Calcium Remove calcifications with a lemon cleaner, rinse with clear water and polish. Damage caused by improper handling is not covered by our guarantee.	Uso di sali da bagno, oli, schiuma, erbe ed alghe Non è raccomandato l'uso di shampoo o bagnoschiuma. L'uso di quantità normali di sali da bagno od oli non causa problemi come sopra. Precauzioni per la superficie della vasca I prodotti in acrilico sono molto semplici da pulire e mantenere. Difficilmente rimane qualche macchia sulla superficie liscia. Per la pulizia giornaliera usare una spugna morbida o un soffice panno e qualche goccia di detergente. Questo ripristina la lucentezza della vasca e crea una repulsione alla polvere. Per rimuovere lo sporco più duro usare un detergente per la pulizia domestica o acqua insaponata. (attenersi alle istruzioni per la diluizione). Calcare Rimuovere le incrostazioni calcaree con detergente al limone, sciacquare con acqua pulita e lucidare. Danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Deutsch	English	Italiano
Beschädigungen Geringfügige Kratzer in der Acryl- oberfläche können unter Umständen mit dem Hansgrohe Polierset entfernt werden (Best.-Nr.: 21800000). Brandflecken oder tiefe Kratzer können unter Umständen mit dem Hansgrohe Reparaturset ausgebessert werden (Best.- Nr.: 21801xxx). Desinfizieren des Hydro-Systems Nach jedem Benutzen oder längerem Nichtbenutzen des Whirlpools ist das Hy- dro-System zu desinfizieren. Es kann gebrauchtes Badewasser für die Desinfektion benutzt werden. • Als Desinfektionsmittel Natriumhypochlorid- Lösung 12% verwenden (in der Apotheke erhältlich). Die Dosierung von Natriumhypochlorid ist 25 ml auf 100 Liter Wasser. • Das Desinfektionsmittel dem gebrauchten Badewasser zugeben. • Eventl. die Wanne bis Überlauf füllen. • Whirlsystem für ca. 1-2 Min. einschalten, das Desinfektionsmittel verteilt sich jetzt. • Desinfektionsmittel ca. 30 Min. einwirken lassen. • Whirlsystem nochmals 2 Min. einschalten. • Wasser ablassen. • Mit der Handbrause die Wanne, Blenden und Anbauteile gründlich mit viel Wasser nachspülen. • Den Raum ausreichend lüften.	Damage Minor scratches in the acrylic surface can possibly be removed with Hansgrohe polishing paste (Order No.: 21800000). Burning stains or deep scratches can possibly be repaired with the Hansgrohe repair set (Order No.: 21801xxx). Disinfecting the hydro system After each use or if the pool has not be used for an extended period of time, you must disinfect the hydro system. You can use used bath water for the disin- fecting process. • Use sodium hypochloride solution (12%) as a disinfectant (available at the pharmacy). The dosing of the sodium hypochloride is 25 ml for every 100 l of water. • Add the disinfectant to the used bath water. • You may fill the tub to the overflow level. • Turn on the jets (whirl system) for approx. 1 to 2 minutes; now the disinfectant will distribute. • Let the disinfectant soak for about 30 minutes. • Turn on the jets for another 2 minutes. • Drain the water. • Rinse and clean the tub, the panels and the accessories using the hand shower. • Ventilate the room generously.	Danni Graffi superficiali sull'acrilico possono essere rimossi usando la pasta pulente Hansgrohe (cod. 21800000). Macchie da bruciatura o graffi più profondi possono essere riparati con il set Hansgrohe (cod. 21801xxx). Disinfezione del sistema idro Dopo ogni uso o dopo un periodo prolun- gato d'inattività della vasca idromassaggio occorre disinfettare il sistema idro. Si può utilizzare per la disinfezione l'acqua utilizzata per il bagno. • Come disinfettante utilizzare una soluzione al 12% di ipoclorito di sodio (disponibile in farmacia). Il dosaggio dell'ipoclorito di sodio è di 25 ml per 100 litri d'acqua. • Aggiungere il disinfettante all'acqua già utilizzata. • Rabboccare eventualmente la vasca fino al troppo pieno. • Far funzionare l'idromassaggio per ca. 1-2 min., in questo modo il disinfettante si ripartisce nella vasca. • Far agire il disinfettante per ca. 30 min. • Far funzionare ancora per 2 min. l'idromassaggio. • Scaricare l'acqua. • Pulire a fondo con molta acqua la vasca, le bocchette e gli altri componenti utilizzando la doccia. • Areare con cura il locale.

Deutsch	English	Italiano
Bedienung Mini Poolmaster (Abb. A) 1. Mini Poolmaster 2. Intervallfunktion für Wasser- und Luftsystem 3. Grundfunktion 1: Hydrosystem ein/aus 4. Pumpen- und/oder Gebläseleistung drosseln 5. Pumpen- und/oder Gebläseleistung erhöhen 6. Grundfunktion 2: Luftsystem ein/aus 7. Grundfunktion 3: Licht ein/aus Stand-By: Das Display ist unbeleuchtet. Wird die Wanne befüllt, so schaltet sich die Steuerung bei Erreichen des max. Wasserstandes automatisch an. Die Grundfunktionen werden im Display des Mini Poolmaster leicht orangefarben hinterleuchtet. Ist Ihr Whirlpool mit einzelnen Grundfunktionen nicht ausgestattet, so werden diese Funktionen auch im Display nicht hinterleuchtet und stehen Ihnen somit nicht zur Verfügung. Der Whirlpool schaltet sich nach ca. 20 Minuten nach Inbetriebnahme automatisch ab. Der Whirlvorgang kann ohne Pause sofort wieder aufgenommen werden. Hydrosystem Durch Drücken der Taste 3 startet das Hydrosystem mit 50% Intensität (Standardeinstellung). Die Taste wird stark hinterleuchtet außerdem wird durch das hinterleuchten der Tasten 2, 4 und 5 signalisiert, dass auch diese zur Auswahl freigeschaltet sind. Durch Drücken der Tasten 4 oder 5 kann die Intensität erhöht bzw. vermindert werden. Mit Taste 2 kann die Intervallfunktion aktiviert werden. Die Intensität wechselt zur Standardeinstellung (50%) und kann nicht verändert werden. Über die Tasten 4 oder 5 kann die Intervallfrequenz erhöht bzw. vermindert werden. Nach ca. 30 sec. schaltet sich die Hinterleuchtung der Tasten 2, 4 und 5 ab. Sie sind somit nicht mehr aktiv. Durch einmaliges Drücken der Taste 3 werden die Tasten wieder hinterleuchtet und es können Einstellungskorrekturen vorgenommen werden. Wiederholtes Drücken der Taste 3 schaltet die Funktion ab.	Mini Poolmaster operation (Fig. A) 1. Mini Poolmaster 2. Interval function for water and air system 3. Basic function 1: Hydro system on / off 4. Restriction of pump and/or blower performance 5. Increase of pump and/or blower performance 6. Basic function 2: Air system on / off 7. Basic function 3: Light on / off Standby: The display is not lit. When the tub is being filled, the control is automatically switched on when the maximum water level is reached. The basic functions are lightly backlit in orange in the display of the Mini Poolmaster. If your whirlpool is not equipped with individual basic functions, these functions will not be backlit in the display and are thus not available. The whirlpool is switched off automatically after approx. 20 minutes after being put into operation. The whirl process can be resumed immediately without a break. Hydrosystem When button 3 is pressed, the hydro system starts with 50% intensity (standard setting). The backlighting of the button is increased and, in addition, the backlighting of the buttons 2, 4 and 5 signals that these are also enabled for selection. The intensity can be increased or reduced by pressing the buttons 4 or 5. The interval function can be activated with button 2. The intensity changes to the standard setting (50%) and cannot be changed. The interval frequency can be increased or reduced by pressing the buttons 4 or 5. After approx. 30 sec., the backlighting of the buttons 2, 4 and 5 is switched off. They are no longer active. By pressing button 3 once, the buttons are backlit again and setting corrections can be made. Pressing button 3 again switches off the function.	Funzionalità Mini Poolmaster (Fig. A) 1. Mini Poolmaster 2. Regolazione intervallo per sistema idromassaggio e aria 3. funzione base 1 : Idromassaggio on/off 4. decremento dell'intensità del blower e della pompa 5. incremento dell'intensità del blower e della pompa 6. funzione base 2 : sistema aria on/off 7. funzione base 3 : Luce on/off Standby: La tastiera non è illuminata. Durante il riempimento della vasca, il sistema si accende al raggiungimento del livello acqua massimo illuminando i tasti della tastiera in arancione. Solo le funzioni base sono accese. Se la vostra vasca non è equipaggiata con una delle funzioni base, questa non viene accesa nella tastiera e perciò non è utilizzabile. Il sistema si spegne automaticamente dopo circa 20 min. dall'attivazione di una funzione. Si può riattivare immediatamente senza pause. Sistema idromassaggio Quando il tasto 3 è premuto, il sistema idromassaggio inizia con il 50% dell'intensità della pompa (regolazione standard). La retroilluminazione del tasto aumenta, e inoltre si illuminano anche i tasti 2, 5, 4 e 5, segnale che questi ora sono disponibili per la selezione. L'intensità può essere incrementata o diminuita premendo i tasti 4 o 5. La funzione intervallo può essere attivata premendo il tasto 2. L'intensità cambia dallo standard (50%) e non può essere cambiata. La frequenza può essere aumentata o ridotta premendo i tasti 4 o 5. Dopo circa 30 sec., la retroilluminazione dei tasti 2,4 e 5 è spenta. Non hanno una lunga attivazione. Ripremendo il tasto 3, si riaccendono di nuovo i tasti e si possono eseguire le correzioni dei parametri. Il tasto 3 di nuovo si spegne la funzione.

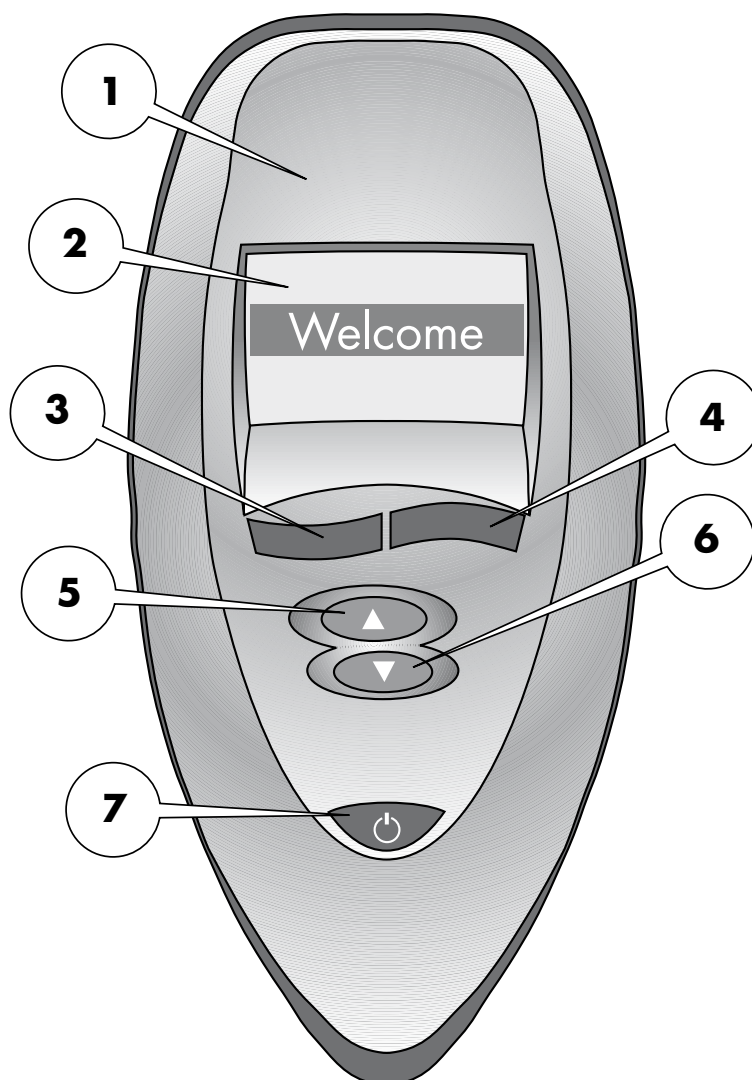
A



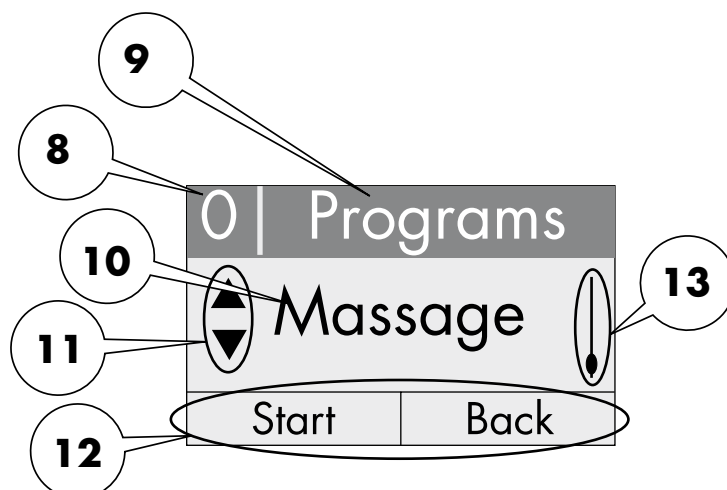
Deutsch	English	Italiano
Luftsystem Durch Drücken der Taste 6 startet das Luftsystem mit 50% Intensität (Standardeinstellung). Die Taste wird stark hinterleuchtet außerdem wird durch das hinterleuchten der Tasten 2, 4 und 5 signalisiert, das auch diese zur Auswahl freigeschaltet sind. Durch Drücken der Tasten 4 oder 5 kann die Intensität erhöht bzw. vermindert werden. Mit Taste 2 kann die Intervallfunktion aktiviert werden. Die Intensität wechselt zur Standardeinstellung (50%) und kann nicht verändert werden. Über die Tasten 4 oder 5 kann die Intervallfrequenz erhöht bzw. vermindert werden. Nach ca. 30 sec. schaltet sich die Hinterleuchtung der Tasten 2, 4 und 5 ab. Sie sind somit nicht mehr aktiv. Durch einmaliges Drücken der Taste 6 werden die Tasten wieder hinterleuchtet und es können Einstellungskorrekturen vorgenommen werden. Wiederholtes Drücken der Taste 6 schaltet die Funktion ab. Hydrosystem + Luftsystem Die Grundfunktionen Hydrosystem und Luftsystem können in Kombination zueinander eingeschaltet werden. Die Einstellungen zur Intensität und zur Intervallfunktion können wie in den Grundfunktionen beschrieben vorgenommen werden. Zum Einstellen muss immer zuvor die Grundfunktion, zu der die Einstellung vorgenommen werden soll, ausgewählt werden. Beleuchtung Durch Drücken der Taste 7 schaltet sich der Halogenstrahler ein bzw. aus. Die Taste wird stark bzw. schwach hinterleuchtet. Der Halogenstrahler lässt sich nur bei ausreichend gefüllter Wanne einschalten. Reinigungsfunktion Wird Wasser aus der Wanne abgelassen, leuchtet die Hydrotaste (Taste 3) bis die Wanne entleert ist. Nach 6 Minuten wird das Luftsystem für ca. 70 Sekunden automatisch aktiviert und entfernt Restwasser aus dem Leitungsnetz und den Düsen des Luftsystems.	Air system When button 6 is pressed, the air system starts with 50% intensity (standard setting). The backlighting of the button is increased and, in addition, the backlighting of the buttons 2, 4 and 5 signals that these are also enabled for selection. The intensity can be increased or reduced by pressing the buttons 4 or 5. The interval function can be activated with button 2. The intensity changes to the standard setting (50%) and cannot be changed. The interval frequency can be increased or reduced by pressing the buttons 4 or 5. After approx. 30 sec., the backlighting of the buttons 2, 4 and 5 is switched off. They are no longer active. By pressing button 6 once, the buttons are backlit again and setting corrections can be made. Pressing button 6 again switches off the function. Hydro system + air system The basic functions of the Hydro and Air systems can be activated together. The settings for intensity and for the interval function can be done as shown in the basic function settings. For setting, the corresponding basic functions you must have already activated this before. Lighting The halogen lamp is switched on and off by pressing button 7. The button backlighting is strong or weak. The halogen lamp can be switched on only when the tub is sufficiently filled. Cleaning function When water is drained from the tub, the Hydro button (button 3) starts lighting until the tub is drained. After approx. 6 min the air system is automatically activated and flushes the remaining water from the pipework and the nozzles of the air system.	Sistema aria Quando il tasto 6 è premuto, il sistema aria parte con il 50% della sua intensità (parametro standard). La retroilluminazione del tasto si incrementa ed inoltre si accendono i tasti 2,4 e 5, segno che questi sono disponibili per la selezione. L'intensità può essere incrementata o diminuita premendo i tasti 4 o 5. La funzione intervallo può essere attivata premendo il tasto 2. L'intensità cicla da minimo al massimo e non può essere cambiata. La frequenza può essere aumentata o ridotta premendo i tasti 4 o 5. Dopo circa 30 sec., la retroilluminazione dei tasti 2,4 e 5 viene spenta. Non hanno una lunga attivazione. Ripremendo il tasto 6, si riaccendono di nuovo i tasti e si possono eseguire le correzioni dei parametri. Premendo il tasto 6 di nuovo si spegne la funzione. Idromassaggio + sistema aria Le funzioni idromassaggio e airpool possono essere attivate contemporaneamente. La regolazione dell'intensità e dell'intervallo delle funzioni avviene come indicato nelle istruzioni di funzionamento. Per effettuare la regolazione di intensità la funzione deve essere attiva. Luce Premendo il tasto 7 si accende la luce alogena. La retroilluminazione aumenta d'intensità. La luce può essere accesa solo se la vasca è sufficientemente riempita. Funzione Blowing after Dopo circa 6 min. dallo svuotamento della vasca si attiva automaticamente il sistema aria per rimuovere i residui d'acqua dalle tubazioni dell'aria.

Deutsch	English	Italiano
Bedienung Poolmaster (Abb. A) 1. Poolmaster 2. Beleuchtetes LC Display 3. Selektionstaste (links) 4. Selektionstaste (rechts) 5. Navigationstaste (Menü nach oben) 6. Navigationstaste (Menü nach unten) 7. Ein/Aus Funktion der einzelnen Tasten Taste 7, Ein/Aus Durch Betätigen der Taste (min. 1 sec) schaltet sich der Poolmaster ein. Im Menü erscheint zunächst WELCOME und anschließend der erste Menüpunkt. Das Bedienelement wird durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet. Aktive Whirlpoolprogramme werden dadurch ebenfalls unterbrochen. Taste 5/6, Navigationstasten Durch betätigen der Navigationstasten kann durch die Menüs geblättert werden. Taste 3/4, Selektionstasten Mit den Selektionstasten kann in die nächste Menüebene gesprungen werden bzw. kann eine Programmfunktion ausgewählt werden. Die Auswahlmöglichkeiten werden jeweils im Display angezeigt. Display (Abb. B) 8. Feld für Menünummer Achtung: Die Menünummer variiert je nach aktivierten Funktionen und Ausstattung des Whirlpools 9. Feld für die Anzeige des nächst höheren Menüpunktes 10. Anzeige des ausgewählten Menüs 11. Auswahlmöglichkeiten für Taste 5 und 6 12. Auswahlmöglichkeiten für Taste 3 und 4 13. Schnellansicht für „Menüposition“	Poolmaster operation (Fig. A) 1. Poolmaster 2. Illuminated LC display 3. Selection button (left) 4. Selection button (right) 5. Navigation button (menu up) 6. Navigation button (menu down) 7. On/Off Function of individual buttons Button 7, On/Off The Poolmaster is switched on when this button is pressed (for at least 1 sec). The menu first shows WELCOME and then the first menu item. Pressing this button again switches the control element off and also stops active whirlpool programs. Buttons 5/6, navigation buttons The navigation buttons can be used to scroll through the menus. Buttons 3/4, selection buttons The selection buttons can be used to go to the next menu level or to select a program function. The possible selections are shown on the display. Display (Fig. B) 8. Field for menu number Attention: The menu number varies depending on the activated functions and equipment of the whirlpool 9. Field for the display of the next higher menu item 10. Display of the selected menu 11. Selection options for buttons 5 and 6 12. Selection options for buttons 3 and 4 13. Quick view of „Menu item“	Funzionalità Poolmaster (Fig. A) 1. Poolmaster 2. Display LCD retroilluminato 3. Tasto di selezione (sinistra) 4. Tasto di selezione (destra) 5. Tasto di navigazione (menù alto) 6. Tasto di navigazione (menù basso) 7. On/Off Funzionalità dei singoli tasti Tasto 7 on/off Il Poolmaster si accende se questo tasto è premuto per almeno 1 sec. Il display visualizza inizialmente un messaggio di benvenuto e quindi il primo menù. Ripremendo lo stesso tasto il telecomando si spegne interrompendo eventualmente qualsiasi funzione nella vasca. Tasti 5/6, tasti di navigazione I tasti di navigazione possono essere usati per scrollare il menu. Tasti 3/4, tasti di selezione I tasti di selezione possono essere usati per entrare ai livelli successivi or selezionare un programma o funzione. Le possibili selezioni saranno mostrate di seguito. Display (Fig. B) 8. numero del menù relativo. Attenzione tale numero può variare secondo le funzioni attivate e dall'allestimento della vasca. 9. descrizione del menù principale 10. menù selezionato 11. possibile selezione per i tasti 5 e 6 12. possibile selezione per i tasti 3 e 4 13. rapida vista del menù complessivo

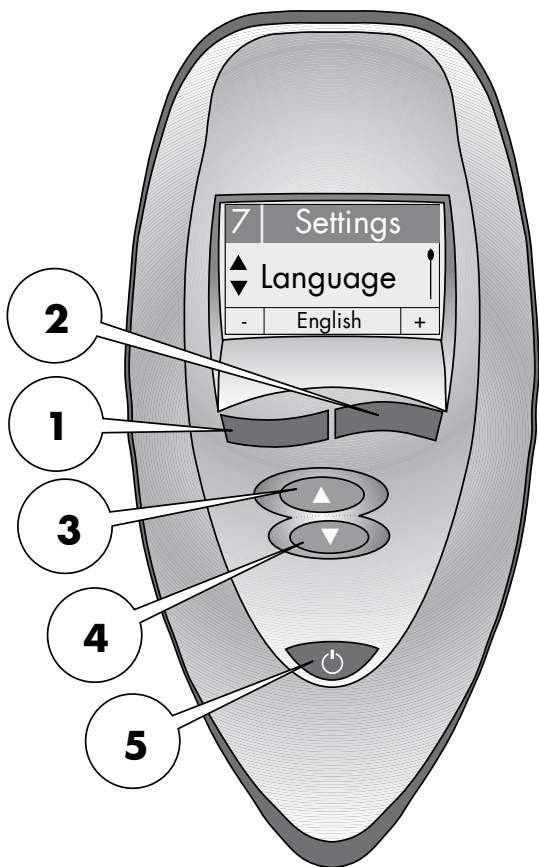
A



B

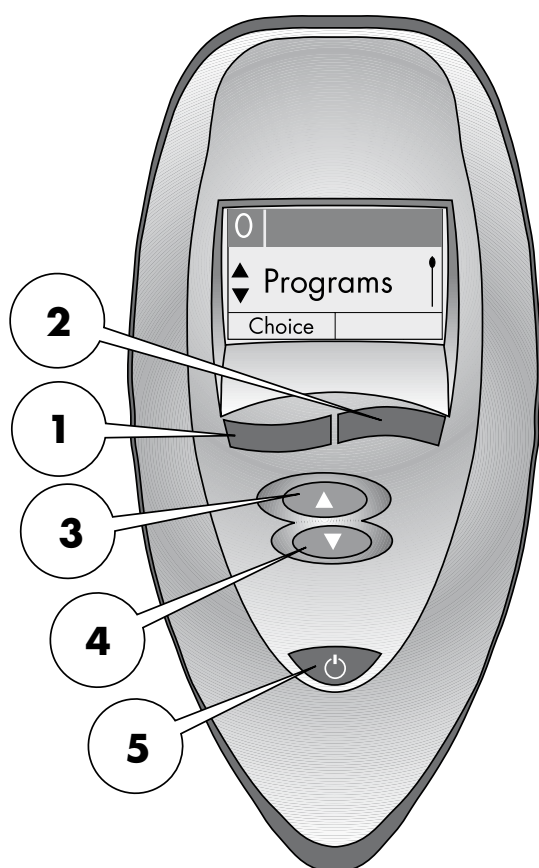


Deutsch	English	Italiano
Erstinbetriebnahme Sprache einstellen Bei der ersten Inbetriebnahme des Whirlpools muss zunächst die Benutzersprache eingestellt werden. Es stehen die Sprachen deutsch, englisch, italienisch, spanisch, französisch oder holländisch zur Verfügung. Nach dem Einschalten des Poolmasters mit Taste 5 erscheint im Display das Menü Programme (A). Drücken Sie 1 x die Taste 3 (B) und anschließend 1 x die Taste 2 (C). Mit den Tasten 1 und 2 läßt sich nun die Sprache auswählen. Durch Betätigen der Taste 4 und anschließendem Ausschalten des Bedienelementes mit Taste 5 wird die gewünschte Benutzersprache abgespeichert. Timer (siehe Menübeschreibung) Die Steuerung ist mit einer ‚Timer‘ -Funktion ausgestattet. In der Grundeinstellung schalten sich die selbsteingestellten Whirlpoolfunktionen automatisch nach 20 Minuten ab. Im Menü ‚Timer‘ läßt sich die Zeit zwischen 1 - 40 Minuten einstellen. Der Timer muss immer vor dem Start bzw. vor der Programmierung der Benutzerdefinierten Funktionen eingestellt werden! Im Menü ‚Funktionen‘ wird die eingestellte Timerzeit durch verlassen der Menüebene ‚Funktionen‘ automatisch auf 20 Minuten zurückgesetzt. Ab der letzten Minute wird im Display automatisch die Timerfunktion angezeigt und zählt diese im Sekundentakt ab. Ab den letzten 10 Sekunden schaltet sich zusätzlich automatisch die Beleuchtung des Displays an. Nach Ablauf der Zeit können die Whirlpoolfunktionen wieder, wie zuletzt eingestellt, gestartet werden oder eine neue Konfiguration vorgenommen werden.	Initial start-up Language setting During the initial start-up of the whirlpool, the user language must be first set. Either German, English, Italian, Spanish, French or Dutch language can be selected. Switching on the control element by pressing button 5, the Program selection appears in the display. Press 1 time button 3 (B) and after 1 time button 2 (C). The language can be selected now with buttons 1 and 2. The desired user language is saved by pressing button 4 and then switching off the control element with button 5. Timer (see menu description) The control has a timer function. In the basic setting, the self-selected whirlpool functions are automatically switched off after 20 minutes. This time can be set between 1 - 40 minutes in the ‚Timer‘ menu. The timer must be always set before starting the function or before selecting user functions! If the ‚Function‘ menu is finished, the timer settings will be reset automatically to 20 minutes! Starting with the last minute, the timer function is automatically shown in the display and counts down in seconds. For the last 10 seconds, the display lighting is also automatically switched on. After expiration of this time, the whirlpool functions can again be started with the last setting or a new configuration can be set.	Start-up Impostazione lingua La lingua utente può essere scelta dopo la prima accensione. Possono essere selezionati il tedesco, l'inglese, l'italiano, lo spagnolo, il francese e l'olandese. Accendendo l'elemento di controllo con il tasto 5, il programma di selezione appare nel display. Premere 1 volta il pulsante 3 (B) e poi 1 volta il pulsante 2 (C). La lingua può essere cambiata con il pulsante 1 e 2. La lingua prescelta è salvata premendo il tasto 4 e spegnendo il telecomando con tasto 5. Timer (guarda la descrizione del menù) Il controllo ha una funzione timer. Nella regolazione standard la funzione idromassaggio si spegne automaticamente dopo circa 20 min. Questo parametro può essere impostato tra 1-40 min. Il timer deve essere sempre impostato prima di far partire le funzioni o prima di selezionare le funzioni utente! Se il menù „Funzioni“ non viene selezionato, il timer sarà resettato automaticamente a 20 minuti! Il timer, partendo dall'ultimo minuto impostato, è automaticamente mostrato sul display. Durante gli ultimi 10 sec. si accende automaticamente la retroilluminazione fino al termine del tempo. Le funzioni possono essere immediatamente ripristinate di nuovo con gli stessi parametri o ripartire con una nuova configurazione.



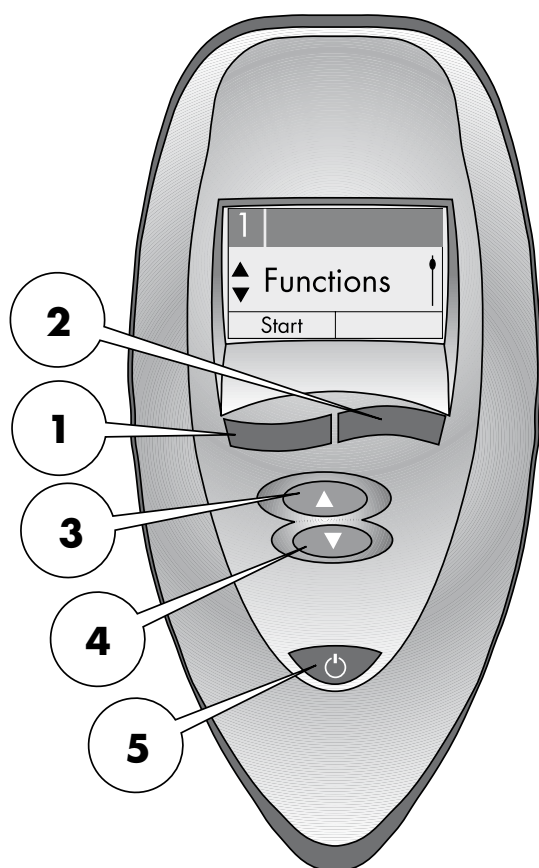
	Deutsch	English	Italiano	Français	Español
A	0 ▲ Programme ▼ Auswahl	0 ▲ Programs ▼ Choice	0 ▲ Programma ▼ Scelta	0 ▲ Programme ▼ Choix	0 ▲ Programa ▼ Selecc.
B	8 ▲ Einstellung ▼ Einst.	8 ▲ Settings ▼ Einst.	8 ▲ Regolaz ▼ Scelta	8 ▲ Paramètres ▼ Options	8 ▲ Opciones ▼ Opc.
C	8 Einstellung ▼ Sprache - Deutsch +	8 Settings ▼ Language - English +	8 Regolaz. ▼ Lingua - Italiano +	8 Paramètres ▼ Langue - Français +	8 Opciones ▼ Idioma - Espanol +

Deutsch	English	Italiano
Menübeschreibung In der folgenden Beschreibung werden alle, vom Poolmaster Bedienelement steuerbaren, möglichen Whirlpoolfunktionen beschrieben. Ist Ihr Whirlpool mit einzelnen Funktionen nicht ausgestattet, so werden Ihnen diese Funktionen auch im Display des Poolmasters nicht angezeigt und stehen Ihnen somit nicht zur Verfügung. Menü ‚Programme‘ (A) Im Menü ‚Programme‘ können die voreingestellten Wellness-Programme aktiviert werden. Diese Programme sind fest hinterlegt und können nicht verändert werden. Vorgehensweise ‚Programme‘ in Menüebene 1 aufrufen und durch betätigen der Taste 1 in das Menü ‚Programme‘ wechseln. Hier kann das gewünschte Wellness-Programm aufgerufen und aktiviert werden. Programm ‚Relax‘: (B) Das Programm Relax bietet eine sanfte und entspannende Massage. Die Dauer beträgt ca. 20 Minuten. Programm ‚Sport‘: (C) Das Programm Sport bietet eine kräftige, kurze Massage und fördert die Durchblutung. Die Dauer beträgt ca. 15 Minuten. Programm ‚Wave‘ (D) Die Dauer beträgt ca. 15 Minuten. Programm ‚Massage‘ (E) Die Dauer beträgt ca. 12 Minuten.	Menu description The following description includes all whirlpool functions that can be controlled by the Poolmaster control element. If your whirlpool is not equipped with individual functions, these functions will not be shown in the Poolmaster display and are thus not available. ‚Programs‘ menu (A) The pre-set wellness programs can be activated in the ‚Programs‘ menu. These programs are permanent and cannot be changed. Procedure Select ‚Programs‘ in menu level 1 and go to the ‚Programs‘ menu by pressing button 1. The desired wellness program can be selected and activated here. ‚Relax‘ program (B) The duration amounts to approx. 20 minutes. ‚Sport‘ program (C) The duration amounts to approx. 15 minutes. ‚Wave‘ program (D) The duration amounts to approx. 15 minutes. ‚Massage‘ program (E) The duration amounts to approx. 12 minutes.	Descrizione dei menù La seguente descrizione include tutte le funzioni che possono essere utilizzate dal Poolmaster nella vostra vasca. Se la vasca non è equipaggiata con il relativo dispositivo, la funzione associata non comparirà sul display e pertanto non sarà disponibile. Menù ‚programma‘ (A) Nel menù programmi possono essere attivati i programmi ‚benessere‘ predefiniti. Questi programmi sono permanenti e non possono essere variati. Procedura Seleziona ‚Programma‘ dal menù principale e premi tasto 1 per selezionare il menù ‚Programma‘ Qui può essere selezionato e attivato il programma desiderato. Programma ‚Relax‘: (B) La durata è di circa 20 min. Programma ‚Sport‘: (C) La durata è di circa 15min. Programma ‚Wave‘ (D) La durata è di circa 15 min. Programma ‚Massage‘ (E) La durata è di circa 12 min.



Menüführung Deutsch	Menu Navigation English	Menù di navigazione Italiano
0 ▲▼ Programme Auswahl A	0 ▲▼ Programs Choice A	0 ▲▼ Programma Scelta A
0 ▼ Relax Start Zurück B	0 ▼ Relax Start Back B	0 ▼ Relax Start Back B
0 ▲▼ Sport Start Zurück C	0 ▲▼ Sport Start Back C	0 ▲▼ Sport Start Back C
0 ▲▼ Wave Start Zurück D	0 ▲▼ Wave Start Back D	0 ▲▼ Wave Start Back D
0 ▲▼ Massage Start Zurück E	0 ▲▼ Massage Start Back E	0 ▲▼ Massaggio Start Back E

Deutsch	English	Italiano
Menü ‚Funktionen‘ Im Menü ‚Funktionen‘ können manuell einzelne Funktionen des Whirlpools aktiviert und eingestellt werden. Die Einstellungen gehen nach dem Ausschalten des Whirlpools verloren. Um dauerhaft Einstellungen vorzunehmen muss dies unter dem Menüpunkt Benutzer 1, 2, 3 oder 4 vorgenommen werden. Vorgehensweise ‚Funktionen‘ (A) in Menüebene 1 aufrufen und durch betätigen der Taste 1 in das Menü ‚Funktionen‘ wechseln. Hier kann die gewünschte Funktion des Whirlpools aktiviert und eingestellt werden. Menü ‚Luft‘ (B) Mit Taste 3/4 das Menü ‚Luft‘ auswählen. - Luft ein/aus Durch Betätigen der Taste 1 kann Luft ein bzw. ausgeschaltet werden (F). - Luft Intensität einstellen Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intensität geändert werden (C). Mit Taste 4 in das Menü ‚Luft‘ zurückkehren (B). - Luft Intervall einstellen Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen und mit Taste 3/4 zu Intervall (D) wechseln. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intervallzeit verändert bzw. ausgeschaltet werden (D). Mit Taste 4 in das Menü ‚Luft‘ zurückkehren (B).	‚Funkcje‘ menu Individual whirlpool functions can be manually activated and set in the ‚Functions‘ menu. The settings are lost when the whirlpool is switched off. Permanent settings have to be made under the User 1, 2, 3 or 4 menu item. Procedure Select ‚Functions‘ in menu level 1 and go to the ‚Functions‘ menu by pressing button 1. The desired whirlpool function can be activated and set here. ‚Air‘ menu (B) Press button 3/4 to select the ‚Air‘ menu. - Air On/Off Press button 1 to switch the air on or off (F). - Setting the air intensity Press button 2 to select ‚Settings‘ (B). The intensity can be changed by pressing button 1/2 (C). Press button 4 to return to the ‚Air‘ menu (B). - Setting the air interval Press button 2 to select ‚Settings‘ (B) and button 3/4 to change to interval (D). The interval time can be changed or switched off by pressing button 1/2. Press button 4 to return to the ‚Air‘ menu (B).	Menù ‚Funzioni‘ Ciascuna funzione della vasca può essere attivata e settata nel menù ‚Funzioni‘. Le regolazioni sono perse quando la vasca è spenta. Regolazioni permanenti possono essere fatte nei menù ‚Utente 1,2,3 e 4‘. Procedure Seleziona ‚Funzioni‘ dal menù principale e premi tasto 1 per selezionare il menù ‚Funzioni‘. Qui può essere selezionata e attivata la funzione desiderata. Menù ‚Aria‘ (B) Premi i tasti 3/4 per selezionare il menù ‚Aria‘. - Aria on/off Premi 1 per accendere o spegnere il sistema aria (F). - Regolazione intensità dell’aria Premi 2 per selezionare ‚Scelta‘ (B). L’intensità può essere cambiata premendo i tasti 1 e 2. (C). Premi tasto 4 per ritornare al menù ‚Aria‘ (B). - Regolare l’intervallo Premi 2 per selezionare ‚Scelta‘ (B) e 3/4 per variare l’intensità (D). L’intervallo può essere spento premendo i tasti 1 e 2. Premi tasto 4 per ritornare al menù ‚Aria‘ (B).



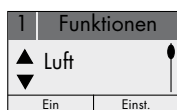
Menüführung Deutsch

Menu Navigation English

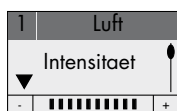
Menù di navigazione Italiano



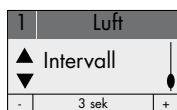
A



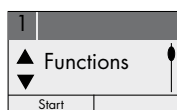
B



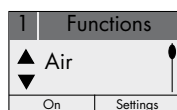
C



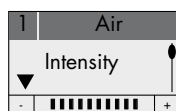
D



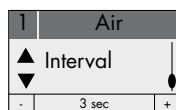
A



B



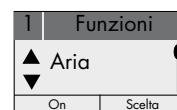
C



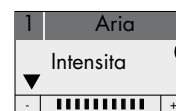
D



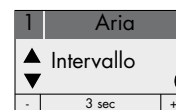
A



B



C



D

Deutsch	English	Italiano
Menü ‚Wasser 1‘ (B) Mit Taste 3/4 das Menü ‚Wasser 1‘ auswählen. - Wasser ein/aus Durch Betätigen der Taste 1 kann Wasser ein bzw. ausgeschaltet werden. - Wasser Intensität einstellen Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intensität geändert werden (C). Mit Taste 4 in das Menü ‚Wasser 1‘ zurückkehren (B). - Wasser Intervall einstellen Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen und mit Taste 3/4 zu ‚Intervall‘ (D) wechseln. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intervallzeit verändert bzw. ausgeschaltet werden (D). Mit Taste 4 in das Menü ‚Wasser 1‘ zurückkehren (B). Menü ‚Halogen‘ (E) Mit Taste 3/4 das Menü ‚Halogen‘ auswählen. - Halogenlicht ein/aus Durch Betätigen der Taste 1 kann das Halogenlicht ein bzw. ausgeschaltet werden. Menü ‚Timer‘ (F) Mit Taste 3/4 das Menü ‚Timer‘ auswählen. - Timer Einstellungen (G) Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (F) auswählen. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Zeit verändert werden (1 - max. 40 min). Mit Taste 4 in das Menü ‚Timer‘ zurückkehren (F). Um den Timer zu aktivieren muss immer zunächst der Timer eingestellt werden. Direkt anschließend ist die Whirlfunktion auszuwählen (siehe Menü Funktionen)! Wird das Menü Funktionen verlassen und zu Menüebene 1 zurückgekehrt wird der Timer automatisch auf die Grundeinstellung 20 Minuten zurückgesetzt! Timerzeit abgelaufen (H) Durch Betätigen der Taste 1 kann der Whirlvorgang mit den zuvor benutzten Einstellungen erneut aufgenommen werden. Zurück zu Menüebene 1 wechseln Mit Taste 3/4 das leere Menüfenster (I) aufrufen und mit Taste 1 ‚Ende‘ auswählen.	‚Water 1‘ menu (B) Press button 3/4 to select the ‚Water 1‘ menu. - Water On/Off Press button 1 to switch the water on or off. - Setting the water intensity Press button 2 to select ‚Settings‘ (B). The intensity can be changed by pressing button 1/2 (C). Press button 4 to return to the ‚Water 1‘ menu (B). - Setting the water interval Press button 2 to select ‚Settings‘ (B) and press button 3/4 to change to ‚Interval‘ (D). The interval time can be changed or switched off by pressing button 1/2. Press button 4 to return to the ‚Water 1‘ menu (B). ‚Halogen‘ menu (E) Press button 3/4 to select the ‚Halogen‘ menu. - Halogen lamp On/Off Press button 1 to switch the halogen lamp on or off. ‚Timer‘ menu (F) Press button 3/4 to select the ‚Timer‘ menu. - Timer settings (G) Press button 2 to select ‚Settings‘ (F). By pressing the button 1/2, the time can be changed (1 - 40 min max.) Press button 4 to return to the ‚Timer‘ menu (F). To activate the timer, the timer would have been already set first. Directly after setting the timer, the functions must be selected (see functions menu)! If the ‚Function‘ menu was ending, the timer settings will be reset automatically to 20 minutes! Time is up (H) By pressing button 1 the whirlpool can be used once more with the same settings Returning to menu level 1 Press button 3/4 to call up the empty menu window (I) and press button 1 to select ‚End‘.	Menù ‚Acqua 1‘ (B) Premere i tasti 3/4 per selezionare il menù ‚Acqua 1‘. - Acqua on/off Premere tasto 1 per accendere o spegnere la pompa. - Regolare l'intensità della pompa Premere tasto 2 per selezionare ‚Scelta‘(B). Premendo i tasti 1/2 si può modificare l'intensità (C). Premere tasto 4 per tornare al menù ‚Acqua 1‘ (B). - Regolare l'intervallo pompa Premere tasto 2 per selezionare ‚Scelta‘(B) e premere 3 /4 per cambiare ‚l'intervallo‘(D). Premendo i tasti 1/2 si può modificare l'intervallo. Premere tasto 4 per tornare al menù ‚Acqua 1‘(B). Menu ‚Luce‘(E)‘ Premere i tasti 3/4 per selezionare il menù ‚Luce‘. - Luce on/off Premere tasto 1 per accendere o spegnere la luce. Menù ‚Timer‘ (F) Premere i tasti 3/4 per selezionare il menù ‚Timer‘. - Regolare il timer (G) Premere tasto 2 per selezionare ‚Scelta‘(F). Si può cambiare il tempo da 1-40 min. premendo i tasti 1/2 o togliere il timer. Premere tasto 4 per tornare al menù ‚Timer (F)‘. Attivare il timer, il timer deve sempre essere attivo per primo. Direttamente dopo l'impostazione del timer, le funzioni devono essere attivate (vedere Menù Funzioni)! Se il menù funzioni non viene selezionato, il timer sarà resettato automaticamente a 20 minuti! Il tempo è finito (H) Premendo il tasto 1 la vasca può essere usate un'altra volta con le stesse impostazioni Ritorno al menù principale Premere i tasti 3/4 fino ad arrivare al finestra indicante ‚end‘ (I) e premere tasto 1 per terminare le funzioni e tornare al menù principale.

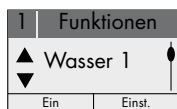
Menüführung Deutsch

Menu Navigation English

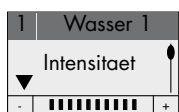
Menù di navigazione Italiano



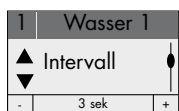
A



B



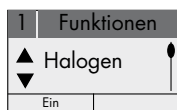
C



D



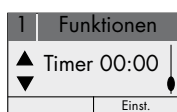
A



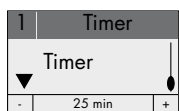
E



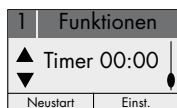
A



F



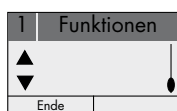
G



H



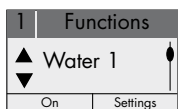
A



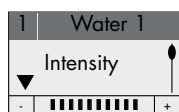
I



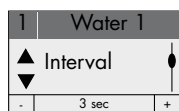
A



B



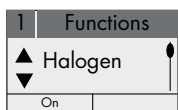
C



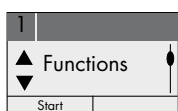
D



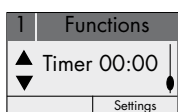
A



E



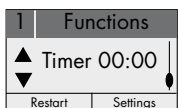
A



F



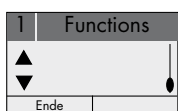
G



H



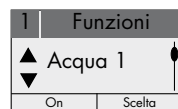
A



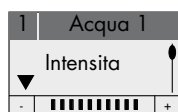
I



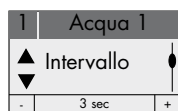
A



B



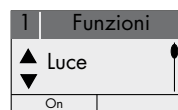
C



D



A



E



A



F



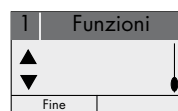
G



H

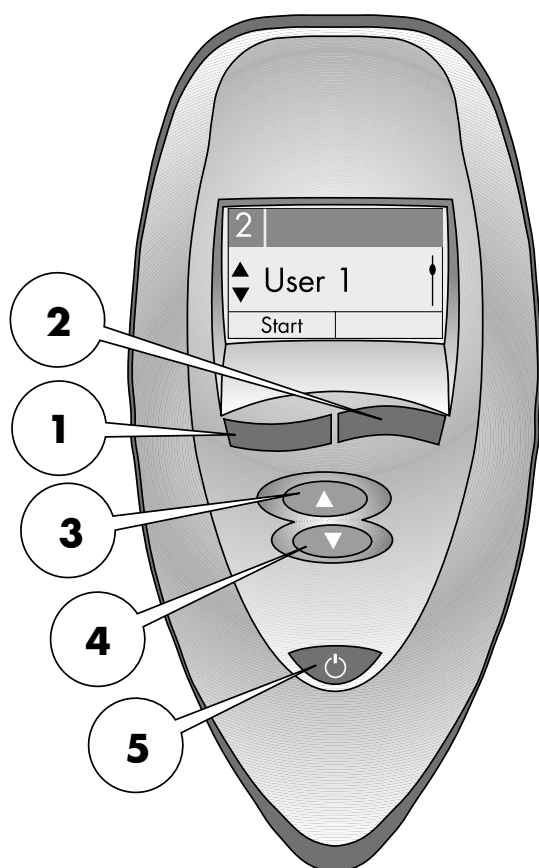


A



I

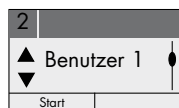
Deutsch	English	Italiano
Menü ,Benutzer 1', ,Benutzer 2', ,Benutzer 3', ,Benutzer 4' Im Menü ,Benutzer 1' bis ,Benutzer 4' können sich bis zu 4 Personen Ihre Whirlpooleinstellungen speichern. Die einzelnen Funktionen des Whirlpools können manuell eingestellt und ein- bzw. ausgeschaltet werden. Die gewählten Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten des Whirlpools erhalten und können somit jederzeit aufgerufen, verändert oder gestartet werden. Vorgehensweise ,Benutzer 1' (A), ,Benutzer 2', ,Benutzer 3' oder ,Benutzer 4' in Menüebene 1 aufrufen und durch Betätigen der Taste 1 in das Menü ,Funktionen' wechseln. Hier können die Einstellungen des Whirlpools aktiviert oder neu eingestellt werden. Menü ,Luft' (B) Mit Taste 3/4 das Menü ,Luft' auswählen. - Luft ein/aus Durch Betätigen der Taste 1 kann Luft ein bzw. ausgeschaltet werden. - Luft Intensität einstellen Mit Taste 2 ,Einst.' (B) auswählen. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intensität geändert werden (C). Zum Speichern mit Taste 4 in das Menü ,Luft' zurückkehren (B). - Luft Intervall einstellen Mit Taste 2 ,Einst.' (B) auswählen und mit Taste 3/4 zu Intervall (D) wechseln. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Intervallzeit verändert bzw. ausgeschaltet werden (D). Zum Speichern mit Taste 4 in das Menü ,Luft' zurückkehren (B).	,User 1', ,User 2', ,User 3', ,User 4' menus Up to four persons can save their whirlpool settings in the ,User 1' to ,User 4' menus. The individual functions of the whirlpool can be manually set and switched on and off. The selected settings are also maintained after switching off the whirlpool and can therefore be called up, changed or started at any time. Procedure Call ,User 1' (A), ,User 2', ,User 3' or ,User 4' in menu level 1 and press button 1 to change to the ,Functions' menu. The whirlpool settings can be activated or set again here. ,Air' menu (B) Press button 3/4 to select the ,Air' menu. - Air On/Off Press button 1 to switch the air on or off. - Setting the air intensity Press button 2 to select ,Settings' (B). The intensity can be changed by pressing button 1/2 (C). To save, press button 4 to return to the ,Air' menu (B). - Setting the air interval Press button 2 to select ,Settings' (B) and press button 3/4 to change to interval (D). The interval time can be changed or switched off by pressing button 1/2. To save, press button 4 to return to the ,Air' menu (B).	Menù ,User 1' ,User 2' ,User 3' ,User 4' Si possono salvare fino a quattro configurazioni diverse usando i menù ,User 1' ...'User 4' . Le singole funzioni possono essere attivate o disattivate manualmente. Mentre le regolazioni sono mantenute anche dopo lo spegnimento del sistema e possono essere richiamate, cambiate o fatte ripartire in qualsiasi momento. Procedura Nel menù di navigazione richiama ,User 1' (A) ,User 2' ,User 3' ,User 4' e premi il tasto 1 per cambiare il menù ,Funzioni'. Le regolazioni dell'idromassaggio possono essere attivate o cambiate di nuovo. Menù ,Aria' (B) Premi i tasti 3/4 per selezionare il menù ,Aria'. - Aria on/off Premi 1 per accendere o spegnere il sistema aria. - Regolazione intensità dell'aria Premi 2 per selezionare ,Scelta' (B). L'intensità può essere cambiata premendo i tasti 1/2. (C). Per salvare, premi tasto 4 e ritorni al menù ,Aria'(B). - Regolare l'intervallo Premi 2 per selezionare ,Scelta' (B) e 3 / 4 per variare l'intensità (D) L'intervallo può essere spento premendo i tasti 1/2. Per salvare, premi tasto 4 e ritorni al menù ,Aria' (B).



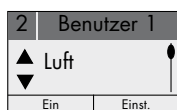
Menüführung Deutsch

Menu Navigation English

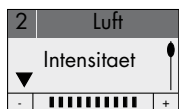
Menù di navigazione Italiano



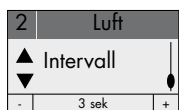
A



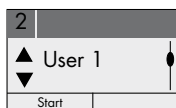
B



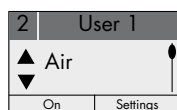
C



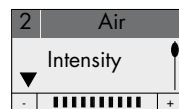
D



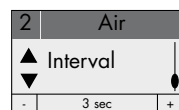
A



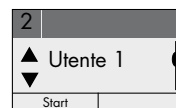
B



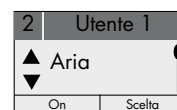
C



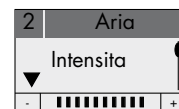
D



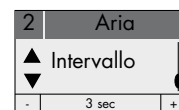
A



B

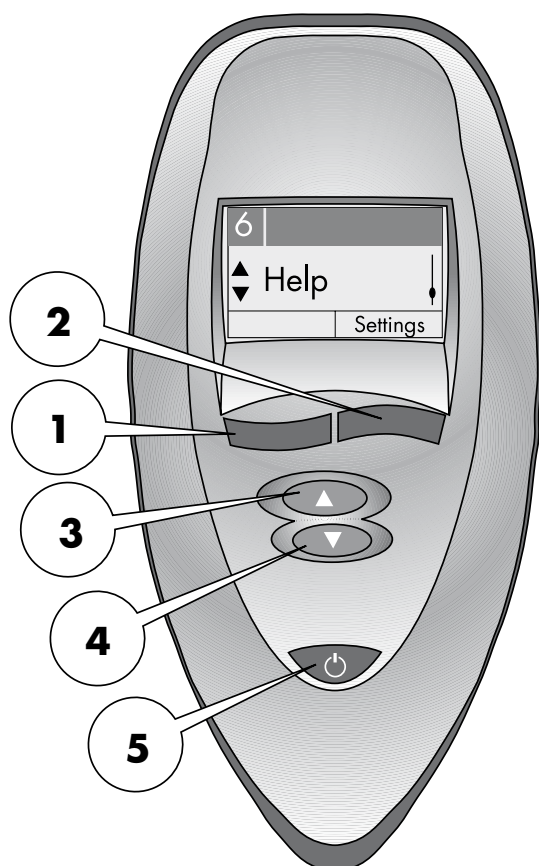


C

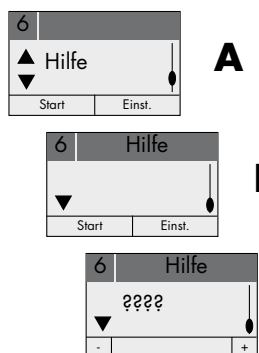


D

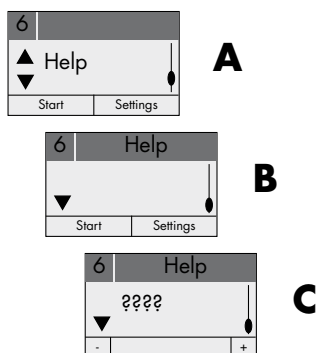
Deutsch	English	Italiano
Menü ‚Hilfe‘ Im Menü ‚Hilfe‘ können Hilfe-Themen angezeigt werden.	‚Help‘ menu Help topics can be displayed in the ‚Help‘ menu.	Menù ‚Aiuto‘ Gli aiuti sono visualizzati nel menù ‚Aiuto‘.



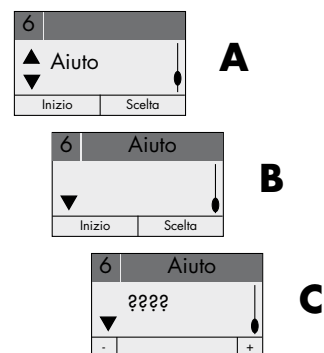
Menüführung Deutsch



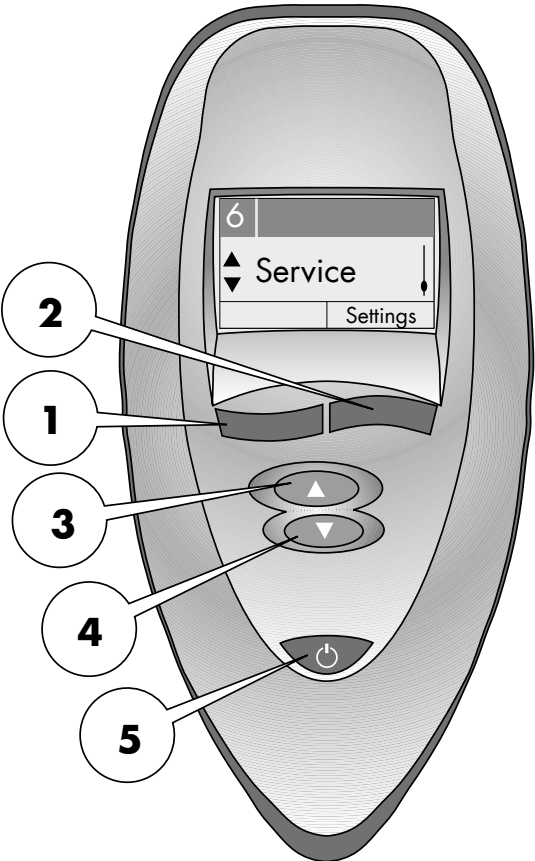
Menu Navigation English



Menù di navigazione Italiano

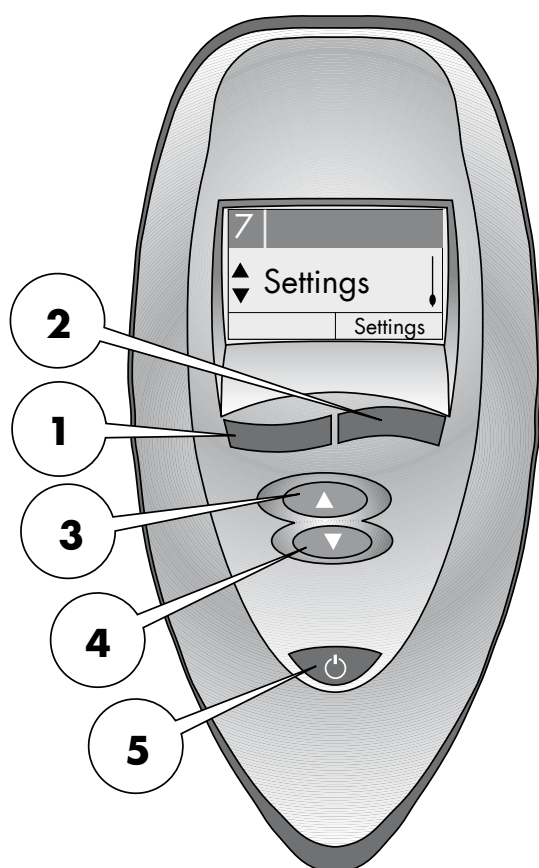


Deutsch	English	Italiano
Menü ‚Service‘ Im Menü ‚Service‘ kann der Installateur Einstellungen der Whirlpoolsteuerung betrachten. Vorgehensweise ‚Service‘ in Menüebene 1 mit Taste 3/4 aufrufen. - Service Info (A) Durch Betätigen der Taste 2 können die Informationen abgefragt werden.	‚Service‘ menu In the ‚Service‘ menu, the installer/customer can display settings of the whirlpool control. Procedure Call up ‚Service‘ in menu level 1 by pressing button 3/4. - Service Info (A) Press button 2 to call up the information.	Menù ‚Servizio‘ Nel menu ‚servizio‘ l’installatore può impostare i controlli della vasca. Procedura Accedi al menù ‚Servizio‘ a livello 1 premendo i tasti 3 e 4. - Informazioni di Servizio (A) Premi il tasto 2 per accedere alle informazioni.

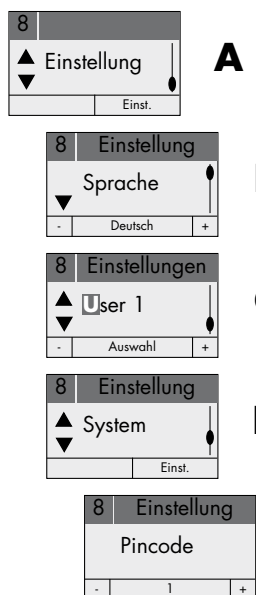


Menüführung Deutsch	Menu Navigation English	Menù di navigazione Italiano
7 Service Start Einst. 7 Service Installateur Info A B	7 Service Start Settings 7 Service Plumber Info A B	7 Servizio Inizio Scelta 7 Servizio Install. Info A B

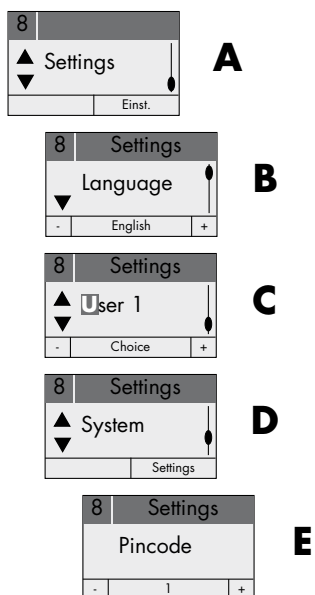
Deutsch	English	Italiano
Menü ‚Einstellungen‘ Im Menü ‚Einstellung‘ lässt sich die Benutzersprache auswählen, Namen für die ‚Benutzer 1‘ - ‚Benutzer 4‘ eintragen, Menüfunktionen für die Einstellungen in ‚Funktionen‘ und den ‚Benutzer 1‘ - ‚Benutzer 4‘ ein- bzw. ausblenden und die Steuerung neu konfigurieren. Als Benutzersprachen stehen deutsch, englisch, italienisch, spanisch, französisch und niederländisch zur Verfügung. Um Menüfunktionen ein- bzw. auszublenden oder die Steuerung neu zu konfigurieren muss in, durch einen PIN abgesicherten Modus gewechselt werden. Vorgehensweise ‚Einstellung‘ in Menüebene 1 mit Taste 3/4 aufrufen (A). - Benutzersprache einstellen (A) Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen. Durch Betätigen der Taste 1/2 kann die Sprache ausgewählt werden (B). Mit Taste 4 kann nach Menüebene 1 zurückgekehrt werden (A). - Benutzernamen vergeben Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (B) auswählen und mit Taste 4 zu ‚Benutzer 1‘, ‚Benutzer 2‘, ‚Benutzer 3‘ oder ‚Benutzer 4‘ wechseln (C). Mit Taste 1/2 den Courser in Position bringen und mit Taste 3/4 den Buchstaben oder die Zahl auswählen. Um die Eingabe zu beenden die Taste 1/2 betätigen bis der Courser nicht mehr angezeigt wird. Anschließend kann mit Taste 3/4 nach Menüebene 1 zurückgekehrt werden (A). - In den abgesicherten Modus wechseln Mit Taste 2 ‚Einst.‘ (A) auswählen und mit Taste 4 zu ‚System‘ (D) wechseln. ‚Einst.‘ (D) mit Taste 2 auswählen und mit Taste 1/2 den Pincode auf 1 setzen, mit Taste 3 den Pincode bestätigen.	‚Settings‘ menu The ‚Settings‘ menu is used to select the user language, show and hide menu functions for the settings in ‚Functions‘ and ‚User 1‘ to ‚User 4‘ as well as to reconfigure the control. The available user languages are German, English, Italian, Spanish, French and Dutch. To show or hide menu functions or reconfigure the control, a mode that is secured by a PIN must be selected. Procedure Call up ‚Settings‘ in menu level 1 by pressing button 3/4 (A). - Setting the user language (A) Press button 2 to select ‚Settings‘ (B). The language can be selected by pressing button 1/2 (B). Press button 4 to return to menu level 1 (A). - User Names Selections Press button 2 to select ‚Settings‘ (B) and press button 4 to change to ‚User 1‘, ‚User 2‘, ‚User 3‘ or ‚User 4‘ (C). The language can be selected by pressing button 1/2 (B). Press button 1/2 to bring the courser on position and select the letter or number by pressing button 3/4. Press button 1/2 until the courser will be disappeared to save the user name. Press button 3/4 to return to menu level 1 (A). - Changing to the secured mode Press button 2 to select ‚Settings‘ (A) and press button 4 to change to ‚System‘ (D). Press button 2 to select ‚Settings‘ (D) and press button 1/2 to set the pin code to 1; confirm the pin code by pressing button 3.	Menù ‚Regolazioni‘ Il menù ‚Regolazioni‘ permette di selezionare la lingua, abilitare o disabilitare le funzioni nei menù ‚Funzioni‘, ‚Utente 1‘, ... , ‚Utente 4‘ e configurare l'apparecchiatura. Le lingue disponibili sono Tedesco, Inglese, Italiano, Spagnolo, Francese ed Olandese. La modalità per abilitare o disabilitare funzioni del menù o configurare l'apparecchiatura è protetta da un codice PIN. Procedura Accedi al menù ‚Regolazioni‘ a livello 1 premendo i tasti 3 e 4 (A). - Regolazione della lingua (A) Premi il tasto 2 per selezionare il menù ‚Regolazioni‘ (B). Seleziona la lingua desiderata premendo i tasti 1 / 2 (B). Premi il tasto 4 per ritornare al menù principale a livello 1 (A). - Regolazione Nomi Utenti Premi il tasto 2 per selezionare il menù ‚Regolazioni‘ (B). Premi il tasto 4 per selezionare ‚Utente 1‘, ‚Utente 2‘, ‚Utente 3‘ oppure ‚Utente 4‘ (C). Premere i tasti 1/2 per spostare il cursore nella posizione desiderata e selezionare la lettera o il numero mediante i tasti 3/4. Premere i tasti 1/2 fino a quando il cursore scompare per salvare il nome impostato. Premi il tasto 3/4 per ritornare al menù principale a livello 1. - Modalità protetta Premi il tasto 2 e seleziona ‚Regolazioni‘ (A). Premi il tasto 4 per selezionare ‚Sistema‘ (D), il tasto 2 per confermare la selezione nel menù ‚Regolazioni‘ (D) ed imposta il PIN a 1 mediante i tasti 1/2; conferma il PIN premendo il tasto 3.



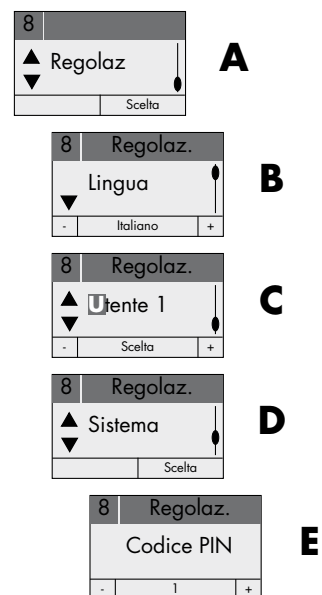
Menüführung Deutsch



Menu Navigation English



Menù di navigazione Italiano



Deutsch	English	Italiano
- Funktionen des Whirlpools aktivieren/deaktivieren (H) (nur im abgesicherten Modus möglich und nur Möglich wenn der Whirlpool mit dieser Funktion ausgestattet ist!) In den abgesicherten Modus wechseln. Mit Taste 4 zur Funktion (z.B. Halogen)(F) wechseln. Mit Taste 1 die Funktion (z.B. Halogen) aktivieren/deaktivieren (F). Steuerung neu konfigurieren Bei einem Austausch einer der Komponenten, Steuerung oder Poolmaster, müssen diese neu aufeinander abgestimmt werden (nur im abgesicherten Modus möglich). Vorgehensweise - in den Abgesicherten Modus wechseln - mit Taste 3/4 zu Display-Anzeige (G) wechseln - die Versorgungsspannung am Whirlpool für min. 5 sec. ausschalten - Versorgungsspannung einschalten - ‚Init LT‘ mit Taste 1 am Poolmaster bestätigen - warten bis die Konfiguration abgeschlossen ist (LTF 0 wechselt nach LTF 1). Dieser Vorgang kann bis zu einer Minute dauern. Zurück zu Menüebene 1 wechseln Mit Taste 3/4 das leere Menüfenster (H) aufrufen und mit Taste 1 ‚Ende‘ auswählen. Reinigungsfunktion Nach dem Ablassen des Wassers aus der Wanne, aktiviert sich nach ca. 5 min das Luftsystem automatisch und entfernt Restwasser aus dem Leitungsnetz und den Düsen.	- Activating/deactivating whirlpool functions (H) (possible only in secured mode and only possible if whirlpool has these function.) Change to secured mode. Press button 4 to select the function (exmple: ‚Halogen‘ (F)). Press button 1 to activating/deactivating the function (example: Halogen) (F). Reconfigure the control If a control or Poolmaster component is replaced, they have to be readjusted to each other (possible only in secured mode). Procedure - Change to the secured mode - Press button 3/4 to change to the display (G) - Switch off the supply voltage on the whirlpool for at least 5 seconds - Switch on the supply voltage - Confirm ‚Init LT‘ with button 1 on the Poolmaster - Wait until the configuration is completed (LTF 0 changes to LTF 1). This process can take up to one minute. Returning to menu level 1 Press button 3/4 to call up the empty menu window (H) and press button 1 to select ‚End‘. Cleaning function After draining the water from the tub, the air system is automatically activated after approx. 5 min. and flushes the remaining water from the pipework and the nozzles.	- Attivazione/Disattivazione funzioni idromassaggio (H) (possibile solo in modalità protetta e se le funzioni sono presenti) Seleziona la ‚Modalità protetta‘. Premi il tasto 4 per selezionare la funzione (per esempio: ‚Alogena‘ (F)). Premi il tasto 1 per attivare/disattivare la funzione (F). Riconfigurazione controllore Se il Poolmaster o un suo componente vengono sostituiti è necessario rifare la sincronizzazione (possibile solo in modalità protetta). Procedura - Entrare in modalità protetta - Premere i tasti 3/4 per visualizzare (G) - Togliere alimentazione alla vasca per almeno 5 secondi - Ridare alimentazione alla vasca - Confermare ‚Init LT‘ premendo il tasto 1 nel Poolmaster - Aspettare fino a quando la configurazione è completa (LTF 0 cambia a LTF 1). Il processo richiede fino ad 1 minuto. Ritorno al menù principale, livello Premere i tasti 3/4 per visualizzare il menù (H) e premere il tasto 1 per selezionare ‚End‘. Funzione pulizia Dopo lo svuotamento della vasca, il sistema aria viene attivato per circa 5 minuti per eliminare l’acqua residua dalle tubazioni e dai getti.

Menüführung Deutsch

Menu Navigation English

Menù di navigazione Italiano

8	Einstellung	
▲		▼
Einst.		

A



8	Einstellung	
▲	System	▼
Einst.		

D

8	Einstellung	
Pincode		
-	1	+

E



8	Einstellung	
▲	Halogen	▼
Ein	Aus	

F



8	Einstellung	
▲	Funk	▼
LTf 0	Ch0	ACF 0
LTl 0	ACI 0	
Init LT	Init AC	

G

8	Einstellung	
▲		▼
Ende		

H

8	Settings	
▲		▼
Settings		

A



8	Settings	
▲	System	▼
Settings		

D

8	Settings	
Pincode		
-	1	+

E



8	Settings	
▲	Halogen	▼
On	Off	

F



8	Settings	
▲	Comm	▼
LTf 0	Ch0	ACF 0
LTl 0	ACI 0	
Init CT	Init AC	

G

8	Settings	
▲		▼
End		

H

8	Regolaz	
▲		▼
Scelta		

A



8	Regolaz	
▲	Sistema	▼
Scelta		

D

8	Regolaz	
Codice PIN		
-	1	+

E



8	Regolaz	
▲	Luce	▼
On	Off	

F



8	Regolaz	
▲	Comm	▼
LTf 0	Ch0	ACF 0
LTl 0	ACI 0	
Iniz CT	Iniz AC	

G

8	Regolaz	
▲		▼
Fine		

H

Deutsch

Art der Störung / Ursache	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Luftsystem arbeitet nicht	- Liegt Spannung an? – Sicherungen eingesetzt? – Störung im Elektrizitätsnetz – Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - Steuerung reagiert nicht - Steuerung defekt - Bedienelement defekt - Gebläse defekt	– Sicherung ersetzen – Elektriker rufen – Stecker abziehen und neu einstecken - Poolmaster neu konfigurieren - Steuerung austauschen - Bedienelement austauschen - Gebläse austauschen
- Hydrosystem arbeitet ungenügend - Hydrosystem arbeitet nicht	- Schmutzfangsieb am Ansaugstutzen ist verstopft - Düse verschmutzt - Liegt Spannung an? – Sicherungen eingesetzt? – Störung im Elektrizitätsnetz – Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - Ist der Wasserstand hoch genug? - Wasserstandsensor reagiert nicht - Steuerung reagiert nicht - Steuerung defekt - Bedienelement defekt - Hydropumpe defekt	- Abdeckung am Ansaugstutzen entfernen und Schmutzfangsieb reinigen (siehe Service) - Düse reinigen (siehe Service) – Sicherung ersetzen – Elektriker rufen – Stecker abziehen und neu einstecken - Wanne weiter füllen - Sensor justieren - Sensor austauschen - Poolmaster neu konfigurieren - Steuerung austauschen - Bedienelement austauschen - Hydropumpe austauschen
System schaltet sich ohne ersichtlichen Grund ein	- Automatische Reinigungsfunktion der Luftdüsen - Hat sich die Raumtemperatur geändert (z.B. Fußbodenheizung unter dem Whirlpool) - Hat sich die Luftfeuchtigkeit im Raum geändert (z.B. Benutzung einer Dusche im selben Raum) - Sind Kabel, Wasserleitungen oder sonstige elektrisch leitende Materialien im Bereich des Wasserstandsensoren verlegt? - Werden/Wurden Reinigungsarbeiten in der Wanne durchgeführt? (z.B. feuchtes Reinigungstuch in der Nähe der Wasserstandsensoren)	- In Ordnung - Empfindlichkeit des Wasserstandsensoren nachjustieren - Empfindlichkeit des Wasserstandsensoren nachjustieren - Kabel, Wasserleitungen oder ähnliches neu verlegen - Gegenstände aus Wanne entfernen
Wasserdüse	- Düse verschmutzt - Düsenkugel nicht einstellbar – Sitzt fest – Ist lose	- Düse reinigen (siehe Service) – O-Ring hinter Kugel neu platzieren – O-Ring hinter Kugel ersetzen
Undichtigkeit: - Luft - Wasser unter der Wanne	- Luftschlauch gelöst am: – Gebläse – Luftverteiler – Luftdüse - Hydroschlauch gelöst an: – Pumpe – Hydrodüsen - Ab-/Überlauf defekt? - Dichtung an Düsen undicht? - Acryl beschädigt? - Anschluss Wanneneinlauf undicht?	- Schlauchklemme nachspannen / Schlauch abziehen und neu aufstecken - Schlauchklemme nachspannen - Dichtungen austauschen - Dichtungen austauschen - Acryl mit Reparaturset reparieren - Dichtungen austauschen
Unterwasserbeleuchtung schaltet sich nicht an	- Ist der Wasserstand hoch genug? - Leuchtmittel defekt? - Liegt Spannung an? – Sicherungen eingesetzt? – Störung im Elektrizitätsnetz – Sitzen die Steckverbindungen zur Steuerung richtig? - Wasserstandsensor reagiert nicht	- Wanne weiter füllen - Leuchtmittel austauschen – Sicherung ersetzen – Elektriker rufen – Stecker abziehen und neu einstecken - Sensor justieren - Sensor austauschen

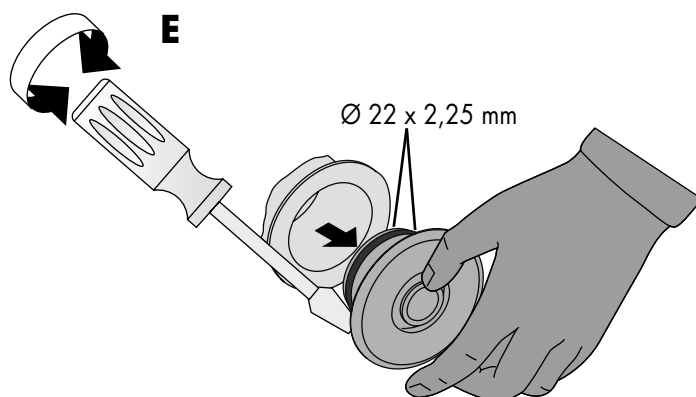
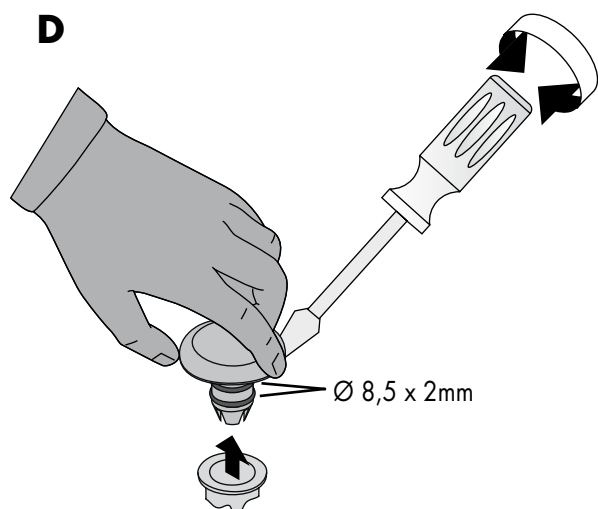
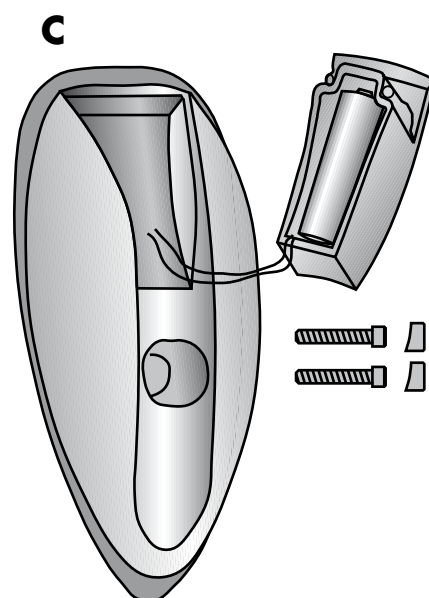
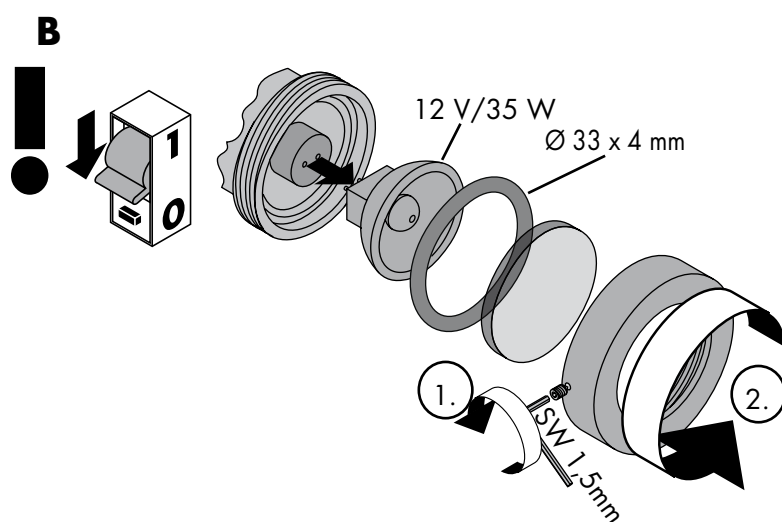
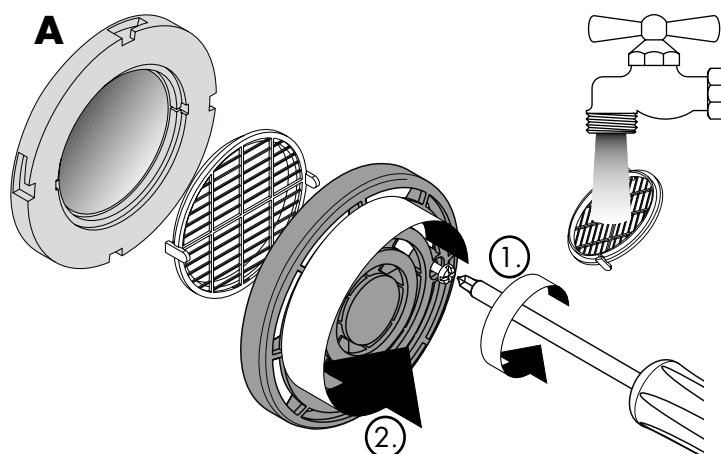
English

Type of Malfunction / Cause	Possible Cause	Possible Clearance
Air system does not function	- Check you have an electricity supply? - Are fuses inserted? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Control does not react - Control defective - Control element defective - Blower defective	- Insert fuse - Call electrician - Pull and reinsert plug - Reconfigure Poolmaster - Replace control - Replace control element - Replace blower
- Hydro system function insufficient - Hydro system does not function	- Filter at intake socket is blocked - Nozzle dirty - Is voltage applied? - Are fuses inserted? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Is the water level high enough? - Water level sensor does not react - Control does not react - Control defective - Control element defective - Hydraulic pump defective	- Remove cover at intake socket and clean filter (see service) - Clean nozzle (see service) - Insert fuse - Call electrician - Pull and reinsert plug - Continue to fill tub - Adjust sensor - Replace sensor - Reconfigure Poolmaster - Replace control - Replace control element - Replace hydraulic pump
System switches itself on without an obvious reason	- Automatic cleaning function of the air nozzles - Has the room temperature changed (e.g. floor heating underneath the whirlpool) - Has the humidity in the room changed (e.g. use of a shower in the same room) - Were cables, water pipes or other electrically conductive materials laid in the area of the water level sensor? - Is/was cleaning work performed near the tub? (e.g. moist cleaning cloth near the water level sensors)	- Okay - Readjust sensitivity of the water level sensor - Readjust sensitivity of the water level sensor - Reposition cables, water pipes or similar - Remove objects from the tub
Water nozzle	- Nozzle dirty - Nozzle head not adjustable - is seized - is loose	- Clean nozzle (see service) - Reposition O-ring behind head - Replace O-ring behind head
Leakage: - air - Water underneath the tub	- Air hose loosened on: - Blower - Air distributor - Air nozzle - Hydro hose loose on: - Pump - Hydro nozzles - Drain/overflow defective? - Seals on nozzles leaking? - Acrylic material damaged? - Tub inflow connection leaking?	- Tighten hose clamp / disconnect and reconnect hose - Retighten hose clamp - Replace seals - Replace seals - Repair acrylic material with repair sets - Replace seals
Underwater lighting does not switch on	- Is the water level high enough? - Lighting element defective? - Is voltage applied? - Are fuses inserted? - Malfunction in electrical mains - Are the plug connections to the control correctly seated? - Water level sensor does not react	- Continue to fill tub - Replace lighting element - Insert fuse - Call electrician - Pull and reinsert plug - Adjust sensor - Replace sensor

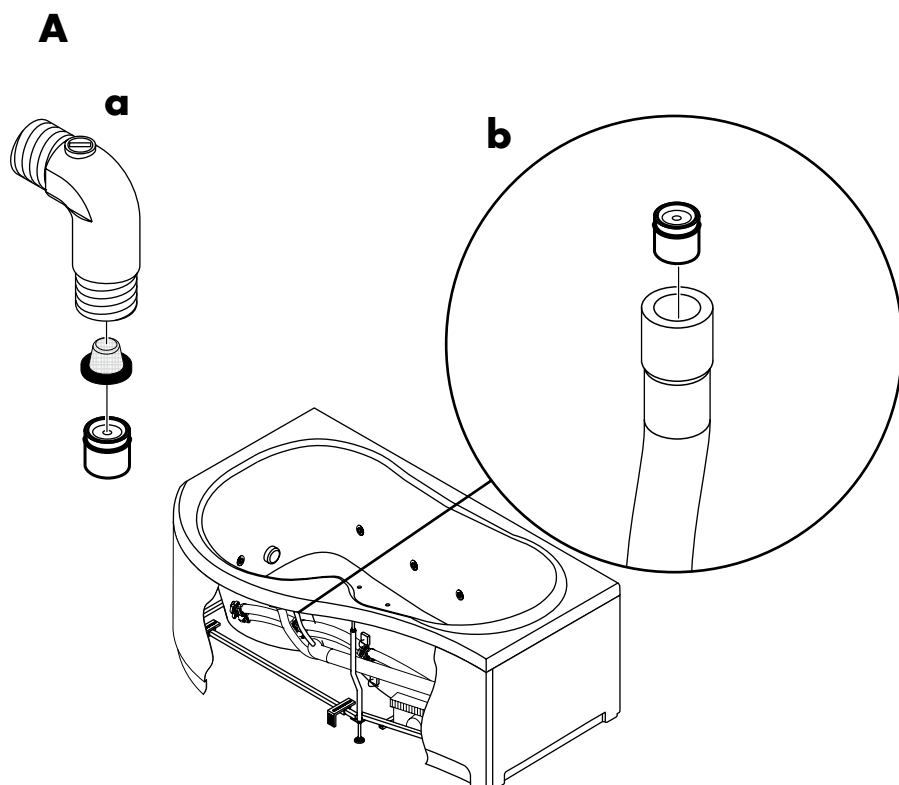
Italiano

Tipo di Malfunzionamento / Guasto	Possibili cause	Possibile soluzione
Il sistema aria non funziona	- C'è tensione? - I fusibili sono correttamente inseriti? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il pannello di controllo non reagisce - Il pannello di controllo è difettoso - Componente difettoso - Il ventilatore aria è difettoso	- Inserire fusibili - Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Riconfigurare il Poolmaster - Sostituire il pannello di controllo - Sostituire il componente difettoso - Sostituire il ventilatore
- Il circuito acqua non è sufficiente - Il sistema idro non funziona	- Il filtro antisporcizia della bocchetta di aspirazione è otturato - Getti sporchi - C'è tensione? - I fusibili sono correttamente inseriti? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il livello d'acqua è sufficiente? - Il sensore di livello non funziona - Il pannello di controllo non reagisce - Il pannello di controllo è difettoso - Componente difettoso - La pompa è difettosa	- Rimuovere la copertura della bocchetta di aspirazione e pulire il filtro antisporcizia (vedere Assistenza) - Pulire i getti (vedere Assistenza) - Inserire fusibili - Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Aspetta il riempimento della vasca - Regolare il sensore - Sostituire il sensore di livello - Riconfigurare il Poolmaster - Sostituire il pannello di controllo - Sostituire il componente difettoso - Sostituire la pompa
Il sistema si accende automaticamente senza un'ovvia ragione	- Pulizia automatica degli ugelli aria - La temperatura ambiente è cambiata? (Es. riscaldamento a pavimento sotto la vasca) - L'umidità ambiente è cambiata (Es. uso della doccia nella stessa stanza) - Ci sono cavi, tubazioni idrauliche o altri parti di materiale elettricamente conduttivo nell'area del sensore di livello? - Stai lavando biancheria nella vasca? (Es. capi bagnati/umidi sopra il sensore di livello)	- Aspettare la fine della fase di pulizia - Regolare la sensibilità del sensore di livello - Regolare la sensibilità del sensore di livello - Riposizionare cavi, tubi, ecc ... - Rimuovi gli oggetti dalla vasca
Getti acqua	- Getti sporchi - Getti non regolabili - grippati - allentati	- Pulire i getti (vedere Assistenza) - riposizionare l'O-Ring dietro il getto - sostituire l'O-Ring dietro il getto
Perdita di - aria - acqua sotto la vasca	- Perdita d'aria nel tubo del: - ventilatore - distributore d'aria - ugelli - Perdita d'acqua nel tubo della: - pompa - getti - Scarico/troppo pieno difettoso? - Sigillatura difettosa nei getti? - Acrilico danneggiato? - Perdita dal circuito di aspirazione?	- Stringere la fascetta / Disconnettere e connettere il tubo - Stringere la fascetta - Sostituire la guarnizione - Sostituire la guarnizione - Impiega il kit di riparazione dell'acrilico - Sostituisci la guarnizione
La luce subacquea non si accende	- Il livello d'acqua è sufficiente? - La lampada è difettosa? - C'è tensione? - I fusibili sono correttamente inseriti? - Malfunzionamento nell'impianto elettrico - La spina di alimentazione è correttamente inserita? - Il sensore di livello non funziona	- Riempire la vasca - Sostituire la lampada - Inserire fusibili - Chiamare l'elettricista - Togliere e reinserire la spina - Regolare il sensore - Sostituire il sensore di livello

Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Reinigen des Schmutzfangsiebs im Ansaugstutzen Abb. B: Austausch Leuchtmittel Abb. C: Akku an Poolmaster austauschen Nur Pharo® Ersatzteil (Best.-Nr. 97308000) verwenden! Abb. D: Austausch Luftdüse Vorsicht!  Oberflächenschäden vermeiden! Abb. E: Austausch Hydrodüse Vorsicht!  Oberflächenschäden vermeiden!	Fig. A: Cleaning of filter at the intake socket Fig. B: Replacement of lighting Fig. C: Replacement of rechargeable battery in the Poolmaster Use only Pharo® spare part (article no. 97308000)! Fig. D: Replacement of air nozzle Attention!  Avoid surface damages! Fig. D: Replacement hydro nozzle Attention!  Avoid surface damages!	Fig. A: Pulizia del filtro antisporcizia nella bocchetta di aspirazione Fig. B: Sostituzione della lampada Fig. C: Sostituzione batterie ricaricabile nel Poolmaster Usare solamente componente Pharo® (art. n° 97308000)! Fig. D: Sostituzione del getto aria Attenzione!  A non rovinare le superfici! Fig. E: Sostituzione dell'idrogetto Attenzione!  A non rovinare le superfici!



Deutsch	English	Italiano
Abb. A: Wartung Rückflussverhinderer Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich). a) Rückflussverhinderer (RV DN15) und Schmutzfangsieb in absperrbaren Schlauchanschlusswinkeln b) Rückflussverhinderer in Ansaugsicherung	Fig. A: Maintenance of non return valve The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year). a) non return valve (RV DN15) and filter inside angled hose connecton (with isolation valve) b) non return valve for intake protection	Fig. C: Manutenzione della valvola di non ritorno La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno). a) Valvola di non ritorno(RV DN15) e filtro nei gomiti per tubi flessibili con valvole di intercettazione b) Valvola di non ritorno nel dispositivo di sicurezza dell'aspirazione



EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Bauproduktenrichtlinie 89/106/EWG

hansgrohe

Hansgrohe AG Postfach 1145 D-77757 Schiltach

**Hansgrohe AG
Auestrasse 5-9
77761 Schiltach
Deutschland**

erklärt hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Whirlpools aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bauprodukt: **Whirlwannen**

Vorgesehener Verwendungszweck: **persönliche Hygiene**

System der Konformitätsbescheinigung: **4**

Modelle: **Pharo WP 200 Serie:
WP 200 L XX, WP 200 R XX, WP 210 XX, WP 215 XX,
WP 240 XX, WP 245 XX, WP 250 XX, WP 260 XX,
WP 280 XX, WP 290 XX**

Kenndaten: Nennspannung: 230 V AC 50 Hz
Nennaufnahme: Luftsystem 0,8 kW
Hydrosystem 0,8 (1,1) kW
Combisystem 1,6 (1,9) kW
Schutzklasse: I
Schutzart: IP X5
Technische Steuerspannung: SELV 12V

Einschlägige
EG-Richtlinien: (1) EG-Bauproduktenrichtlinie (89/106/EWG)
(2) EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
(3) EG-Richtlinie Elektromagn. Verträglichk. (89/336/EWG)

Angewandte
harmonisierte Normen
insbesondere: (1) DIN EN 12764:2005
(2) DIN EN 60335-2-60:2004
(3) DIN EN 61000-6-3:2001, EN 61000-6-1:2001
(3) DIN EN 61000-3-2:2006+A14
(3) DIN EN 61000-3-3:2006+A1:2002-06-01+ A2 :2004-05-01
(4) DIN EN 55022:2007
(5) DIN EN 50366: 2006

Angewandte
nationale Normen: DIN VDE 100 Teil 701:2002

Prüfstelle: Baumusterprüfung durch TÜV Product Service GmbH
Mergenthalerallee 27
D-65760 Eschborn

Datum/Herstellerunterschrift:

28/09/07

i.v. 

Angaben zum Unterzeichner:

Ralf Mantel, SGF-Leitung Pharo

Hansgrohe AG
Sitz:
Auestraße 5-9
D-77761 Schiltach
Telefon +49 7836 51-0
Telefax +49 7836 51-1300
info@hansgrohe.com
www.hansgrohe.com

Handelsregister
Amtsgericht Stuttgart
HRB 481038
UST-IDNR.: DE 812782725

Vorstand:
Klaus Grohe (Vorstandsvorsitzender),
Siegfried Gänßlen (Stellvertretender
Vorstandsvorsitzender),
Richard Grohe,
Karl-Heinz Hommann,
Otto Schinle,
Dr. Nicholas Matten
(Stellvertretender Vorstand)
Aufsichtsratsvorsitzender:
Lau Frandsen

